

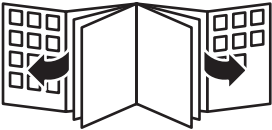
Register your product and get support at

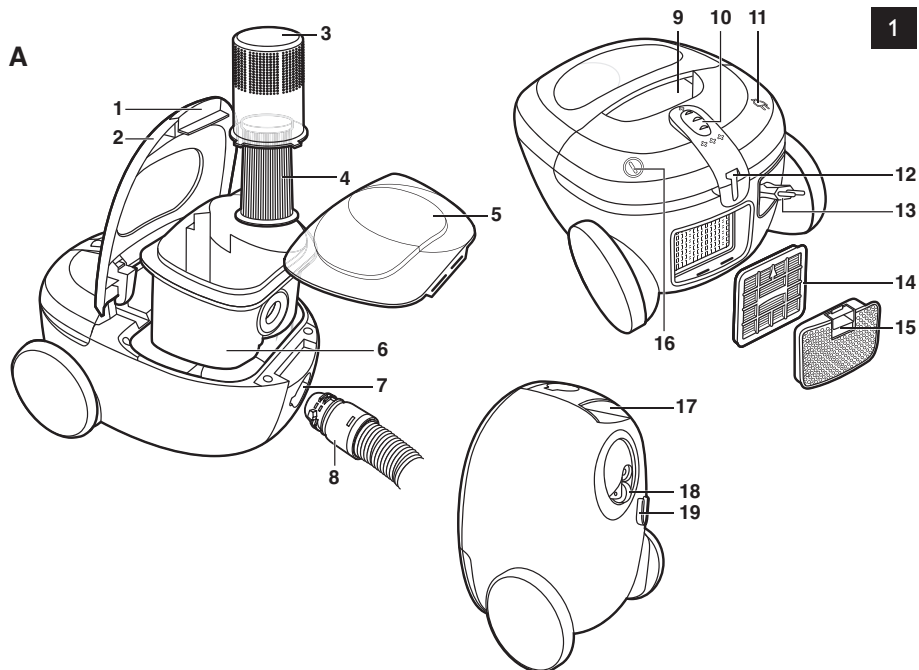
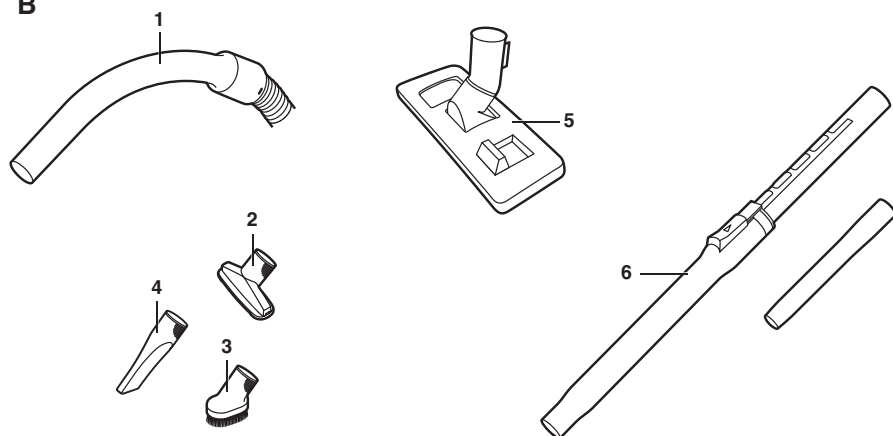
www.philips.com/welcome

FC8286, FC8284, FC8282, FC8280



PHILIPS



A**B**

ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	11
ČEŠTINA	16
EESTI	21
HRVATSKI	26
MAGYAR	31
ҚАЗАҚША	36
LIETUVIŠKAI	41
LATVIEŠU	46
POLSKI	51
ROMÂNĂ	56
РУССКИЙ	61
SLOVENSKY	67
SLOVENŠČINA	72
SRPSKI	77
УКРАЇНСЬКА	82
فارسی	90
العربية	94

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

General description (Fig. 1)

- A** Vacuum cleaner
- 1** Cover release tab
- 2** Cover
- 3** Filter cylinder case
- 4** Filter cylinder
- 5** Dust container lid
- 6** Dust container
- 7** Hose connection opening
- 8** Hose connector
- 9** Top handle
- 10** Electronic suction power control
- 11** Cord rewind button
- 12** Parking slot
- 13** Mains plug
- 14** Clean Air HEPA outlet filter
- 15** Filter grille
- 16** On/off button
- 17** Front handle
- 18** Swivel wheel
- 19** Storage slot
- B** Accessories
- 1** Hose with handgrip
- 2** Small nozzle
- 3** Brush nozzle
- 4** Crevice nozzle
- 5** Combination nozzle with 2 rocker switches
- 6** Telescopic tube with extension tube

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth when it is connected to the vacuum cleaner and the vacuum cleaner is switched on.
- The appliance does not work if the dust container is not properly placed.

Caution

- Do not suck up large objects as this may cause the air passage in the tube or hose to become obstructed.
 - When you use the appliance to vacuum ashes, fine sand, lime, cement dust and similar substances, the pores of the filter cylinder become clogged. If you notice a strong decrease in suction power, clean the filter cylinder.
 - Never use the appliance without the filter cylinder. This damages the motor and shortens the life of the appliance.
 - Only use the Philips filter cylinder supplied with the appliance.
 - The filter cylinder is not waterproof and cannot be cleaned with water, cleaning agents or flammable substances. Follow the instructions in chapter 'Cleaning'.
 - During vacuum cleaning, especially in rooms with low air humidity, your vacuum cleaner builds up static electricity. As a result you can experience electric shocks when you touch the tube or other steel parts of your vacuum cleaner. These shocks are not harmful to you and do not damage the appliance. To reduce this inconvenience we advise you:
- 1 to discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, a radiator etc.) (Fig. 2)
 - 2 to raise the air humidity level in the room by placing water in the room. For example, you can hang containers filled with water from your radiators or place bowls filled with water on or near your radiators (Fig. 3).

General

- Noise level: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Hose

- 1 To connect the hose, push it into the appliance (1) and turn it clockwise (2) (Fig. 4).

Note: To disconnect the hose, turn it anticlockwise and pull it out of the appliance.

Telescopic tube with extension tube

- 1 To connect the extension tube to the bottom part of the telescopic tube, insert the narrow section into wider section and turn a little.

Note: To disconnect the tube parts from each other, pull and turn a little.

- 2 To connect the tube to the handgrip of the hose, insert the narrow section into the wider section and turn a little (Fig. 5).

Note: To disconnect the tube from the handgrip, pull and turn a little.

- 3 To adjust the length of the tube to the length you find most comfortable during vacuuming, push the slide on the tube upwards (1) and push the upper tube part downwards or pull it upwards (2) (Fig. 6).

Nozzles

Connecting a nozzle to the tube

- 1 To connect a nozzle to the tube, insert the tube into the nozzle and turn a little (Fig. 7).

Note: To disconnect a nozzle from the tube, pull and turn a little.

Combination nozzle with 2 rocker switches

You can use the combination nozzle on carpet (with the brush strips folded in) or on hard floors (with the brush strips folded out).

- To clean hard floors, push the rocker switch on top of the combination nozzle with your foot to make the brush strips come out of the nozzle housing (Fig. 8).
- To clean carpet, push the rocker switch on the other side to make the brush strips disappear into the housing (Fig. 9).

Small nozzle, crevice nozzle and brush nozzle

- 1 Connect the small nozzle, crevice nozzle or brush nozzle directly to the handgrip or to the tube (Fig. 10).
- 1 Crevice nozzle: use this nozzle to clean narrow corners or hard-to-reach places.
- 2 Small nozzle: use this nozzle to clean small areas, e.g. the seats of chairs and sofas.
- 3 Brush nozzle: use this nozzle to clean computers, bookshelves etc.

Using the appliance

Vacuum cleaning

- You can carry the vacuum cleaner by the handle at the front or on top of the appliance (Fig. 11).
- 1 Pull the mains cord out of the appliance and put the mains plug in the wall socket.
 - 2 Press the on/off button on top of the appliance with your foot to switch on the appliance (Fig. 12).
- If you want to pause for a moment, insert the ridge on the nozzle into the parking slot to park the tube in a convenient position (Fig. 13).

Note: To ensure stable parking of the telescopic tube, adjust the tube to the shortest length.

- 3 To switch off the appliance, press the on/off button again.

Adjusting suction power

- You can adjust the suction power with the electronic suction power control on the vacuum cleaner (Fig. 14).

Cleaning

Always switch off and unplug the appliance before you remove and clean any parts.

Do not clean any part of the vacuum cleaner in the dishwasher. If necessary, clean the parts with a moist cloth.

- 1 Clean the appliance with a damp cloth.

Dust container and filter cylinder

For optimal performance, always empty the dust container after use and clean the filter cylinder regularly.

- 1 Disconnect the hose from the appliance.
- 2 Pull at the cover release tab (1) and open the cover (2) (Fig. 15).

- 3** Remove the dust container from the appliance (Fig. 16).
- 4** Remove the lid of the dust container (Fig. 17).
- 5** To remove the filter cylinder case, turn it anticlockwise (1) and lift it out of the dust container (2) (Fig. 18).
- 6** Remove the filter cylinder from the dust container (Fig. 19).
- 7** To clean the filter cylinder, tap it against the side of a dustbin (Fig. 20).
- 8** Empty the dust container into a dustbin (Fig. 21).
- 9** Put the filter cylinder back into the dust container (Fig. 22).
- 10** Put the filter cylinder case back onto the filter cylinder (1) and turn it clockwise to fix it (2) (Fig. 23).
- 11** Reattach the lid of the dust container (1) and close it ('click') (2) (Fig. 24).
- 12** Put the dust container back into the appliance (Fig. 25).
- 13** Close the cover ('click') (Fig. 26).

Replacing the Clean Air HEPA outlet filter

Your vacuum cleaner is equipped with a Clean Air HEPA outlet filter (service code 4222 459 48841).

Replace the Clean Air HEPA outlet filter every 12 months.

- 1** Switch off and unplug the appliance.
- 2** Pull at the grip on the filter grille (1) and remove it from the appliance (2) (Fig. 27).
- 3** Remove the Clean Air HEPA outlet filter. (Fig. 28)
- 4** Insert a new Clean Air HEPA outlet filter into the appliance. (Fig. 29)
- 5** Reattach the filter grille to the appliance ('click') (Fig. 30).

Storage

- 1** Switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- 2** Press the cord rewind button to rewind the mains cord.
- 3** Put the appliance in upright position. To attach the nozzle to the appliance, insert the ridge on the nozzle into the storage slot (Fig. 31).

Note: To ensure stable storage of the telescopic tube, adjust the tube to the shortest length.

Accessories

If you have any difficulties obtaining filters or other accessories for this appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country or consult the worldwide guarantee leaflet.

- Clean Air HEPA outlet filters are available under type number service code 4222 459 48841.
- Filter cylinders are available under type number FC8028.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 32).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The suction power is insufficient.	The dust container is full.	Empty the dust container.
	The filter cylinder is dirty.	Clean the filter cylinder (see chapter 'Cleaning').
	The Clean Air HEPA outlet filter is dirty.	Replace the Clean Air HEPA outlet filter (see chapter 'Replacing the Clean Air HEPA outlet filter').
	The electronic suction power control is set to a low setting.	Set the electronic suction power control to a higher setting.
	The nozzle, tube or hose may be blocked.	Disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Прахосмукачка
- 1** Палец за освобождаване на капака
- 2** Покритие
- 3** Корпус на филтриращия цилиндър
- 4** Филтриращ цилиндър
- 5** Капак на отделението за смет
- 6** Отделение за смет
- 7** Отвор за свързване на маркуча
- 8** Съединител за маркуча
- 9** Горна дръжка
- 10** Електронен регулатор на засмукващата мощност
- 11** Бутон за навиване на кабела
- 12** Гнездо за прибиране
- 13** Мрежов щепсел
- 14** Изходящ филтър Clean Air HEPA
- 15** Филтърна решетка
- 16** Бутон вкл./изкл.
- 17** Предна дръжка
- 18** Шарнирно колелце
- 19** Гнездо за съхранение
- B** Аксесоари
- 1** Маркуч с дръжка
- 2** Малък накрайник
- 3** Накрайник с четка за паркет
- 4** Накрайник за тесни места
- 5** Комбиниран накрайник с 2 превключвателя
- 6** Телескопична тръба с удължителна тръба

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не всмуквайте вода или друга течност. Не всмуквайте запалими вещества и не всмуквайте пепел, преди да е изстинала.

Предупреждение

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, мрежовият кабелът или самият уред са повредени.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, включително деца, ако са оставени без

наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.

- Наглеждат децата, за да не си играят с уреда.
- Не насочвайте маркуча, тръбата или друга приставка към очите или ушите, и не ги поставяйте в устата си, когато са свързани към прахосмукачката и тя е включена.
- Уредът няма да работи, ако отделението за смет не е поставено правилно.

Внимание

- Не всмуквайте големи предмети, тъй като това може да доведе до попречи на преминаването на въздуха пред тръбата или маркуча.
- Когато използвате уреда за всмукване на пепел, фин пясък, вар, циментов прах и подобни вещества, порите на филтриращия цилиндър се запушват. Ако забележите значително снижаване на засмукващата мощност, почистете филтриращия цилиндър.
- Никога не използвайте уреда без филтриращия цилиндър. Това ще повреди електромотора и ще съкрати живота на уреда.
- Използвайте само филтриращия цилиндър на Philips, включен в комплекта на уреда.
- Филтриращият цилиндър не е водоустойчив и не може да бъде почистван с вода, почистващи препарати или запалими вещества. Следвайте инструкциите в раздел "Почистване".
- При чистене с прахосмукачка, особено в стаи с ниска влажност на въздуха, във вашата прахосмукачка се натрупва статично електричество. В резултат на това може да усетите удари с електрически ток, когато докосвате тръбата или други стоманени части на прахосмукачката. Тези удари не са болезнени за вас и не увреждат уреда, за да намалите това неудобство, ние препоръчваме следното:

- 1** да разреждате уреда с често допиране на тръбата до други метални предмети в стаята (например краката на маса или стол, радиатор и други); (фиг. 2)
- 2** да повишавате нивото на влажност на въздуха, като поставите вода в стаята. Можете например да окачите съдове с вода на радиаторите или да ги поставите близо до радиаторите (фиг. 3).

Общи положения

- Ниво на шума: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Подготовка за употреба

Маркуч

- 1** За да свържете маркуча, пхнете го в уреда (1) и го завъртете по посока на часовниковата стрелка (2) (фиг. 4).

Забележка: За да свалите маркуча, завъртете го обратно на часовниковата стрелка и го издърпайте от уреда.

Телескопична тръба с удължителна тръба

- 1** За да сглобите удължителната тръба към долната част на телескопичната тръба, вмъкнете тясната част в по-широката и леко завъртете.

Забележка: За да откачите тръбите една от друга, издърпайте ги с леко завъртане.

- 2** За да свържете тръбата към дръжката на маркуча, вмъкнете тясната част в по-широката и леко завъртете (фиг. 5).

Забележка: За да откачите тръбата от дръжката, издърпайте с леко завъртане.

- 3** За да регулирате дължината на тръбата до най-удобната за почистване дължина, натиснете плъзгача върху тръбата нагоре (1), а горната част на тръбата - надолу, или я издърпайте нагоре (2) (фиг. 6).

Накрайници

Свързване на накрайник към тръбата

- 1** За да свържете накрайник към тръбата, вмъкнете тръбата в накрайника и леко завъртете (фиг. 7).

Забележка: За да откачите накрайника от тръбата, издърпайте и леко завъртете.

Комбиниран накрайник с 2 превключвателя

Можете да използвате комбинирания накрайник върху килими (с прибрани четки) или на твърд под (с отворени четки).

- За почистване на твърд под натиснете с крак превключвателя отгоре на комбинирания накрайник, за да излязат четките от корпуса на накрайника (фиг. 8).
- За почистване на килими натиснете превключвателя от другата му страна, за да накарате четките да се приберат в корпуса (фиг. 9).

Малък накрайник, накрайник за тесни места и накрайник с четка

- 1** Закачете малкия накрайник, накрайника за тесни места или малката четка направо към дръжката или тръбата (фиг. 10).
- 1** Накрайник за тесни места: използвайте този накрайник за почистване на тесни ъгли и трудни за достигане места.
- 2** Малък накрайник: използвайте този накрайник за почистване на малки площи, например седалките на столове и дивани.
- 3** Накрайник с четка: използвайте този накрайник за почистване на компютри, етажерки с книги и т.н.

Използване на уреда

Чистене с прахосмукачката

- Можете да носите прахосмукачката за дръжката отпред или отгоре на уреда (фиг. 11).
- 1** Изтеглете захранващия кабел от уреда и включете щепсела в контакта.
- 2** Натиснете с крак бутона за включване/изключване, разположен отгоре върху уреда, за да го включите (фиг. 12).
- Ако желаете да направите кратка пауза, вмъкнете ръба на накрайника в гнездото за прибиране, за да "паркирате" тръбата в удобно положение (фиг. 13).

Забележка: За да се осигури стабилно прибиране на телескопичната тръба, свийте я до най-късата ѝ дължина.

- 3** За да изключите уреда, натиснете повторно бутона за вкл./изкл.

Регулиране на смукателната мощност

- Можете да регулирате силата на засмукване с електронния регулатор на смукателната мощност на прахосмукачката (фиг. 14).

Чистене

Винаги изключвайте уреда от превключвателя и от контакта, преди да демонтирате и почиствате детайлите му.

Не мийте детайлите на прахосмукачката в съдомиялна машина. При необходимост ги почиствайте с влажна кърпа.

- 1 Почистете уреда с влажна кърпа.

Отделение за смет и филтриращ цилиндър

За оптимална работа на уреда винаги изпразвайте отделението за смет преди употреба и редовно почиствайте филтриращия цилиндър.

- 1 Извадете маркуча от уреда.
- 2 Издърпайте палеца за освобождаване на капака (1) и отворете капака (2) (фиг. 15).
- 3 Извадете отделението за смет от уреда (фиг. 16).
- 4 Махнете капака на отделението за смет (фиг. 17).
- 5 За да извадите корпуса на филтриращия цилиндър, завъртете го обратно на часовниковата стрелка (1) и го извадете от отделението за смет (2) (фиг. 18).
- 6 Извадете филтриращия цилиндър от отделението за смет (фиг. 19).
- 7 За да почистите филтриращия цилиндър, изтръскайте го над кофа за смет (фиг. 20).
- 8 Изпразнете отделението за смет в контейнер за отпадъци (фиг. 21).
- 9 Поставете корпуса на филтриращия цилиндър отново в отделението за смет (фиг. 22).
- 10 Монтирайте корпуса на филтриращия цилиндър върху филтриращия цилиндър (1) и го завъртете по часовниковата стрелка, за да го притегнете (2) (фиг. 23).
- 11 Поставете капака на отделението за смет (1) и го затворете с щракване (2) (фиг. 24).
- 12 Поставете отделението за смет на мястото му в уреда (фиг. 25).
- 13 Затворете капака (с щракване) (фиг. 26).

Смяна на изходящия филтър Clean Air HEPA

Прахосмукачката ви е оборудвана с изходящ филтър Clean Air HEPA (сервизен код 4222 459 48841).

Сменяйте изходящия филтър Clean Air HEPA на всеки 12 месеца.

- 1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- 2 Издърпайте дръжката на решетката на филтъра (1) и го извадете от уреда (2) (фиг. 27).
- 3 Извадете изходящия филтър Clean Air HEPA. (фиг. 28)
- 4 Поставете в уреда нов изходящ филтър Clean Air HEPA. (фиг. 29)
- 5 Поставете отново решетката на филтъра в уреда (до щракване) (фиг. 30).

Съхранение

- 1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- 2 Натиснете бутона за навиване на кабела, за да приберете ذخранващия кабел.
- 3 Поставете уреда в изправено положение. За да прикрепите накрайника към уреда, вмъкнете ръба на накрайника в гнездото за съхранение (фиг. 31).

Забележка: За да се осигури стабилно съхранение на телескопичната тръба, свийте я до най-късата ѝ дължина.

Акcesoари

Ако срещате затруднения при снабдяването с филтри или други принадлежности за този уред, обърнете се към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна или проверете в международната гаранционна карта.

- Изходящите филтри Clean Air HEPA се предлагат под сервизен код 4222 459 48841.
- Филтриращите цилиндри се предлагат под номер FC8028.

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 32).

Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата държава няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Отстраняване на неизправности

В този раздел са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на този уред. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на долните указания, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Възможна причина	Решение
Смукателната мощност е недостатъчна.	Отделението за смет е пълно.	Изпразнете отделението за смет.
	Филтриращият цилиндър е пълен с прах.	Почистете филтриращия цилиндър (вж. раздел "Почистване").
	Изходящият филтър Clean Air HEPA е замърсен.	Сменете изходящия филтър Clean Air HEPA (вж. раздел "Смяна на изходящия филтър Clean Air HEPA").
	Електронният регулатор на засмукващата мощност е настроен на малка мощност.	Настройте електронния регулатор на засмукващата мощност на по-голяма мощност.
	Накрайникът, тръбата или маркучът може да са задръстени.	Откачете запушения елемент и го свържете (доколкото е възможно) в обратно положение. Включете прахосмукачката, за да нагнетите въздух през блокирания елемент в обратна посока.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese **www.philips.com/welcome**.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Vysavač
- 1** Otvírací kroužek krytu
- 2** Kryt
- 3** Pouzdro filtračního válce
- 4** Válcový filtr
- 5** Víko nádoby na prach
- 6** Nádoba na prach
- 7** Otvor pro připojení hadice
- 8** Přípojka hadice
- 9** Horní rukojeť
- 10** Elektronické ovládání sacího výkonu
- 11** Tlačítko navíjení kabelu
- 12** Parkovací drážka
- 13** Síťová zástrčka
- 14** Výstupní filtr Clean Air HEPA
- 15** Mřížka filtru
- 16** Vypínač
- 17** Přední rukojeť
- 18** Otočné kolečko
- 19** Skladovací otvor
- B** Příslušenství
- 1** Hadice s rukojetí
- 2** Malá hubice
- 3** Hubice s kartáčem
- 4** Štěrbínová hubice
- 5** Kombinovaná hubice se dvěma překlápěcími přepínači
- 6** Teleskopická trubice s prodlužovací trubicí

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu. Také nikdy nevysávejte hořlavé látky nebo popel, pokud není zcela vychladlý.

Výstraha

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, dále jej nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.

- Nemiřte hadicí, trubicou ani jiným příslušenstvím na oči, uši ani do úst, pokud jsou tyto součásti připojeny k vysavači a vysavač je zapnutý.
- Není-li správně umístěna nádoba na prach, přístroj nefunguje.

Upozornění

- Nevysávejte velké předměty, protože tak můžete způsobit ucpání trubice nebo hadice.
 - Používáte-li přístroj k vysávání popelu, jemného písku, vápna, cementového prachu nebo podobných látek, póry filtračního válce se zanesou. Pokud si všimnete výrazného poklesu sacího výkonu, filtrační válec vyčistěte.
 - Přístroj nikdy nepoužívejte bez filtračního válce. Došlo by k poškození motoru a zkrácení životnosti přístroje.
 - Používejte pouze filtrační válec Philips dodávaný s přístrojem.
 - Filtrační válec není vodotěsný a nelze ho čistit vodou, čisticími prostředky nebo hořlavými látkami. Postupujte podle pokynů v kapitole „Čištění“.
 - Během vysávání, zejména v místnostech s nízkou vlhkostí vzduchu, se ve vysavači hromadí statická elektřina. V takovém případě můžete při kontaktu s trubicí nebo jinou ocelovou částí vysavače ucítit elektrický výboj. Tyto výboje nejsou škodlivé vašemu zdraví a nemohou poškodit přístroj. Chcete-li předejít těmto nepříjemnostem, doporučujeme:
- 1 vybijet přístroj tak, že trubicí často přiložíte k jiným kovovým předmětům v místnosti (například nohám stolu nebo židle, radiátoru atd.); (Obr. 2)
 - 2 zvýšit úroveň vlhkosti v místnosti tím, že do místnosti umístíte vodu. Můžete například zavěsit na radiátory nebo do jejich blízkosti nádobu s vodou z radiátorů nebo nádoby naplněné vodou (Obr. 3).

Obecné informace

- Hladina hluku: $L_c = 82$ dB (A).

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Příprava k použití

Hadice

- 1 Hadici připojte tak, že ji zasunete do přístroje (1) a otočíte jí ve směru pohybu hodinových ručiček (2) (Obr. 4).

Poznámka: Hadici odpojte z přístroje tak, že ji otočíte proti směru pohybu hodinových ručiček a vytáhnete z přístroje.

Teleskopická trubice s prodlužovací trubicí

- 1 Chcete-li připojit prodlužovací trubicí ke spodní části teleskopické trubice, vložte uží část do širší části a lehce jí pootočte.

Poznámka: Části trubic od sebe odpojte lehkým pootočením a vysunutím.

- 2 Trubicí spojte s rukojetí hadice tak, že zasunete uží část do širší části a lehce jí pootočíte (Obr. 5).

Poznámka: Trubicí odpojte od rukojeti hadice lehkým pootočením a vysunutím.

- 3 Chcete-li nastavit délku trubice pro nejpohodlnější vysávání, posuvník na trubicí nastavte do horní pozice (1) a horní část trubice zasuňte dolů nebo vytáhněte nahoru (2) (Obr. 6).

Hubice**Připojení hubice k trubici**

- 1** Hubici připojte k trubici vložení trubice do hubice a lehkým pootočením (Obr. 7).

Poznámka: Hubici odpojte od trubice lehkým pootočením a vysunutím.

Kombinovaná hubice se dvěma překlápěcími přepínači

Kombinovanou hubici můžete použít k vysávání koberců (se zasunutým kartáčovým nástavcem) nebo k vysávání tvrdých podlah (s vysunutým kartáčovým nástavcem).

- Chcete-li vysávat tvrdou podlahu, nohou stiskněte překlápěcí přepínač na horní straně hubice, aby se z ní vysunul kartáčový nástavec (Obr. 8).
- Před vysáváním koberce zasuňte kartáčový nástavec zpět do hubice stisknutím přepínače na druhé straně (Obr. 9).

Malá hubice, štěrbinová hubice a hubice s kartáčem

- 1** Malou hubici, štěrbinovou hubici a hubici s kartáčem připojte přímo k rukojeti nebo k trubici (Obr. 10).
- 1** Štěrbínová hubice: Tuto hubici použijte k vysávání úzkých rohů a obtížně přístupných míst.
- 2** Malá hubice: Tuto hubici použijte k vysávání malých ploch, například sedadel židlí nebo pohovek.
- 3** Hubice s kartáčem: Tuto hubici použijte k vysávání počítačů, regálů na knihy apod.

Použití přístroje**Vysávání**

- Vysavač můžete přenášet pomocí rukojeti na přední nebo horní části přístroje (Obr. 11).

- 1** Z přístroje vytáhněte síťový kabel a zástrčku zasuňte do síťové zásuvky.
- 2** Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí na horní straně přístroj zapněte (Obr. 12).
- Jestliže potřebujete činnost na chvíli přerušit, zasuňte trubici do parkovací drážky, kde vám nebude překážet (Obr. 13).

Poznámka: Pro vyšší stabilitu zasuňte do sebe jednotlivé části trubice tak, aby byla trubice co nejkratší.

- 3** Pokud chcete přístroj vypnout, stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí přístroje znovu.

Nastavte sací výkon

- Sací výkon můžete nastavit pomocí elektronického ovládání sacího výkonu na vysavači (Obr. 14).

Čištění

Před odpojováním a čištěním jakýchkoliv částí přístroj vždy vypněte a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

Žádné části vysavače nemyjte v myčce. V případě potřeby otřete jednotlivé díly navlhčeným hadříkem.

- 1** Přístroj očistěte vlhkým hadříkem.

Nádoba na prach a filtrační válec

Aby byl zajištěn optimální výkon, vždy po použití vyprázdněte nádobu na prach a pravidelně vyčistěte filtrační válec.

- 1** Odpojte od přístroje hadici.
- 2** Zatáhněte za otvírací kroužek krytu (1) a otevřete kryt (2) (Obr. 15).
- 3** Vyměňte nádobu na prach z přístroje (Obr. 16).

- 4** Z nádoby na prach sejměte víko (Obr. 17).
- 5** Chcete-li vyjmout pouzdro filtračního válce, otočte jím proti směru pohybu hodinových ručiček (1) a vytáhněte jej z nádoby na prach (2) (Obr. 18).
- 6** Vyjměte filtrační válec z nádoby na prach (Obr. 19).
- 7** Válec filtru oklepejte o stěnu odpadkového koše (Obr. 20).
- 8** Obsah nádoby na prach vysypte do odpadkového koše (Obr. 21).
- 9** Filtrační válec vložte zpět do nádoby na prach (Obr. 22).
- 10** Pouzdro filtračního válce vložte zpět na válec (1) a otočením ve směru pohybu hodinových ručiček jej upevněte (2) (Obr. 23).
- 11** Víko nádoby na prach vložte zpět (1) a nádobu uzavřete (ozve se „klapnutí“) (2) (Obr. 24).
- 12** Nádobu na prach vložte zpět do přístroje (Obr. 25).
- 13** Kryt uzavřete (ozve se „klapnutí“) (Obr. 26).

Výměna výstupního filtru Clean Air HEPA

Vysavač je vybaven výstupním filtrem Clean Air HEPA (katalogové číslo 4222 459 48841). Výstupní filtr Clean Air HEPA vyměňte vždy po 12 měsících.

- 1** Přístroj vypněte a odpojte od sítě.
- 2** Zatáhněte za rukojeť mřížky filtru (1) a vyjměte ji z přístroje (2) (Obr. 27).
- 3** Vyjměte výstupní filtr Clean Air HEPA. (Obr. 28)
- 4** Vložte nový výstupní filtr Clean Air HEPA do přístroje. (Obr. 29)
- 5** Znovu nasadte mřížku filtru do přístroje (ozve se „klapnutí“) (Obr. 30).

Uskladnění

- 1** Přístroj vypněte a síťovou zástrčku odpojte od zásuvky ve zdi.
- 2** Stiskněte tlačítko navíjení kabelu a navíňte napájecí kabel.
- 3** Postavte vysavač do svislé polohy. Hubici zavěste zasunutím drážky do skladovacího otvoru (Obr. 31).

Poznámka: Pro vyšší stabilitu zasuňte do sebe jednotlivé části trubice tak, aby byla trubice co nejkratší.

Příslušenství

Pokud byste měli jakékoli problémy s obstaráváním filtrů nebo jiného příslušenství, obraťte se na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi nebo vyhledejte informace na letáčku s celosvětovou zárukou.

- Výstupní filtry Clean Air HEPA lze zakoupit pod typovým katalogovým číslem 4222 459 48841.
- Filtrační válce lze zakoupit pod typovým označením FC8028.

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 32).

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips **www.philips.com** nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, obraťte se na místního dodavatele výrobků Philips.

Odstraňování problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Sací výkon je nedostatečný.	Nádoba na prach je plná.	Vyprázdněte nádobu na prach.
	Filtrační válec je špinavý.	Vyčistěte filtrační válec (viz kapitola „Čištění“).
	Výstupní filtr Clean Air HEPA je špinavý.	Vyměňte výstupní filtr Clean Air HEPA (viz kapitola „Výměna výstupního filtru Clean Air HEPA“).
	Elektronické ovládání sacího výkonu je nastaveno na menší tah.	Nastavte větší tah pomocí elektronického ovládání sacího výkonu.
	Hubice, trubice nebo hadice mohou být ucpány.	Odpojte ucpaný díl a připojte jej (pokud je to možné) k vysavači obráceným směrem. Zapněte vysavač a pokuste se ucpanou část vysát.

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning tere tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel **www.philips.com/welcome**.

Üldkirjeldus (Jn 1)

- A** Tolmuimeja
- 1** Katte vabastussakk
- 2** Kate
- 3** Silindrilise filtri kest
- 4** Silindriline filter
- 5** Tolmukambri kaas
- 6** Tolmukamber
- 7** Vooliku liitmiku ava
- 8** Vooliku liitmik
- 9** Ülemine käepide
- 10** Elektrooniline imemisvõimsuse regulaator
- 11** Juhtme tagasikerimise nupp
- 12** Parkimispilu
- 13** Toitepistik
- 14** Clean Air HEPA-väljalaskefilter
- 15** Filtri võre
- 16** On/off (Sisse/välja) nupp
- 17** Esikäepide
- 18** Pöörlev ratas
- 19** Hoiustamispilu
- B** Tarvikud
- 1** Voolik koos käepidemega
- 2** Väike otsik
- 3** Hariotsik
- 4** Piluotsak
- 5** Kombineeritud otsik koos kahe klahvlülitiga
- 6** Teleskoopitoru koos pikendustoruga

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi imege sisse vett ega mõnda muud vedelikku. Mitte kunagi ärge imege sisse tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhised.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Ärge kunagi sisselülitatud tolmuimejaga ühendatud voolikut, toru või mingit muud tarvikut vastu silma, kõrva ega suhu pange.

- Seade ei tööta, kui tolmuamber pole korralikult oma kohta kinnitatud.

Ettevaatust

- Ärge imege sisse suuri objekte, kuna need võivad ummistada õhu tee torus või voolikus.
 - Tolmuimeja kasutamisel tuha, peenikese liiva, lubja, tsemenditolmu ja sarnaste ainete koristamiseks ummistuvad silindrilise filtri poorid. Kui märkate tugevat imemisvõimsuse langust, siis puhastage silindrilist filtrit.
 - Ärge kunagi kasutage tolmuimejat ilma silindrilise filtrita. See võib rikkuda seadme mootori ning lühendada seadme kasutusiga.
 - Kasutage ainult koos seadmega tarnitud Philipsi filtersilindrit.
 - Silindriline filter ei ole veekindel, seega ei tohi seda puhastada vee, puhastusvahendite või kergestisüttivate ainetega. Järgige pt „Puhastamine” toodud juhiseid.
 - Eriti madala õhuniiskuse tasemega ruumides kogub tolmuimeja tolmuimemisel staatilist elektrit. Selle tagajärjel tunnete toru või teiste terasest osade puudutamisel elektrilööki. Need elektrilöögid pole ohtlikud ega kahjusta seadet. Selle ebamugavuse vähendamiseks soovime teil:
- 1 vabaneda seadmele kogunenud laengust, puudutades toruga sageli teisi ruumisolevaid metallist esemeid (nt laua- või tooljalgu, radiaatorit jms); (Jn 2)
 - 2 tõsta ruumi niiskusetaset, asetades ruumi veeanumaid. Näiteks, võite radiaatori külge riputada veega täidetuid mahuteid või asetada veega täidetud nõusid radiaatori peale või selle lähedale (Jn 3).

Üldist teavet

- Müratase: $L_c = 82$ dB (A)

Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet kasutatakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibel olevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Ettevalmistused kasutamiseks

Voolik

- 1 Vooliku ühendamiseks lükake see seadmesse (1) ja pöörake päripäeva (2) (Jn 4).

Märkus: Vooliku lahtivõtmiseks pöörake seda vastupäeva ja tõmmake seadmest välja.

Teleskoopitoru koos pikendustoruga

- 1 Pikendustoru ühendamiseks teleskoopitoru alumise otsaga sisestage kitsam osa laiemasse osasse ja keerake seda veidi.

Märkus: Torude eraldamiseks tõmmake need veidi keerates üksteise küljest lahti.

- 2 Toru ühendamiseks vooliku käepidemega sisestage peenem sektsioon jämedamasse sektsiooni ja keerake natukene (Jn 5).

Märkus: Toru eraldamiseks käepideme küljest tõmmake need veidi keerates üksteise küljest lahti.

- 3 Toru pikkuse reguleerimiseks mugavamaks tolmuimemiseks lükake torul olevat liugurit üles (1) ja seejärel lükake ülemist toru allapoole või tõmmake ülespoole (2) (Jn 6).

Otsikud

Otsiku ühendamine toruga

- 1 Otsiku ühendamiseks toruga sisestage toru otsikusse ja keerake veidi (Jn 7).

Märkus: Otsiku eraldamiseks toru küljest tõmmake need veidi keerates üksteise küljest lahti.

Kombineeritud otsik koos kahe klahvlülitiga

Kombineeritud otsikut võite kasutada vaibal (harjasribad sisse tõmmatud) või kõvakattega põrandatel (harjasribad välja tõmmatud).

- Vajutage jalaga kombineeritud otsikul olevat klahvi, et kõvakattetega põrandate puhastamisel harjasribad otsikukorpusest välja tuleksid (Jn 8).
- Vaiba puhastamiseks vajutage alla klahvi teine pool, et harjasribad otsiku korpusesse tagasi tõmbuksid (Jn 9).

Väike otsik, piluotsik ja hariotsik

1 Ühendage väike otsik, piluotsik või hariotsik otse toru käepidemega (Jn 10).

1 Piluotsik: kasutage seda otsikut, et puhastada kitsaid nurki ja raskesti ligipääsetavaid kohti.

2 Väike otsik: kasutage seda otsikut, et puhastada väikseid pindu, nt tooli ja diivani istmed.

3 Hariotsik: kasutage seda otsikut, et puhastada arvuteid, riieid jne.

Seadme kasutamine

Tolmu imemine

- Tolmuimejat võite kanda seadme ees või peal olevast käepidemest (Jn 11).

1 Tõmmake toitejuhe seadmest välja ning lükake pistik seinakontakti.

2 Seadme sisselülitamiseks vajutage seadme peal olevale sisse/välja nupule (Jn 12).

- Kui soovite töösse hetkelise pausi teha, siis toru parkimiseks sisestage otsiku soon parkimispilusse mugavasse asendisse (Jn 13).

Märkus: Teleskoopitoru kindla hoiustamise tagamiseks reguleerige toru pikkus lühimaks.

3 Seadme väljalülitamiseks vajutage uuesti sisse/välja nupule.

Imemisvõimsuse reguleerimine

- Imemisvõimsust saate reguleerida tolmuimejal oleva elektroonilise imemisvõimsuse regulaatori abil (Jn 14).

Puhastamine

Enne mingite osade eemaldamist ja puhastamist lülitage seade välja ning tõmmake toitepistik seinakontaktist.

Ärge puhastage tolmuimeja mingeid osi nõudepesumasinas. Vajaduse korral puhastage osad niiske lapiga.

1 Puhastage seadet niiske lapiga.

Tolmukambri ja silindrilise filtri puhastamine

Optimaalse jõudluse tagamiseks tühjendage tolmukamber alati pärast kasutamist ja puhastage korrapäraselt silindrilist filtrit.

1 Ühendage voolik seadme küljest lahti.

2 Tõmmake katte vabastussakki (1) ja avage kate (2) (Jn 15).

3 Eemaldage tolmukamber seadmest (Jn 16).

4 Eemaldage tolmukambri kaas (Jn 17).

5 Silindrilise filtri kesta eemaldamiseks keerake seda vastupäeva (1) ja tõstke see tolmuambrist välja (2) (Jn 18).

6 Eemaldage silindriline filter tolmuambrist (Jn 19).

- 7** Silindrilise filtri puhastamiseks koputage seda prügikasti ääre vastu (Jn 20).
- 8** Tühjendage tolmuamber prügikasti (Jn 21).
- 9** Pange silindriline filter tagasi tolmuambris (Jn 22).
- 10** Pange silindrilise filtri kest tagasi silindrilisele filtrile (1) ja kinnitamiseks keerake seda päripäeva (2) (Jn 23).
- 11** Pange tolmuambri kaas tagasi (1) ja sulgege see (klõpsatus!) (2) (Jn 24).
- 12** Pange tolmuamber seadmesse tagasi (Jn 25).
- 13** Sulgege kaas (klõpsatus!) (Jn 26).

Clean Air HEPA-väljalaskefiltri asendamine

Teie tolmuimejal on Clean Air HEPA-väljalaskefilter (tellimiskood 4222 459 48841).
Vahetage Clean Air HEPA-väljalaskefiltrit iga 12 kuu tagant.

- 1** Lülitage seade välja ja tõmmake toitepistik seinakontaktist.
- 2** Tõmmake filtrivõrel (1) olevat klambrit ja eemaldage see tolmuimeja küljest (2) (Jn 27).
- 3** Eemaldage Clean Air HEPA-väljalaskefilter. (Jn 28)
- 4** Sisestage uus Clean Air HEPA-väljalaskefilter tolmuimejasse. (Jn 29)
- 5** Kinnitage filtrivõre tagasi tolmuimeja külge (klõpsatus!) (Jn 30).

Hoiustamine

- 1** Lülitage seade välja ja võtke toitepistik seinakontaktist välja.
- 2** Vajutage juhtme tagasikerimise nupule toitejuhtme tagasikerimiseks.
- 3** Seadke tolmuimeja püstiasendisse. Otsiku kinnitamiseks tolmuimeja külge, lükake otsiku äärik hoiustamispiilusse (Jn 31).

Märkus: Teleskooptoru kindla hoiustamise reguleerige toru pikkus lühimaks.

Tarvikud

Juhul, kui teil tekib probleeme filtrite või teiste tarvikute hankimisel, pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse või tutvuge ülemaailmsel garantiilehel toodud teabega.

- Clean Air HEPA-väljalaskefiltrite tüübinumbri tellimiskood on 4222 459 48841.
- Silindrilised filtrid on saadaval tüübinumbri FC8028.

Keskond

- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks (Jn 32).

Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebisaiti **www.philips.com** või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiате ülemaailmselt garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.

Veaotsing

Käesolev peatükk esitab kokkuvõtte seadmel esinevatest enamlevinud probleemidest. Kui te ei suuda probleemi alloleva info abil lahendada, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Imemisvõimsus ei ole küllaldane.	Tolmukamber on täis.	Tühjendage tolmukamber.
	Silindriline filter on määrdunud.	Puhastage silindriline filter (vt pt „Asendamine”).
	Clean Air HEPA-väljalaskefilter on määrdunud.	Asendage Clean Air HEPA-väljalaskefilter (vt pt „Clean Air HEPA-väljalaskefiltri asendamine”).
	Elektroonilise imemisvõimsuse regulaator on seadistatud väikesele võimsusele.	Seadistage elektrooniline imemisvõimsus kõrgema taseme seadistusele.
	Otsik, toru või voolik võib olla ummistunud.	Võtke ummistunud osa lahti ja lükake teist otsa pidi tolmuimeja külge (nii kaugele kui võimalik). Lülitage tolmuimeja sisse, et ummistunud osa puhutaks vastupidises suunas voolava jõulise õhuvooga läbi.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: **www.philips.com/welcome**.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Usisavač
- 1** Jezičac za otpuštanje poklopca
- 2** Poklopac
- 3** Kućište cilindričnog filtera
- 4** Cilindrični filter
- 5** Poklopac spremnika za prašinu
- 6** Spremnik za prašinu
- 7** Otvor za spajanje crijeva
- 8** Spojnica crijeva
- 9** Ručka
- 10** Elektronički regulator snage usisavanja
- 11** Gumb za namotavanje kabela
- 12** Zaustavni utor
- 13** Mrežni utikač
- 14** Ispušni Clean Air HEPA filter
- 15** Rešetka filtera
- 16** Gumb za uključivanje/isključivanje
- 17** Prednja ručka
- 18** Kotačić
- 19** Utor za spremanje
- B** Dodatna oprema
- 1** Crijevo s rukohvatom
- 2** Mala usisna četka
- 3** Mala četka
- 4** Uska usisna cijev
- 5** Kombinirana usisna četka s 2 prekidača
- 6** Teleskopska cijev s produžnom cijevi

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada ne usisavajte vodu ili neku drugu vrstu tekućine. Nikad ne usisavajte zapaljive tvari i pepeo dok se ne ohlade.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte koristiti ako su utikač, kabel za napajanje ili sam aparat oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Nemojte usmjeravati crijevo, cijev ili bilo koji drugi pribor u oči ili uši, niti ga stavljati u usta kada su priključeni na usisavač, a on je uključen.

- Aparat ne radi ako spremnik za prašinu nije ispravno postavljen.

Oprez

- Nemojte usisavati velike predmete jer to može ometati protok zraka u cijevi ili crijevu.
- Kada koristite usisavač za usisavanje pepela, sitnog pijeska, vapna, cementne prašine i sličnih tvari, pore cilindričnog filtera mogu se začepiti. Ako primijetite smanjenu snagu usisavanja, očistite cilindrični filter.
- Nemojte nikada koristiti aparat bez cilindričnog filtera. To šteti motoru i skraćuje vijek trajanja aparata.
- Koristite samo Philips cilindrični filter koji se isporučuje s aparatom.
- Cilindrični filter nije voodootporan i ne može se čistiti vodom, sredstvima za čišćenje ili zapaljivim tvarima. Slijedite upute u poglavlju "Čišćenje".
- Tijekom usisavanja, naročito u prostorijama u kojima zrak nije dovoljno vlažan, u usisavaču se nakuplja statički elektricitet. Uslijed toga, može se dogoditi da osjetite strujni udar kada dodirnete cijev ili druge čelične dijelove usisavača. Ovi udari nisu štetni za vaše zdravlje i ne oštećuju aparat. Kako biste smanjili neugodnost koju uzrokuju, savjetujemo vam da:
 - 1 uklanjate elektricitet iz aparata češćim prislanjanjem cijevi uz druge metalne predmete u prostoriji (npr. noge stola ili stolice, radiator itd.) (Sl. 2)
 - 2 podignete razinu vlage u zraku u prostoriji, tako da u prostoriju stavite posudu s vodom. Npr., možete posude s vodom objesiti ili staviti na radijatore ili blizu njih (Sl. 3).

Opće informacije

- Razina buke: $L_c = 82 \text{ dB (A)}$.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Priprema za korištenje

Crijevo

- 1 Kako biste spojili crijevo, gurnite ga u aparat (1) i okrenite u smjeru kazaljke na satu (2) (Sl. 4).

Napomena: Kako biste odvojili crijevo, okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvucite iz aparata.

Teleskopska cijev s produžnom cijevi

- 1 Kako biste produžnu cijev povezali s donjim dijelom teleskopske cijevi, uži dio umetnite u širi i malo ga okrenite.

Napomena: Kako biste razdvojili dijelove cijevi, povucite i malo okrenite.

- 2 Kako biste spojili cijev i crijevo s rukohvatom, umetnite uži kraj u širi uz lagano okretanje (Sl. 5).

Napomena: Kako biste cijev odvojili od rukohvata, povucite i malo okrenite.

- 3 Kako biste cijev podesili na duljinu koja vam je najudobnija prilikom usisavanja, gurnite klizač na cijevi prema gore (1) i gurnite gornji dio cijevi prema dolje ili ga povucite prema gore (2) (Sl. 6).

Usisne četke

Postavljanje usisne četke na cijev

- 1 Kako biste usisnu četku postavili na cijev, umetnite cijev u usisnu četku i malo je okrenite (Sl. 7).

Napomena: Kako biste usisnu četku odvojili od cijevi, povucite je i malo okrenite.

Kombinirana usisna četka s 2 prekidača

Kombiniranu usisnu četku možete koristiti na tepihu (s uvučenim četkicama) ili na tvrdim podovima (s izvučenim četkicama).

- Kod čišćenja tvrdih podova, nogom pritisnite prekidač na gornjem dijelu kombinirane usisne četke kako bi četkice izašle iz kućišta (Sl. 8).
- Kod čišćenja tepiha, pritisnite prekidač na drugu stranu kako bi se četkice uvukle u kućište (Sl. 9).

Mala usisna četka, nastavak za uske površine i mala četka

- 1** Malu usisnu četku, nastavak za uske površine ili malu četku spojite izravno na rukohvat ili cijev (Sl. 10).
- 1** Nastavak za uske površine: ovaj nastavak koristite za čišćenje uskih kutova ili teško dostupnih mjesta.
- 2** Mala usisna četka: ovu četku koristite za čišćenje malih područja, npr: sjedala stolica ili fotelja.
- 3** Mala četka: ovu četku koristite za čišćenje računala, polica s knjigama itd.

Korištenje aparata

Usisavanje

- Usisavač možete nositi držeći ga za ručku na njegovom prednjem ili gornjem dijelu (Sl. 11).
- 1** Kabel iskopčajte iz aparata, a utikač ukopčajte u zidnu utičnicu.
- 2** Stopalom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na gornjem dijelu aparata kako biste ga uključili (Sl. 12).
- Ako želite napraviti pauzu, umetnite vodilicu na četki u zaustavni utor i tako stavite cijev u odgovarajući položaj (Sl. 13).

Napomena: Kako biste osigurali stabilan položaj teleskopske cijevi, podesite je na najmanju duljinu.

- 3** Kako biste isključili aparat, ponovno pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.

Podešavanje usisne snage

- Usisnu snagu možete prilagoditi pomoću elektroničkog regulatora usisne snage na usisavaču (Sl. 14).

Čišćenje

Prije odvajanja i čišćenja bilo kojeg dijela uvijek isključite aparat i izvadite utikač iz utičnice.

Nijedan dio aparata ne smije se prati u stroju za pranje posuđa. Ako je potrebno, dijelove čistite vlažnom krpom.

- 1** Čistite aparat vlažnom krpom.

Spremnik za prašinu i cilindrični filter

Za optimalan rad, nakon uporabe uvijek ispraznite spremnik za prašinu i redovito čistite cilindrični filter:

- 1** Odvojite crijevo od aparata.
- 2** Povucite jezičac za otpuštanje poklopca (1) i podignite poklopac (2) (Sl. 15).
- 3** Izvadite spremnik za prašinu iz aparata (Sl. 16).
- 4** Odvojite poklopac sa spremnika za prašinu (Sl. 17).

- 5 Kako biste izvadili kućište cilindričnog filtera, okrenite ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu (1) i izvadite iz spremnika za prašinu (2) (Sl. 18).
- 6 Izvadite cilindrični filtera iz spremnika za prašinu (Sl. 19).
- 7 Kako biste očistili cilindrični filter, lupkajte njime uz stranu kante za otpatke (Sl. 20).
- 8 Ispraznite spremnik za prašinu u kantu za otpatke (Sl. 21).
- 9 Vratite cilindrični filter u spremnik za prašinu (Sl. 22).
- 10 Vratite kućište cilindričnog filtera na cilindrični filter (1) i učvrstite ga okretanjem u smjeru kazaljke na satu (2) (Sl. 23).
- 11 Ponovno pričvrstite poklopac spremnika za prašinu (1) i zatvorite ga ("klik") (2) (Sl. 24).
- 12 Vratite spremnik za prašinu u aparat (Sl. 25).
- 13 Zatvorite poklopac ("klik") (Sl. 26).

Zamjena ispušnog Clean Air HEPA filtera

Vaš usisavač ima Clean Air HEPA filter na ispuhu (servisni kod 4222 459 48841). Ispušni filter Clean Air HEPA mijenjajte svakih 12 mjeseci.

- 1 Isključite i iskopčajte aparat.
- 2 Povucite dršku na rešetki filtera (1) i skinite je s aparata (2) (Sl. 27).
- 3 Vađenje ispušnog Clean Air HEPA filtera. (Sl. 28)
- 4 Umetnite novi ispušni Clean Air HEPA filter u aparat. (Sl. 29)
- 5 Vratite rešetku filtera ("klik") (Sl. 30).

Spremanje

- 1 Isključite aparat i izvadite utikač iz zidne utičnice.
- 2 Pritisnite gumb za namotavanje kabela.
- 3 Aparat stavite u uspravan položaj. Kako biste usisnu četku pričvrstili na aparat, vodilicu na njoj umetnite u zaustavni utor (Sl. 31).

Napomena: Kako biste osigurali stabilan položaj za spremanje teleskopske cijevi, podesite je na najmanju duljinu.

Dodatna oprema

Ako imate ikakvih problema prilikom nabavke filtera ili nekih drugih dodataka za aparat, obratite se Philips centru za korisnike u svojoj državi ili pročitajte međunarodni jamstveni list.

- Ispušni Clean Air HEPA filteri dostupni su pod servisnim kodom 4222 459 48841.
- Cilindrični filteri su dostupni pod brojem FC8028.

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 32).

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, **www.philips.com**, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako ne možete riješiti problem uz informacije u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Usisna snaga nije dovoljna.	Spremnik za prašinu je pun.	Ispraznite spremnik za prašinu.
	Cilindrični filter je prljav.	Očistite cilindrični filter (pogledajte poglavlje "Čišćenje").
	Ispušni Clean Air HEPA filter je prljav.	Zamijenite ispušni Clean Air HEPA filter (pogledajte poglavlje "Zamjena ispušnog Clean Air HEPA filtera").
	Elektronički regulator usisne snage postavljen je na postavku za nisku snagu.	Postavite elektronički regulator usisne snage na višu postavku.
	Možda je usisna četka, cijev ili crijevo začepljeno.	Odvojite začepljeni dio i spojite ga (što je dalje moguće) obrnuto na usisavač. Uključite usisavač tako da zrak prolazi kroz začepljeni dio u suprotnom smjeru.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a **www.philips.com/welcome** oldalon.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Porszívó
- 1** Fedélkioldó fül
- 2** Borító
- 3** A henger alakú szűrő tartója
- 4** Henger alakú cilinder szűrő
- 5** Portartály fedele
- 6** Portartály
- 7** A csőcsatlakozás nyílása
- 8** Tömlőcsatlakozó
- 9** Felső fogantyú
- 10** Elektronikus szívóerő-szabályzó
- 11** Kábel-felcsévéző gomb
- 12** Parkoló állás nyílása
- 13** Hálózati csatlakozódugó
- 14** Clean Air HEPA kimenő szűrő
- 15** Szűrőrács
- 16** Be/kikapcsoló gomb
- 17** Előoldali fogantyú
- 18** Forgókerék
- 19** Tárolónyílás
- B** Tartozékok
- 1** Tömlő markolattal
- 2** Kis szívófej
- 3** Kefés szívófej
- 4** Réstisztító fej
- 5** Kombinált szívófej 2 billenőkapcsolóval
- 6** Teleszkópos cső hosszabbítóval

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Víz vagy más folyadék, gyúlékony anyag vagy még ki nem hűlt hamu felszívása tilos!

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatával.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.
- Amennyiben a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben ki kell cserélni.
- Nem javasoljuk a készülék használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkezők, tapasztalatlan, nem kellő ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve gyermekeket is) számára, csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- Vigyázzon, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.

- Ne irányítsa a gégecsövet, a szívócsövet vagy más tartozékot a szeméhez vagy a füléhez, és ne tegye a szájába, amikor az a porszívóhoz csatlakozik, és a porszívó be van kapcsolva.
- A készülék nem működik, ha a portartály nem megfelelően van behelyezve.

Figyelem

- Ne szívjon fel nagyobb tárgyakat, mivel ezek elzárhatják a levegő áramlását a csőben vagy a tömlőben.
 - Ha a készüléket hamu, finom homok, mész, cementpor vagy hasonló anyagok felszívására használja, a szűrőhenger pórusai eldugulnak. Ha a szívóerő jelentős csökkenését tapasztalja, tisztítsa meg a szűrőhengert.
 - Soha ne használja a készüléket a szűrőhenger nélkül, mert ettől károsodik a motor, és lerövidül a készülék élettartama.
 - Kizárólag a készülékkel együtt szállított Philips henger alakú szűrőt használja.
 - A henger alakú szűrő nem vízálló, ezért nem tisztítható vízzel, tisztítószerrel vagy gyúlékony anyagokkal. Kövesse a „Tisztítás” című fejezet utasításait.
 - Porszívózás közben – különösen alacsony páratartalom mellett – a porszívó elektromosan feltöltődik. Ennek eredményeként a készülék csövének, vagy más fém részeinek érintésekor a használó gyenge áramütést érezhet. Ez a csípés sem Önre, sem a készülékre nem jelent veszélyt. A kellemetlenségek elkerülése érdekében azonban azt ajánljuk, hogy:
- 1** érintse hozzá a porszívó csövet a szobában található más fémtárgyakhoz (pl. asztal vagy szék lába, radiátor stb.) a készülék elektrosztatikus töltésének csökkentésére (ábra 2)
 - 2** helyezzen el párologtatót a szobában a levegő nedvességtartalmának növelésére. Például, helyezzen vízzel teli tartókat a radiátorra, vagy annak közelébe (ábra 3).

Általános információ

- Zajszint: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Előkészítés

Cső

- 1** A tömlőt úgy csatlakoztathatja, hogy benyomja a készülékbe (1), és elfordítja az óramutató járásával megegyező irányba (2) (ábra 4).

Megjegyzés: A tömlő csatlakozását úgy bonthatja meg, hogy az óra járásával ellenkező irányba fordítja el és kihúzza a készülékből.

Teleszkópos cső hosszabbítóval

- 1** Ahhoz, hogy csatlakoztassa a hosszabbítót a teleszkópos cső alsó részéhez, illessze a keskeny részt a szélesebbe, és fordítsa el.

Megjegyzés: A két csőrész szétválasztásához húzza meg az egyiket, és enyhén forgassa el.

- 2** A cső és a cső fogantyújának összeillesztéséhez helyezze be a keskeny részt a szélesebb részbe, és enyhén fordítsa el (ábra 5).

Megjegyzés: A cső és a fogó szétválasztásához húzza meg a csövet, és enyhén forgassa el.

- 3** A teleszkópos cső hosszának porszívózáshoz való beállításához tolja el a csövön található kapcsolót (1), és nyomja a felső csőrészt lefelé vagy húzza felfelé (2) (ábra 6).

Szívófejek

Szívófej csatlakoztatása a csőhöz

- 1 A szívófej és a cső csatlakoztatásához tolja be a csövet a szívófejbe, és fordítsa el (ábra 7).

Megjegyzés: A szívófej és a cső szétválasztáshoz húzza meg a szívófejet, és kissé fordítsa el.

Kombinált szívófej 2 billenőkapcsolóval

Használhatja a kombinált szívófejet a szőnyegen (behúzott kefével) vagy kemény padlón (kitolt kefével).

- Kemény padló tisztításához nyomja meg lábával a kombinált szívófejen lévő billenőkapcsolót úgy, hogy a kefe kiemelkedjen a szívófej burkolatából (ábra 8).
- Szőnyeg tisztításához nyomja a billenőkapcsolót a másik helyzetbe, hogy a kefe visszahúzódjon a burkolatba (ábra 9).

Kis méretű, réstisztító és kefécsiszító szívófej

- 1 Csatlakoztassa a kis szívófejet, a réstisztító szívófejet vagy a kefécsiszító szívófejet közvetlenül a fogantyúhoz vagy a szívócsőhöz (ábra 10).

- 1 Réstisztító szívófej: szűk sarkok és nehezen elérhető helyek tisztítására.
- 2 Kis szívófej: kis területek, például szék vagy heverő ülőfelületének tisztítására.
- 3 Kefécsiszító szívófej: számítógép, könyvespolc stb. tisztítására.

A készülék használata

Porszívózás

- A porszívót a készülék elején vagy tetején lévő fogantyú segítségével szállíthatja (ábra 11).

- 1 Húzza ki a készülék hálózati kábelét, és csatlakoztassa a dugót a fali aljzatba.

- 2 A porszívó bekapcsolásához nyomja meg lábával a készülék tetején lévő be/ki gombot (ábra 12).

- Ha rövid szünetet szeretne tartani, illessze a szívófejen lévő rögzítőcsínt a tárolóhoronyba, így a csövet kényelmes helyzetbe teheti (ábra 13).

Megjegyzés: A teleszkópos cső biztos tárolásához állítsa a szívócsövet a lehető legrövidebbre.

- 3 A készülék kikapcsolásához nyomja meg újra a be/kikapcsoló gombot.

A szívóteljesítmény beállítása

- A szívóerőt a fogantyún található elektronikus szívóerő-vezérlővel szabályozhatja (ábra 14).

Tisztítás

Bármely alkatrész leszerelése és megtisztítása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a vezetékeit a fali aljzattól.

Ne tisztítsa mosogatógépben a porszívó alkatrészeit. Szükség esetén nedves ruhával tisztítsa meg őket.

- 1 A készüléket nedves ruhával tisztítsa.

Portartály és a henger alakú (cilinder) szűrő

Az optimális teljesítmény biztosítása érdekében használat után mindig ürítse ki a portartályt, és rendszeresen tisztítsa meg a henger alakú cilinder szűrőt.

- 1 Válassza le a gégecsövet a készülékről.
- 2 Húzza meg a fedél kioldófülét (1), majd nyissa ki a fedelet (2) (ábra 15).

- 3** Vegye ki a portartályt a készülékből (ábra 16).
- 4** Távolítsa el a portartály fedelét (ábra 17).
- 5** A henger alakú szűrő házának kiszerezéséhez fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba (1), és emelje ki a portartályból (2) (ábra 18).
- 6** Vegye ki a henger alakú cilinder szűrőt a portartályból (ábra 19).
- 7** Tisztításkor ütögesse a henger alakú szűrőt a szemetes oldalához (ábra 20).
- 8** Ürítse a portartályt a szemetesbe (ábra 21).
- 9** Helyezze vissza a henger alakú szűrőt a portartályba (ábra 22).
- 10** Tegye vissza a henger alakú szűrő házát a szűrőre (1), és az óramutató járásával megegyező irányba elfordítva rögzítse (2) (ábra 23).
- 11** Szerelje vissza a portartály fedelét (1), és zárja le (kattanásig) (2) (ábra 24).
- 12** Tegye vissza a portartályt a készülékbe (ábra 25).
- 13** Zárja le a burkolatot kattanásig (ábra 26).

A Clean Air HEPA kimenő szűrő cseréje

A porszívóban Clean Air HEPA kimenő szűrő található (cikkszám 4222 459 48841).
A Clean Air HEPA kimenő szűrőt 12 havonta cserélje ki.

- 1** Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki hálózati csatlakozódugóját.
- 2** Húzza meg a szűrőrács fogantyúját (1), és vegye ki a készülékből (2) (ábra 27).
- 3** Távolítsa el a Clean Air HEPA kimenő szűrőt. (ábra 28)
- 4** Tegyen be új Clean Air HEPA kimenő szűrőt a készülékbe. (ábra 29)
- 5** Illessze vissza a szűrőrácsot úgy, hogy a helyére kattanjon (ábra 30).

Tárolás

- 1** Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból.
- 2** Csévélje fel a hálózati kábelt a kábelcsévélő gomb megnyomásával.
- 3** Állítsa fel a porszívót, és illessze a szívófejet a rögzítőcsín segítségével a készülék alján lévő tárolónyílásba (ábra 31).

Megjegyzés: A teleszkópos cső biztos tárolásához állítsa a szívócsövet a lehető legrövidebbre.

Tartozékok

Ha bármilyen nehézsége adódik a szűrők vagy más tartozékok beszerzésével, forduljon az országában található Philips ügyfélszolgálatához, vagy tanulmányozza az egész világon érvényes garancialevelet.

- Clean Air HEPA kimenő szűrők 4222 459 48841 típusszámon/cikkszámokon kaphatók
- Clinderszűrőt FC8028 típusszámon rendelhet.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készüléket szelektív hulladékként kell kezelni. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 32).

Jótállás és szervíz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (**www.philips.com**), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha nem sikerül megoldania a problémát az alábbi információk alapján, forduljon a helyi Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szívóerő nem elegendő.	Megtelt a portartály.	Ürítse ki a portartályt.
	A henger alakú szűrő szennyezett.	Tisztítsa ki a henger alakú szűrőt (lásd a „Tisztítás” című fejezetet).
	A Clean Air HEPA kimenő szűrő piszkos.	Cserélje ki a Clean Air HEPA kimenő szűrőt (lásd „A Clean Air HEPA kimenő szűrő cseréje” című fejezetet).
	Az elektronikus szívóerő-szabályzó alacsony fokozatra van állítva.	Állítsa az elektronikus szívóerő-szabályzót magasabb fokozatra.
	A szívófej, a szívócső és a gégecső el lehet tömődve.	Szüntesse meg az eltömődött elem csatlakozását, és (ha lehet) csatlakoztassa fordított irányban. Kapcsolja be a porszívót, és áramoltassa a levegőt fordított irányba, az eltömődött szakaszon át.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өніміңізді www.philips.com/welcome веб-бетінде тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Шаң сорғыш
- 1** Қақпақты босату ілмегі
 - 2** Жабылғы
 - 3** Сүзгі цилиндр қорабы
 - 4** Сүзгі цилиндрі
 - 5** Шаң контейнерінің қақпағы
 - 6** Шаң контейнері
 - 7** Шлангты қосатын аузы
 - 8** Шлангты қосушы
 - 9** Жоғарғы сап
 - 10** Сору қуатын электронды басқару
 - 11** Ток сымын жинайтын түйме
 - 12** Уақытша қоюға арналған орын
 - 13** Ток шанышқысы
 - 14** Clean Air HEPA шығыс сүзгісі
 - 15** Фильтр торы
 - 16** Қосу/өшіру түймесі
 - 17** Алдыңғы сабы
 - 18** Шарнирмен байланыстырылған дөңгелек
 - 19** Сақтап қою тесікшесі
- B** Құрал-саймандар
- 1** Тұтқасы бар шланг
 - 2** Кішкене саптама
 - 3** Қылшақ қондырғысы
 - 4** Саңылаулы саптама
 - 5** Екі педалі бар құрама саптама
 - 6** Ұзартқыш түтігі бар телескопиялық түтік

Маңызды

Құралды қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Суды немесе басқа сұйықтықты соруға болмайды. Жануы жеңіл заттарды соруға болмайды, ал күлді сору үшін, оның суығанын күтіңіз.

Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген кернеудің жергілікті ток көзінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Егер құрылғының ашасы, сымы немесе құрылғының өзге бөлшегіне зақым тиген болса, құрылғымен қолданбаңыз.
- Егер ток сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін оны тек Philips компаниясы ұсынған қызмет орталығында сол компанияның жабдықтарымен және соған сәйкес білімі бар маман алмастыру керек.
- Бұл құрал физикалық, сезімталдық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (оның ішінде балалар), тәжірибесі және білімі жоқ адамдардың қолдануына арналмаған, олардың

қауіпсіздігіне жауап беретін адам оларға жетекшілік етіп, құралды қалай қолдану керектігін түсіндіруі тиіс.

- Балаларды бақылап, олардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.
- Шлангты, құбырды немесе басқа бөлшекті көзіңізге, құлағыңызға бағыттамаңыз, және де шаң сорғыш тоққа қосулы тұрғанда, ал шланг шаң сорғышқа қосулы тұрғанда, аузыңызға салуға болмайды.
- Құрал, егер шаң контейнері дұрыс жабылмаса, жұмыс жасамайды.

Абайлаңыз

- Шаңсорғыштың үлкен заттарды ішіне сормауын қадағалаңыз. Бұндай заттар түтік пен шлангідегі ауа ағымына кедергі тудыруы мүмкін.
 - Егер сіз құралды күл, ұсақ күм, әк, цемент шаңын және осыған ұқсас заттарды сору үшін қолданған болсаңыз, фильтр цилиндрінің порлары бітеліп қалады. Егер сіз сору қуатының сезімелі дәрежеде төмендегендігін байқаған болсаңыз, фильтр цилиндрін тазалаңыз.
 - Құралды фильтр цилиндрісіз қолдануға болмайды. Бұл моторға зақым тигізіп, құралдың қызмет көрсету өмірін қысқартады.
 - Тек қана Philips қосымша берілген сүзгі цилиндрлерін қолданыңыз.
 - Сүзгі цилиндрі су өткізеді, сондықтан оны сумен, тазалау құралдарымен немесе жанғыш заттармен тазалауға болмайды. «Тазалау» атты бөлімдегі нұсқауларды орындаңыз.
 - Шаңсорғышпен тазалау барысында, әсіресе ауа ылғалдығы төмен бөлмеде, шаңсорғышта статикалық ток жиналады. Осыған байланысты түтікті немесе шаңсорғыштың басқа темір жерін ұстағанда ток соғуы мүмкін. Бұндай токтың соғуы зиянды емес және құралды зақымдамайды. Бұл қолайсыздықты жою үшін, мына әрекеттерді орындаған жөн:
- 1** түтікті бөлмедегі басқа темір заттарға (мысалы, үстелдің, орындықтың аяқтарына, жылу батареясына т.б.); (Сурет 2)
 - 2** бөлмедегі ауа ылғалдығын арттыру үшін бөлмеге су қойыңыз. Мысалы, радиатордан алынған суды ыдыстарға құйып, радиаторға ілуіңізге немесе тостағандарға су құйып, радиатордың үстіне немесе жанына қоюңызға болады (Сурет 3).

Жалпы

- Шуыл деңгейі: $L_c = 82$ дБ (А)

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электрмагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.

Қолдануға дайындық

Шланг

- 1** Шлангыны қосу үшін, оны құралға итеріп (1) , сағат бағытында бұраңыз (2) (Сурет 4).

Ескертпе: Шлангыны босату үшін, оны сағат бағытынан кері бұрап, құралдан тартып суырып алыңыз.

Ұзартқыш түтігі бар телескопиялық түтік

- 1** Ұзарту түтігін телескопиялық түтіктің төменгі ұшына жалғау үшін, еңсіз ұшты енді ұшқа кіргізіп, біраз бұрыңыз.

Ескертпе: Түтік бөліктерін бір-бірінен ажырату үшін, тартып, біраз бұрыңыз.

- 2** Құбырды шлангтағы қол сабына байланыстыру үшін, еңсіз жағын енді жағына енгізіп, кішкене бұраңыз (Сурет 5).

Ескертпе: Тұтқадан ажырату үшін, түтікті тартып, біраз бұрыңыз.

- 3** Түтіктің ұзындығын шаңды сорғызу кезінде ыңғайлы ұзындыққа келтіру үшін, түтіктің сырғытпасын жоғары қарай итеріп (1), түтіктің жоғарғы бөлігін төмен қарай итеріңіз немесе жоғары қарай тартыңыз (2) (Сурет 6).

Саптамалар

Саптаманы түтікке жалғау

- 1** Саптаманы түтікке жалғау үшін, түтікті саптаманың ішіне кіргізіп, аздап бұрыңыз (Сурет 7).

Ескертпе: Түтіктен ажырату үшін, саптаманы тартып, біраз бұрыңыз.

Екі педалі бар құрама саптама

Сіз құрамалды саптаманы кілемдерді (қылшақты лентасын ішіне кіргізіп) немесе қатты едендерді (қылшақты лентасын сыртқа шығарып) тазаласаңыз болады.

- Қатты едендерді тазалау үшін, құрамалды саптамадағы ықтырмалы қосу/өшіру түймесін аяғыңызбен басыңыз. Қылшақты лента саптамадағы орнынан шығады (Сурет 8).
- Кілемдерді тазалау үшін, құрамалды саптамадағы ықтырмалы қосу/өшіру түймесін аяғыңызбен тағы бір рет бассаңыз, қылшақты лента қайтадан саптамадағы орнына кіреді (Сурет 9).

Кішкене саптама, саңылауларды тазалау саптамасы және щеткалы саптама

- 1** Жарықшақты аспапты, кішкене қондырғыны немесе щетканы құбырға немесе тікелей сапқа жалғастыра аласыз (Сурет 10).

- 1** Саңылауларды тазалау саптамасы: бұл саптаманы тар бұрыш пен қол жетпейтін жерлерді тазалау үшін қолданыңыз.
- 2** Кішкене саптама: бұл саптаманы орындық немесе диван сияқты кішкентай жерді тазалау үшін пайдалану қажет.
- 3** Щеткалы саптама: бұл саптаманы компьютер, кітап сөрелері және т.б. тазалау үшін пайдаланыңыз.

Құрылғыны қолдану

Шаң сорғышпен тазалау

- Шаңсорғышты алдыңғы жағында орналасқан тұтқасынан ұстап жылжытуға болады (Сурет 11).

- 1** Қуат сымын құралдан суырып шығарып, штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткаға жалғаңыз.

- 2** Құралдың жоғарғы жағындағы қосу/өшіру түймесін аяғыңызбен басып, құралды қосыңыз (Сурет 12).

- Егер сіз бір сәтке үзіліс жасағыңыз келсе, түтікті ыңғайлы ұстанымда уақытша қою үшін, саптаманың томпиып тұрған жағын уақытша қою орнына кіргізіп қойыңыз (Сурет 13).

Ескертпе: Телескопиялық түтікті тұрақты етіп тұрғызу үшін түтікті ең қысқа ұзындығына реттеңіз.

- 3** Аспапты өшіру үшін өшіретін түймені қайталап басыңыз.

Сору қуатын бейімдеу

- Сору қуатын шаңсорғыштағы сору қуатының электронды басқару құралы арқылы реттеуге болады (Сурет 14).

Тазалау

Құралдан кез келген бөлікті алар алдында немесе оларды тазалар алдында құралды сөндіріп, оны тоқтан суырыңыз.

Шаң сорғыштың еш бір бөлшегін ыдыс жуғышта жууға болмайды. Егер қажет болса, бөлшектерді дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

1 Құралды дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Шаң контейнері және фильтр цилиндрі.

Тиімді нәтиже алу үшін, қолданып болған сайын шаң контейнерін босатып, әрдайым фильтр цилиндрін тазалап отырыңыз.

- 1** Шлангіні құралдан ажыратыңыз.
- 2** Қақпақты босату ілемін тартып (1), қақпақты ашыңыз (2) (Сурет 15).
- 3** Шаң контейнерін құралдан алыңыз (Сурет 16).
- 4** Шаң контейнерінің қақпағын ашыңыз (Сурет 17).
- 5** Сүзгі цилиндрінің қорабын шешу үшін, оны сағат тіліне қарсы бұрып (1), шаң контейнерінен көтеріп шығарыңыз (2) (Сурет 18).
- 6** Фильтр цилиндрін шаң контейнерінен алыңыз (Сурет 19).
- 7** Сүзгі цилиндрін тазалау үшін, қоқыс шелегінің шетіне қағыңыз (Сурет 20).
- 8** Шаң контейнерін қоқыс шелегінің үстінен босатыңыз (Сурет 21).
- 9** Фильтр цилиндрін қайтадан шаң контейнеріне салыңыз (Сурет 22).
- 10** Фильтр цилиндр қорабын қайтадан фильтр цилиндріне қойып (1), оны бекіту үшін, сағат бағытында бұраңыз (2) (Сурет 23).
- 11** Шаң контейнерінің қақпағын қайтадан орнына қойып (1), оны жабыңыз ('сырт' ете түседі) (2) (Сурет 24).
- 12** Шаң контейнерін қайтадан құралға орнатыңыз (Сурет 25).
- 13** Жабылғыны жабыңыз («сырт») (Сурет 26).

Clean Air HEPA шығыс сүзгісін алмастыру

Шаң сорғышта Clean Air HEPA шығыс сүзгісі (қызмет коды 4222 459 48841) орнатылған. Clean Air HEPA шығыс сүзгісін әр 12 ай сайын ауыстырып тұрыңыз.

- 1** Құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.
- 2** Сүзгі торының сабынан тартып (1), құралдан шығарып алыңыз (2) (Сурет 27).
- 3** Clean Air HEPA шығыс сүзгісін құралдан шығарып алыңыз. (Сурет 28)
- 4** Жаңа Clean Air HEPA шығыс сүзгісін құралға салыңыз. (Сурет 29)
- 5** Сүзгі торын құралға қайта орнатыңыз («сырт» ете түседі) (Сурет 30).

Сақтау

- 1** Құралды сөндіріп, оны тоқтан суырыңыз.
- 2** Тоқ сымын жинап қою үшін, тоқ сымын жинау түймесін басыңыз.

3 Құралды тігінен қойыңыз. Құралға саптамасын орнату үшін, саптаманың шығып тұрған жағын сақтау ұясына енгізіңіз (Сурет 31).

Ескертпе: Телескопиялық түтікті құламайтындай етіп тұрғызу үшін түтікті барынша қысқартыңыз.

Құрал-саймандар

Осы құралдың сүзгісін немесе басқа қосалқы құралын табу қиын болса, еліңіздегі Philips тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз немесе дүниежүзілік кепілдік кітапшасын қараңыз.

- Clean Air HEPA шығыс сүзгісіне 4222 459 48841 қызмет коды бойынша тапсырыс беруге болады.
- Филтёр цилиндрлері FC8028 нөмірлі түрлеріне қаматамасыз етіледі.

Қоршаған орта

- Құрылғыны өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құрылғыны арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған ортаны қорғауға себебіңізді тигізесіз (Сурет 32).

Кепілдік және қызмет

Қызмет көрсету жұмыстары, ақпарат қажет болса немесе шешілмеген мәселе болса, Philips компаниясының **www.philips.com** веб-сайтын қараңыз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады). Еліңізде тұтынушыларды қолдау орталығы болмаған жағдайда, жергілікті Philips дилеріне хабарласыңыз.

Ақаулықтарды шешу

Бұл тарауда құрылғыда пайда болуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төменде берілген ақпараттың көмегімен ақаулықты шеше алмасаңыз, еліңіздегі Тұтынушы орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себептер	Шешімі
Сору қуаты әлсіз.	Шаң контейнері толып кеткен болуы мүмкін.	Шаң контейнерін босатыңыз.
	Сүзгі цилиндрі кірленген болуы мүмкін.	Сүзгі цилиндрі тазалаңыз («Тазалау» тарауын қараңыз).
	Clean Air HEPA шығыс сүзгісі кір.	Clean Air HEPA шығыс сүзгісін алмастырыңыз («Clean Air HEPA шығыс сүзгісін алмастыру» тарауын қараңыз).
	Сору қуатының электронды басқару құралы төмен параметрге орнатылған.	Сору қуатының электронды басқару құралын жоғары параметрге қойыңыз.
	Саптаманың, түтіктің немесе шлангының бітеліп қалмағанын тексеріңіз.	Бітеліп қалған бөлікті ажыратып, керісінше жалғаңыз (мүмкіндік болса). Шаңсорғышты қосып, тұрып қалған затты кері бағытта сорғызу арқылы шығарып алыңыз.

Išvadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Bendras aprašymas (Pav. 1)

- A** Dulkių siurblys
- 1** Dangčio atlaisvinimo auselė
- 2** Dangtis
- 3** Filtro cilindro korpusas
- 4** Filtro cilindras
- 5** Dulkių talpos dangtelis
- 6** Dulkių talpa
- 7** Žarnos jungimo anga
- 8** Žarnos jungtis
- 9** Viršutinė rankena
- 10** Elektroninis siurbimo galios regulatorius
- 11** Laido vyniojimo mygtukas
- 12** Stovo įpjova
- 13** Maitinimo kištukas
- 14** „Clean Air HEPA“ išėjimo filtras
- 15** Filtro grotelės
- 16** Įjungimo / išjungimo mygtukas
- 17** Priekinė rankena
- 18** Sukamasis ratukas
- 19** Laikymo įpjova
- B** Priedai
- 1** Žarna su rankena
- 2** Mažas antgalis
- 3** Antgalis su šepetėliu
- 4** Siauras antgalis
- 5** Kombinuotas antgalis su 2 svirtiniais jungikliais
- 6** Teleskopinis vamzdis su prailgintu vamzdžiu

Svarbu

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

Pavojus!

- Niekada nesiurbkite vandens ar kitų skysčių. Niekada nesiurbkite lengvai užsidegančių medžiagų ar nevisiškai atvėsusių pelenų.

Perspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo kištukas, maitinimo laidas ar jis pats yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.

- Nenukreipkite žarnos, vamzdžio ar kito priedo į akis ar ausis, taip pat nekiškite į burną, kai jie prijungti prie dulkių siurblio, o dulkių siurblys įjungtas.
- Prietaisas neveiks, jei tinkamai neįdėsite dulkių talpos.

Įspėjimas

- Neįtraukite didelių objektų, nes jie gali užkimšti oro tėkmę vamzdyje arba žarnoje.
 - Kai prietaisu siurbiate pelenus, smulkų smėlį, kalkes, cemento dulkes ir panašias medžiagas, gali užsikimšti filtro cilindro poros. Pastebėję staigų siurbimo galios sumažėjimą, išvalykite filtro cilindrą.
 - Niekada nenaudokite prietaiso be filtro cilindro. Tai kenkia varikliui ir sutrumpina prietaiso naudojimo laiką.
 - Naudokite tik „Philips“ filtro cilindrą, tiekiamą kartu su prietaisu.
 - Filtro cilindras nėra atsparus vandeniui, todėl negali būti plaunamas vandeniui, plovimo priemonėmis ar degiomis medžiagomis. Vadovaukitės skyriuje „Valymas“ pateiktais nurodymais.
 - Siurbiant, ypač patalpose, kuriose sausas oras, siurblys sukaupia statinį elektros krūvį. Todėl galite patirti elektros smūgius palietę vamzdį ar kitas metalines dulkių siurblio dalis. Šie smūgiai nekenksmingi jums ir prietaisui. Siekiant sumažinti šį nepatogumą, rekomenduojame:
- 1 iškrauti prietaisą, dažnai priliečiant vamzdžiu kitus metalinius daiktus patalpoje (pvz., stalo ar kėdės kojas, radiatorius ir t. t.); (Pav. 2)
 - 2 padidinti oro drėgnumą patalpoje, pastatant joje vandens. Pvz., galite pakabinti ant radiatorių vandens pripildytus indus arba pastatyti ant radiatorių ar netoli jų dubenis su vandeniu (Pav. 3).

Bendrasis aprašas

- Triukšmo lygis: $L_c = 82 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Paruošimas naudoti

Žarna

- 1 Norėdami prijungti žarną, įkiškite ją į jai skirtą vietą (1) ir pasukite laikrodžio rodyklės kryptimi (2) (Pav. 4).

Pastaba: Norėdami atjungti žarną, pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite.

Teleskopinis vamzdis su prailgintu vamzdžiu

- 1 Norėdami prailgintą vamzdį prijungti prie apatinės teleskopinio vamzdžio dalies, siauresnę dalį įstatykite į platesnę dalį ir šiek tiek pasukite.

Pastaba: Norėdami atjungti vamzdžius vieną nuo kito, patraukite ir šiek tiek pasukite.

- 2 Norėdami vamzdį prijungti prie žarnos rankenos, siaurą dalį įstatykite į plačią dalį ir šiek tiek pasukite (Pav. 5).

Pastaba: Norėdami atjungti vamzdį nuo rankenos, patraukite ir šiek tiek pasukite.

- 3 Norėdami nustatyti siurbimui patogiausią vamzdžio ilgį, į viršų (1) vamzdžiu paslinkite slankiklį, o viršutinę vamzdžio dalį paslinkite žemyn arba patraukite ją į viršų (2) (Pav. 6).

Antgaliai

Antgalio prijungimas prie vamzdžio

- 1 Norėdami prijungti antgalį prie vamzdžio, įkiškite vamzdį į antgalį ir šiek tiek pasukite (Pav. 7).

Pastaba: Norėdami atjungti antgalį nuo vamzdžio, patraukite ir šiek tiek pasukite.

Kombinuotas antgalis su 2 svirtiniais jungikliais

Kombinuotą antgalį galite naudoti kilimams (su įtrauktu šepėčiu) arba kietų paviršių grindims (su šepėčiu) valyti.

- Valydami kietų paviršių grindis, ant siurbimo antgalio koją paspauskite svirtinį jungiklį, kad iš antgalio korpuso išlįstų šepetys (Pav. 8).
- Norėdami valyti kilimą, paspauskite svirtinį jungiklį, esantį kitoje pusėje, kad šepetys pradintų antgalio korpusą (Pav. 9).

Mažas antgalis, siauras antgalis ir antgalis su šepėčiu

- 1 Mažą antgalį, siaurą antgalį arba antgalį su šepėčiu prijunkite tiesiai prie rankenos arba vamzdžio (Pav. 10).
- 1 Siauras antgalis: naudokite šį antgalį norėdami išsiurbti siaurus kampus ar sunkiai pasiekiamas vietas.
- 2 Mažas antgalis: naudokite šį antgalį norėdami išsiurbti mažus plotus, pvz., kėdžių sėdynes ir sofas.
- 3 Antgalis su šepėčiu: naudokite šį antgalį norėdami išvalyti kompiuterius, knygų lentynas ir t. t.

Prietaiso naudojimas

Siurbimas

- Dulkių siurbį galite nešti už rankenos, esančios prietaiso priekyje arba ant viršaus (Pav. 11).
- 1 Ištraukite laidą iš prietaiso ir įkiškite kištuką į el. lizdą.
- 2 Norėdami įjungti prietaisą, koją paspauskite prietaiso viršuje esantį įjungimo / išjungimo mygtuką (Pav. 12).
- Jei norite trumpam sustoti, įterpkite antgalio briauną į stovo įpjovą ir pastatykite vamzdį į patogią padėtį (Pav. 13).

Pastaba: Sureguliuavę vamzdį iki trumpiausio ilgo užtikrinsite, kad teleskopinis vamzdis pastatytas stabiliai.

- 3 Prietaisą išjungsite vėl paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.

Siurbimo galios reguliavimas

- Galite reguliuoti siurbimo galios lygį siurblyje esančiu elektroniniu siurbimo galios regulatoriumi (Pav. 14).

Valymas

Prieš išimdami arba valydami dalis, visada išjunkite prietaisą ir ištraukite laidą iš tinklo.

Jokių dulkių siurblio dalių neplaukite indaplovėje. Jei reikia, dalis nuvalykite drėgna šluoste.

- 1 Prietaisą valykite drėgna šluoste.

Dulkių talpa ir filtro cilindras

Prietaisas veiks optimaliai, jei po naudojimo visada ištuštinsite dulkių talpą ir reguliariai valysite filtro cilindrą.

- 1 Nuo prietaiso atjunkite žarną.
- 2 Patraukite dangčio atlaisvinimo auselę (1) ir atidarykite dangtį (2) (Pav. 15).

- 3** Iš prietaiso išimkite dulkių talpą (Pav. 16).
- 4** Nuimkite dulkių talpos dangtį (Pav. 17).
- 5** Norėdami nuimti filtro cilindro korpusą, jį pasukite prieš laikrodžio rodyklę (1) ir iškelkite iš dulkių talpos (2) (Pav. 18).
- 6** Iš dulkių talpos ištraukite filtro cilindrą (Pav. 19).
- 7** Norėdami filtro cilindrą išvalyti, padaužykite jį šiukšliadėžės šoną (Pav. 20).
- 8** Dulkių talpą iškratykite į šiukšliadėžę (Pav. 21).
- 9** Įdėkite filtro cilindrą atgal į dulkių talpą (Pav. 22).
- 10** Ant filtro cilindro (1) uždėkite filtro cilindro korpusą ir norėdami jį užfiksuoti, pasukite pagal laikrodžio rodyklę (2) (Pav. 23).
- 11** Uždėkite dulkių talpos (1) dangtelį ir jį uždarykite (pasigirs spragtelėjimas) (2) (Pav. 24).
- 12** Dulkių talpą įstatykite atgal į prietaisą (Pav. 25).
- 13** Uždarykite dangtį (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 26).

„Clean Air HEPA“ išėjimo filtro keitimas

Jūsų dulkių siurblyje yra „Clean Air HEPA“ filtras (kodas 4222 459 48841). „Clean Air HEPA“ filtrą keiskite kas 12 mėnesių.

- 1** Išjunkite aparatą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.
- 2** Patraukite filtro grotelių (1) rankeną ir išimkite jas iš prietaiso (Pav. 27).
- 3** „Clean Air HEPA“ išėjimo filtro keitimas (Pav. 28)
- 4** Įdėkite naują „Clean Air HEPA“ išėjimo filtrą į prietaisą. (Pav. 29)
- 5** Iš naujo pritvirtinkite filtro groteles prie prietaiso (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 30).

Laikymas

- 1** Išjunkite prietaisą ir ištraukite laidą iš sieninio el. lizdo.
- 2** Paspauskite laido vyniojimo mygtuką, kad suvyniotumėte ištrauktą laido dalį.
- 3** Prietaisą pastatykite statmenai. Norėdami prie prietaiso pritvirtinti antgalį, įstatykite antgalio briauną į laikymo įpjovą (Pav. 31).

Pastaba: Norėdami užtikrinti stabilų teleskopinio vamzdžio laikymą, sureguliuokite vamzdį iki trumpiausio ilgio.

Priedai

Jei turite sunkumų įsigydami filtrų ar kitų šio prietaiso dalių, kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą arba perskaitykite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

- „Clean Air HEPA“ išėjimo filtrų modelio kodas: 4222 459 48841.
- Filtrų cilindro modelio numeris yra FC8028.

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 32).

Garantija ir techninė priežiūra

Prireikus techninio aptarnavimo paslaugų, informacijos arba jei iškilo problema, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje adresu **www.philips.com** arba susisiekite su jūsų šalyje esančiu „Philips“ pagalbos vartotojams centru (jo telefono numerį rasite pasauliniame garantiniame lapelyje). Jei jūsų šalyje nėra pagalbos vartotojams centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

Greitas trikčių šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei žemiau pateikiama informacija nepadės išspręsti problemos, kreipkitės į jūsų šalyje esantį Pagalbos vartotojams centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Nepakankama siurbimo galia.	Dulkių talpa yra pilna.	Ištuštinkite dulkių talpą.
	Filtro cilindras yra nešvarus.	Išvalykite filtro cilindrą (žr. skyrių „Valymas“).
	„Clean Air HEPA“ išėjimo filtras yra nešvarus.	Pakeiskite „Clean Air HEPA“ išėjimo filtrą (žr. skyrių „Clean Air HEPA“ išėjimo filtro keitimas“).
	Nustatyta žema elektroninio siurbimo galios reguliatoriaus padėtis.	Nustatykite aukštesnę elektroninio siurbimo galios reguliatoriaus padėtį.
	Gali būti užsikimšę antgaliai, vamzdis ar žarna.	Išrinkite užsikimšusią dalį ir sujunkite ją (kiek galima giliau) priešinga puse. Įjunkite siurblį, kad oras eitų per užsikimšusią dalį priešinga kryptimi.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē **www.philips.com/welcome**.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Putekļsūcējs
- 1** Vāka atvēršanas poga
- 2** Vāks
- 3** Filtra cilindra ietvars
- 4** Filtra cilindrs
- 5** Putekļu nodalījuma vāks
- 6** Putekļu nodalījums
- 7** Šļūtenes savienošanas atvere
- 8** Šļūtenes savienotājs
- 9** Augšējais rokturis
- 10** Elektroniska sūkšanas jaudas vadība
- 11** Vada saritināšanas poga
- 12** Novietošanas vieta
- 13** Elektrības kontaktdakša
- 14** Clean Air HEPA izvades filtrs
- 15** Filtra režģis
- 16** Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 17** Priekšējais rokturis
- 18** Grozāmais ritenis
- 19** Glabāšanas vieta
- B** Piederumi
- 1** Šļūtene ar rokturi
- 2** Mazs uzgalis
- 3** Sukas uzgalis
- 4** Šaurās vietās ievietojams uzgalis
- 5** Kombinēts uzgalis ar diviem slēdžiem
- 6** Teleskopiska caurule ar pagarinājumu

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekādā gadījumā neuzsūciet ūdeni vai kādu citu šķidrumu. Neuzsūciet viegli uzliesmojošas vielas vai pelnus, kamēr tie nav atdzisuši.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.

- Nevērsiet šļūteni, cauruli vai kādu citu piederumu pret acīm vai ausīm, kā arī nelieciet tos savā mutē, kad tie ir pievienoti putekļsūcējam vai ja tas ir ieslēgts.
- Ierīce nedarbojas, ja putekļu nodalījums nav atbilstoši ievietots.

levērbai

- Neiesūciet lielus objektus, jo tas var izraisīt caurules vai šļūtenes gaisa plūsmas nosprostošanos.
 - Kad izmantojat ierīci, lai sūktu pelnus, smiltis, kaļķus, cementa putekļus un līdzīgas vielas, filtra cilindra poras nosprostojas. Ja sūkšanas jauda ievērojami samazinās, iztīriet filtra cilindru.
 - Nekad neizmantojiet ierīci bez filtra cilindra. Tas sabojās motoru un saīsinās ierīces darbību.
 - Lietojiet Philips filtra cilindra aizstājēju tikai kopā ar ierīci.
 - Filtra cilindrs nav ūdensnecaurlaidīgs un to nedrīkst tīrīt ar ūdeni, tīrīšanas līdzekļiem vai ugunsnedrošām vielām. Ievērojiet nodaļā „Tīrīšana” sniegtās instrukcijas.
 - Sūkšanas laikā, jo īpaši telpās ar zemu gaisa mitruma līmeni, putekļsūcējs uzkrāj statisko elektrību. Tā rezultātā, pieskaroties putekļsūcēja caurulei vai citām tērauda detaļām, jūs varat saņemt elektriskās strāvas triecienus. Šie triecieni nav bīstami un nerada ierīces bojājumus. Lai mazinātu šo nevēlamo efektu, iesakām:
- 1 izlādēt ierīci, laiku pa laikam pieskaroties ar cauruli citiem telpā esošiem metāla priekšmetiem (piemēram, galda vai krēsla kājām, radiatoram u.c. priekšmetiem); (Zīm. 2)
 - 2 palielināt gaisa mitrumu telpā, novietojot tajā ūdens tvertnes. Piemēram, jūs varat piekārt ar ūdeni pildītas tvertnes pie radiatoriem vai novietot ar ūdeni pildītas bļodas uz radiatoriem vai to tuvumā (Zīm. 3).

Vispārīgi

- Trokšņa līmenis: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$.

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Sagatavošana lietošanai

Šļūtene

- 1 Lai pievienotu šļūteni, uzspiediet to ierīcei (1) un pagriežiet pulksteņa rādītāju kustības virzienā (2) (Zīm. 4).

Piezīme: Lai atvienotu šļūteni, pagriežiet to pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam un izvelciet no ierīces.

Teleskopiska caurule ar pagarinājumu

- 1 Lai caurules pagarinājumu pievienotu teleskopiskās caurules apakšdaļai, ielieciet pagarinājuma šauru galu teleskopiskās caurules platajā galā un nedaudz pagriežiet to.

Piezīme: lai caurules daļas atvienotu, pavelciet un nedaudz pagriežiet tās.

- 2 Lai savienotu šļūtenes rokturi ar cauruli, ievietojiet šaurāko sadaļu platākajā un nedaudz pagriežiet (Zīm. 5).

Piezīme: lai cauruli atvienotu no roktura, pavelciet un nedaudz pagriežiet to.

- 3 Lai noregulētu cauruli jums piemērotā darba garumā, bīdiet caurules slīdslēdzi augšup (1) un stumiet caurules augšdaļu lejup vai velciet to augšup (2) (Zīm. 6).

Uzgali

Uzgaļa pievienošana caurulei

- 1 Lai caurulei pievienotu uzgali, ielieciet caurules galu uzgalī un nedaudz pagriežiet (Zīm. 7).

Piezīme: lai uzgali atvienotu no caurules, pavelciet un nedaudz pagriežiet to.

Kombinēts uzgalis ar diviem slēdžiem

Varat izmantot apvienotu uzgali uz paklāja (ar ievilktiem suku sariem) vai uz cietām grīdas virsmām (ar izvirzītiem suku sariem).

- Lai tīrītu cietas virsmas, ar kāju pārbīdīet uz uzgaļa esošo pārslēgu, lai izbīdītu birsti no uzgaļa nodalījuma (Zīm. 8).
- Lai tīrītu paklāju, pārbīdīet pārslēgu uz otru pusi, lai ievilkto suku uzgalī (Zīm. 9).

Mazs uzgalis, šaurs uzgalis un suku uzgalis

- 1 Piestipriniet uzgali grūti pieejamu vietu tīrīšanai, mazo uzgali vai suku uzgali tieši rokturim vai caurulei (Zīm. 10).
- 1 Šaurais uzgalis: lietojiet šo uzgali šauru stūru vai grūti aizsniedzamu vietu tīrīšanai.
- 2 Mazais uzgalis: lietojiet šo uzgali nelielu zonu, piemēram, krēslu un dīvānu tīrīšanai.
- 3 Suku uzgalis: lietojiet šo uzgali datoru, grāmatplauktu līdzīgu priekšmetu tīrīšanai.

Ierīces lietošana

Putekļsūcēja lietošana

- Putekļsūcēju var pārnēsāt aiz roktura, kas atrodas ierīces priekšpusē (Zīm. 11).

- 1 Izvelciet elektrības vadu no ierīces un iespraudiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.
- 2 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ierīces virspusē ar pēdu, lai ieslēgtu ierīci (Zīm. 12).
- Ja vēlaties uz brīdi pārtraukt darbu, ievietojiet izvirzījumu uz uzgaļa novietošanas vietā, lai novietotu cauruli ērtā pozīcijā (Zīm. 13).

Piezīme: Lai nodrošinātu stabilu teleskopiskās caurules novietošanu, noregulējiet cauruli īsākajā garumā.

- 3 Lai izslēgtu ierīci, atkārtoti nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Sūkšanas jaudas regulēšana

- Izmantojot putekļsūcēja elektronisko sūkšanas jaudas vadību, varat regulēt sūkšanas jaudu (Zīm. 14).

Tīrīšana

Pirms jebkuru daļu izņemšanas un tīrīšanas, vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.

Nemazgājiet nevienu no putekļsūcēja daļām trauku mazgājamajā mašīnā. Nepieciešamības gadījumā notīriet daļas ar mitru drāniņu.

- 1 Notīriet ierīci ar mitru drānu.

Putekļu nodalījums un filtra cilindrs

Vienmēr iztukšojiet putekļu nodalījumu pēc izmantošanas un regulāri iztīriet filtra cilindru optimālas veikspējas ieguvei.

- 1 Atvienojiet šļūteni no ierīces.
- 2 Pavelciet vāka atvēršanas pogu (1) un aptveriet vāku (2) (Zīm. 15).
- 3 Izņemiet putekļu nodalījumu no ierīces (Zīm. 16).

- 4 Noņemiet putekļu nodalījuma vāku (Zīm. 17).
- 5 Lai noņemtu filtra cilindra ietvaru, pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāju virzienam (1) un izceliet to no putekļu nodalījuma (2) (Zīm. 18).
- 6 Izvelciet filtra cilindru no putekļu nodalījuma (Zīm. 19).
- 7 Lai iztīrītu filtra cilindru, viegli uzsitiet pret atkritumu tvertnes malu (Zīm. 20).
- 8 Iztukšojiet putekļu nodalījumu atkritumu tvertnē (Zīm. 21).
- 9 Ievietojiet filtra cilindru atpakaļ putekļu nodalījumā (Zīm. 22).
- 10 Ievietojiet filtra cilindra ietvaru atpakaļ uz filtra cilindra (1) un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, lai nostiprinātu (2) (Zīm. 23).
- 11 Vēlreiz pievienojiet putekļa nodalījuma (1) vāku un noslēdziet to (atskan klikšķis) (2) (Zīm. 24).
- 12 Ievietojiet putekļu nodalījumu atpakaļ ierīcē (Zīm. 25).
- 13 Cieši aiztaisiet vāku (atskan klikšķis) (Zīm. 26).

Clean Air HEPA izvades filtra nomainīšana

Putekļsūcējam ir Clean Air HEPA izvades filtrs (servisa kods: 4222 459 48841).
Nomainiet Clean Air HEPA filtru reizi gadā.

- 1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2 Pavelciet filtra režģa rokturi (1) un noņemiet to no ierīces (2) (Zīm. 27).
- 3 Izņemiet Clean Air HEPA izvades filtru. (Zīm. 28)
- 4 Ielieciet ierīcē jaunu Clean Air HEPA izvades filtru. (Zīm. 29)
- 5 Uzlieciet atpakaļ filtra režģi (atskan klikšķis) (Zīm. 30).

Uzglabāšana

- 1 Izslēdziet ierīci, un izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.
- 2 Nospiediet vada saritināšanas pogu, lai saritinātu elektrības vadu.
- 3 Novietojiet ierīci stateniskā stāvoklī. Lai ierīcei pievienotu uzgali, ievietojiet izvirkājumu uz uzgaļa tā uzglabāšanas spraugā (Zīm. 31).

Piezīme: Lai nodrošinātu stabilu teleskopiskās caurules novietošanu, noregulējiet cauruli īsākajā garumā.

Piederumi

Ja rodas problēmas iegādāties filtrus vai citus piederumus šai ierīcei, sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī vai skatiet pasaules garantijas bukletu.

- Clean Air HEPA izvades filtru modeļu numura servisa kods ir 4222 459 48841.
- Filtra cilindra modeļa numurs ir FC8028.

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsīt saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 32).

Garantija un tehniskā apkope

Ja nepieciešama apkope, informācija vai palīdzība, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas visizplatītākās problēmas, ar kurām varat sastapties, izmantojot ierīci. Ja nevarat tās atrisināt, izmantojot zemāk redzamo informāciju, sazinieties ar savas valsts Klientu apkalpošanas centru.

Problēma	Iespējamais iemesls	Atrisinājums
Sūkšanas jauda nav pietiekama.	Putekļu nodalījums ir pilns.	Iztukšojiet putekļu nodalījumu.
	Filtrs cilindrs ir netīrs.	Iztīriet filtra cilindra (skatiet nodaļu „Tīrīšana”).
	Clean Air HEPA izvades filtrs ir netīrs.	Nomainiet Clean Air HEPA izvades filtru (skatiet nodaļu „Clean Air HEPA izvades filtra nomaiņa”).
	Elektroniskajai sūkšanas jaudas vadībai ir iestatīts zemas jaudas iestatījums.	Iestatiet elektronisko sūkšanas jaudas vadību augstākā režīmā.
	Uzgalis, caurule vai šļūtene var būt nosprostoti.	Atvienojiet nosprostoto detaļu un (ja iespējams) pievienojiet to otrādi. Ieslēdziet putekļsūcēju, lai gaisa plūsma izsūktu aizsprostojumu radījušos materiālus pretējā virzienā.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Odkurzacze
- 1** Zacisk zwalniający pokrywę
- 2** Pokrywa
- 3** Obudowa filtra cylindrycznego
- 4** Filtr cylindryczny
- 5** Pokrywa pojemnika na kurz
- 6** Pojemnik na kurz
- 7** Otwór złączki węża
- 8** Złączka węża
- 9** Uchwyt górny
- 10** Elektroniczna regulacja mocy ssania
- 11** Przycisk zwijania przewodu sieciowego
- 12** Szczelina do mocowania rury
- 13** Wtyczka przewodu sieciowego
- 14** Filtr wylotowy Clean Air HEPA
- 15** Kratka filtra
- 16** Wyłącznik
- 17** Uchwyt przedni
- 18** Kółko obrotowe
- 19** Szczelina do przechowywania
- B** Akcesoria
- 1** Wąż z uchwytem
- 2** Nasadka mała
- 3** Nasadka szczotki
- 4** Szczelinówka
- 5** Nasadka uniwersalna z 2 przełącznikami nasadki
- 6** Rura teleskopowa z rurą przedłużającą

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Nie wolno używać urządzenia do zasysania wody ani innych płynów. Nie wolno też zasysać gorącego popiołu.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub

doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.

- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie należy kierować węża, rury ani żadnego z pozostałych akcesoriów w stronę oczu lub uszu, ani też wkładać ich do ust, jeśli podłączone są do włączonego odkurzacza.
- Jeśli pojemnik na kurz jest nieprawidłowo zamontowany, urządzenie nie będzie działało.

Uwaga

- Zasypanie dużych przedmiotów może spowodować zatkanie rury lub węża.
- Kiedy używasz urządzenia do odkurzania popiołu, drobnego piasku, wapna, cementu i podobnych substancji, pory filtra cylindrycznego mogą zostać zatkane. Gdy zauważysz znaczny spadek mocy ssania, przeczyść filtr cylindryczny.
- Nigdy nie używaj odkurzacza bez filtra cylindrycznego. Brak tego filtra może spowodować uszkodzenie silnika i skrócić okres eksploatacji urządzenia.
- Używaj tylko filtra cylindrycznego firmy Philips dołączonego do urządzenia.
- Filtr cylindryczny nie jest wodoodporny. Nie należy czyścić go wodą, środkami czyszczącymi ani substancjami łatwopalnymi. Wykonaj instrukcje zawarte w rozdziale „Czyszczenie”.
- Podczas odkurzania, zwłaszcza w pomieszczeniach o niskiej wilgotności powietrza, na odkurzaczu tworzą się ładunki elektrostatyczne. W rezultacie istnieje ryzyko „kopnięcia” prądu w przypadku dotknięcia rury lub innych stałych części odkurzacza. Nie jest to szkodliwe dla użytkownika i nie uszkadza urządzenia. W celu zminimalizowania tego niekorzystnego efektu zalecamy:

- 1** rozładowanie urządzenia poprzez częste dotykane rurą innych metalowych obiektów w pokoju (np. nóg stołu lub krzesła, grzejnika itp.); (rys. 2)
- 2** zwiększenie poziomu wilgotności powietrza w pomieszczeniu poprzez umieszczenie w nim naczynia z wodą. Przykładowo, na grzejnikach lub w ich pobliżu umieścić można miski napełnione wodą (rys. 3).

Informacje ogólne

- Poziom hałasu: $L_c = 82$ dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przygotowanie do użycia

Wąż

- 1** Aby podłączyć wąż, naciśnij go mocno do urządzenia (1) i przekręć w prawo (2) (rys. 4).

Uwaga: Aby odłączyć wąż, obróć go w lewo i wyciągnij go z urządzenia.

Rura teleskopowa z rurą przedłużającą

- 1** Aby połączyć rurę przedłużającą z dolną częścią rury teleskopowej, włóż węższą końcówkę w szerszą, jednocześnie lekko ją obracając.

Uwaga: Aby odłączyć części rury, pociągnij i lekko obróć rurę.

- 2** Aby połączyć rurę z uchwytem węża, włóż końcówkę węższą w szerszą, jednocześnie lekko ją obracając (rys. 5).

Uwaga: Aby odłączyć rurę od uchwytu, pociągnij i lekko obróć rurę.

- 3** Ustaw najwygodniejszą do odkurzania długość rury. Przesuń suwak na rurze (1) do góry i wypchnij lub wsuń część rury znajdującą się na dole (2) (rys. 6).

Nasadki

Podłączanie nasadki do rury

- 1 Aby podłączyć nasadkę do rury, umieść rurę w nasadce i delikatnie ją przekręć (rys. 7).

Uwaga: Aby odłączyć nasadkę od rury, pociągnij ją i lekko obróć.

Nasadka uniwersalna z 2 przełącznikami nasadki

Nasadka uniwersalna służy do odkurzania dywanów (pasek szczotki schowany) lub twardych podłóg (pasek szczotki wysunięty).

- Aby odkurzać twarde podłogi, naciśnij stopą przełącznik znajdujący się na górze nasadki uniwersalnej, aby pasek szczotki wysunął się z jej obudowy (rys. 8).
- Aby odkurzać dywany, naciśnij przełącznik po drugiej stronie, aby pasek szczotki schował się z powrotem w obudowie nasadki (rys. 9).

Mała nasadka, szczelinówka i nasadka szczoteczki

- 1 Podłącz małą nasadkę, szczelinówkę lub nasadkę szczotki bezpośrednio do uchwytu lub do rury (rys. 10).
- 1 Szczelinówka: ta nasadka służy do odkurzania narożników i innych trudno dostępnych miejsc.
- 2 Mała nasadka: można używać jej do odkurzania niewielkich powierzchni, np. siedzisk krzeseł i kanap.
- 3 Nasadka szczotki: służy ona do czyszczenia komputerów, półek na książki itp.

Zasady używania

Odkurzanie

- Odkurzacze można przenosić za uchwyt znajdujący się z przodu lub na górze urządzenia (rys. 11).
- 1 Wyciągnij przewód sieciowy z urządzenia i włóż wtyczkę przewodu do gniazdka elektrycznego.
- 2 Naciśnij stopą wyłącznik znajdujący się na górnej części urządzenia, aby włączyć urządzenie (rys. 12).
- W przypadku przerwy w odkurzaniu rurę można ustawić w wygodnym położeniu, wsuwając krawędź mocującą na nasadce w szczelinę mocującą (rys. 13).

Uwaga: Aby zapewnić stabilne umocowanie rury teleskopowej, maksymalnie skróć jej długość.

- 3 Aby wyłączyć urządzenie, ponownie naciśnij wyłącznik.

Regulacja mocy ssania

- Podczas odkurzania moc ssania można regulować za pomocą elektronicznej regulacji mocy ssania na odkurzaczu (rys. 14).

Czyszczenie

Przed demontowaniem i czyszczeniem jakichkolwiek części urządzenia zawsze należy wyłączyć urządzenie i wyjąć jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Nie wolno czyścić żadnych części odkurzacza w zmywarce. W razie potrzeby można je wyczyścić wilgotną szmatką.

- 1 Wyczyść urządzenie zwilżoną szmatką.

Pojemnik na kurz i filtr cylindryczny

Aby zapewnić optymalne działanie urządzenia, należy regularnie czyścić filtr cylindryczny oraz po każdym użyciu opróżniać pojemnik na kurz.

- 1** Odłącz wąż od urządzenia.
- 2** Przesuń przycisk zwalniający pokrywę (1) i otwórz pokrywę (2) (rys. 15).
- 3** Wyjmij pojemnik na kurz z urządzenia (rys. 16).
- 4** Zdejmij pokrywę z pojemnika (rys. 17).
- 5** Aby zdemonstrować obudowę filtra cylindrycznego, obróć ją w lewo (1) i wyciągnij z pojemnika na kurz (2) (rys. 18).
- 6** Wyjmij filtr cylindryczny z pojemnika na kurz (rys. 19).
- 7** Aby wyczyścić filtr cylindryczny, wytrzep go o bok kosza na śmieci (rys. 20).
- 8** Wysyp zawartość pojemnika na kurz do kosza (rys. 21).
- 9** Umieść filtr cylindryczny z powrotem w pojemniku na kurz (rys. 22).
- 10** Nałóż obudowę filtra z powrotem na filtr cylindryczny (1) i obróć w prawo, aby zamocować (2) (rys. 23).
- 11** Załóż pokrywę pojemnika na kurz (1) i zamknij ją (usłyszysz „kliknięcie”) (2) (rys. 24).
- 12** Włóż pojemnik na kurz z powrotem do urządzenia (rys. 25).
- 13** Zamknij pokrywę (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 26).

Wymiana filtra wylotowego Clean Air HEPA

Odkurzacze jest wyposażony w filtr wylotowy Clean Air HEPA (numer produktu 4222 459 48841). Filtr wylotowy Clean Air HEPA należy wymieniać co 12 miesięcy.

- 1** Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2** Naciśnij uchwyt na kratce filtra (1) i wyjmij go z urządzenia (2) (rys. 27).
- 3** Wyjmij filtr wylotowy Clean Air HEPA. (rys. 28)
- 4** Włóż nowy filtr wylotowy Clean Air HEPA do urządzenia. (rys. 29)
- 5** Ponownie umieść w urządzeniu kratkę filtra (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 30).

Przechowywanie

- 1** Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2** Naciśnij przycisk zwijania przewodu sieciowego, aby zwinąć przewód sieciowy.
- 3** Ustaw urządzenie w pozycji pionowej. Aby przymocować nasadkę do urządzenia, wsuń krawędź mocującą na nasadce w szczelinę do przechowywania (rys. 31).

Uwaga: Aby zapewnić stabilne przechowywanie rury teleskopowej, maksymalnie skróć jej długość.

Akcesoria

W przypadku trudności z zakupem filtrów lub innych akcesoriów do urządzenia należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips lub poszukać informacji w ulotce gwarancyjnej.

- Filtry wylotowe Clean Air HEPA mają numer serwisowy 4222 459 48841.
- Filtry cylindryczne są dostępne pod numerem produktu: FC8028.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 32).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w danym kraju (numer telefonu znajduje się na ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju Państwa zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Moc ssania jest niewystarczająca.	Pojemnik na kurz jest pełny.	Opróżnij pojemnik na kurz.
	Filtr cylindryczny jest zabrudzony.	Wyczyść filtr cylindryczny (patrz rozdział „Czyszczenie”).
	Filtr wylotowy Clean Air HEPA jest zabrudzony.	Wymień filtr wylotowy Clean Air HEPA (patrz rozdział „Wymiana filtra wylotowego Clean Air HEPA”).
	Wybrano niskie ustawienie elektronicznej regulacji mocy ssania.	Wybierz wyższe ustawienie elektronicznej regulacji mocy ssania.
	Nasadka, rura lub wąż mogą być zablokowane.	Odłącz zapchany element i (jeśli to możliwe) podłącz go odwrotną stroną. Włącz odkurzacz w celu wydmuchania zatykającego przedmiotu.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la **www.philips.com/welcome**.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Aspirator
 - 1** Siguranță pentru capac
 - 2** Capac
 - 3** Carcasa filtrului cilindric
 - 4** Filtru cilindric
 - 5** Capac pentru compartimentul pentru praf
 - 6** Compartiment pentru praf
 - 7** Orificiul pentru cuplarea furtunului
 - 8** Conectorul pentru furtun
 - 9** Mânerul superior
 - 10** Control electronic pentru puterea de aspirare
 - 11** Butonul pentru rularea cablului
 - 12** Elementul de cuplare pentru depozitare
 - 13** Ștecher de alimentare
 - 14** Filtru de evacuare Clean Air HEPA
 - 15** Grila de filtrare
 - 16** Butonul Pornit/Oprit
 - 17** Mâner frontal
 - 18** Roata pivotantă
 - 19** Fantă pentru depozitare
- B** Accesorii
 - 1** Furtunul cu mâner
 - 2** Duză mică
 - 3** Accesoriu cu perie
 - 4** Cap de aspirare pentru spații înguste
 - 5** Accesoriu mixt cu comutatoare cu 2 poziții
 - 6** Tub telescopic cu tub de extensie

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu utilizați aparatul pentru a aspira apă sau alte lichide. Nu aspirați niciodată substanțe inflamabile sau scrum, înainte ca acestea să se fi răcit.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

- Nu îndreptați furtunul, tija sau orice alt accesoriu către ochi sau urechi și nu îl introduceți în gură când este conectat la aspirator și acesta este pornit.
- Aparatul nu va funcționa dacă compartimentul pentru praf nu este poziționat corespunzător:

Precauție

- Nu aspirați obiecte de dimensiuni mari, întrucât acestea pot bloca trecerea aerului prin tub sau furtun.
- Atunci când utilizați aparatul pentru a aspira scum, nisip fin, var nestins, praf de ciment și alte substanțe similare, porii filtrului cilindric se înfundă. În cazul în care observați o scădere considerabilă a puterii de aspirare, curățați filtrul cilindric.
- Nu utilizați aparatul fără filtrul cilindric. În caz contrar, motorul se va deteriora, iar durata de viață a aparatului se va scurta.
- Utilizați numai filtrul cilindric Philips livrat cu aparatul.
- Filtrul cilindric nu este rezistent la apă și nu poate fi curățat cu apă, agenți de curățare sau substanțe inflamabile. Urmați instrucțiunile din capitolul 'Curățare'.
- În timpul aspirării, în special în camerele cu umiditate redusă a aerului, aspiratorul dvs. acumulează electricitate statică. Ca rezultat, puteți experimenta șocuri electrice când atingeți tubul sau alte componente din oțel ale aspiratorului. Aceste șocuri nu sunt nocive pentru dvs. și nu deteriorează aparatul. Pentru a reduce acest inconvenient, vă recomandăm:
 - 1 să descărcați aparatul atingând frecvent tubul de alte obiecte metalice din cameră (de exemplu picioarele unei mese sau ale unui scaun, radiator etc.) (fig. 2)
 - 2 să creșteți nivelul de umiditate a aerului din cameră așezând recipiente cu apă în cameră. De exemplu puteți suspenda recipiente umplute cu apă de radiatoare sau puteți așeza vase cu apă pe sau lângă radiatoare (fig. 3).

Informații generale

- Nivel de zgomot: $L_c = 82 \text{ dB (A)}$.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Pregătirea pentru utilizare

Furtun

- 1 Pentru a conecta furtunul, împingeți-l în aparat (1) și răsuciți-l în sensul acelor de ceasornic (2) (fig. 4).

Notă: Pentru a deconecta furtunul, răsuciți în sens invers acelor de ceasornic și trageți.

Tub telescopic cu tub de extensie

- 1 Pentru a conecta tubul de extensie la partea inferioară a tubului telescopic, introduceți secțiunea îngustă în secțiunea mai largă și răsuciți puțin.

Notă: Pentru a deconecta componentele tubului, trageți răsucind puțin.

- 2 Pentru a conecta tubul pe mânerul furtunului, introduceți capătul îngust în cel mai larg, răsucind puțin (fig. 5).

Notă: Pentru a deconecta tubul de la mâner, trageți răsucind puțin.

- 3 Pentru a regla lungimea tubului telescopic la lungimea cea mai confortabilă pentru aspirare, împingeți comutatorul de pe tub în sus (1) și împingeți și împingeți segmentul inferior al tubului în jos sau trageți de acesta în sus (2) (fig. 6).

Capete de aspirare

Conectarea unui cap de aspirare la tub

- 1 Pentru a conecta un cap de aspirare la tub, introduceți tubul în capul de aspirare și răsușiți puțin (fig. 7).

Notă: Pentru a deconecta un cap de aspirare de la tub, trageți răsucind puțin.

Accesoriu mixt cu comutatoare cu 2 poziții

Puteți utiliza accesoriul mixt pe covor (cu peria retrasă) sau pe podele dure (cu peria desfăcută).

- Pentru a curăța podele dure, apăsați cu piciorul comutatorul de pe accesoriul mixt pentru a scoate peria din carcasa accesoriului (fig. 8).
- Pentru a curăța covoare, apăsați comutatorul în partea opusă pentru a retrace peria în carcasă (fig. 9).

Cap de aspirare mic, accesoriul pentru spații înguste și accesoriul cu perie

- 1 Conectați capul de aspirare mic, accesoriul pentru spații înguste sau accesoriul cu perie direct pe mâner sau pe tub (fig. 10).
- 1 Accesorii pentru spații înguste: utilizați acest accesoriu pentru a curăța colțurile înguste sau locurile greu accesibile.
- 2 Cap de aspirare mic: utilizați acest cap de aspirare pentru a curăța suprafețe mici, de exemplu pentru scaune și canapele.
- 3 Accesoriu cu perie: utilizați acest accesoriu pentru a curăța calculatoare, rafturi etc.

Utilizarea aparatului

Aspirarea

- Puteți transporta aspiratorul ținându-l de mânerele aflate în partea frontală sau în partea de sus a aparatului (fig. 11).

- 1 Trageți cablul de alimentare din aparat și introduceți ștecherul în priză.
- 2 Apăsați cu piciorul butonul Pornit/Oprit din partea superioară a aparatului pentru a-l porni (fig. 12).
- Dacă doriți să luați o pauză, introduceți pintelul de pe marginea capului de aspirare în slotul de fixare, pentru a fixa tubul într-o poziție convenabilă (fig. 13).

Notă: Pentru a vă asigura că tubul telescopic a fost așezat stabil, reglați lungimea tubului la minim.

- 3 Pentru a opri aparatul, apăsați din nou butonul Pornit/Oprit.

Reglarea puterii de aspirare

- Puteți ajusta puterea de aspirare cu controlul electronic pentru puterea de aspirare de pe aspirator (fig. 14).

Curățarea

Înainte de a îndepărta sau curăța componente, opriți și scoateți din priză aparatul.

Nu curățați componente ale aspiratorului în mașina de spălat vase. Dacă este necesar, curățați componentele cu o cârpă umedă.

- 1 Curățați aparatul cu o cârpă uscată.

Compartimentul pentru praf și filtrul cilindric

Pentru a beneficia de performanțe maxime, golți compartimentul de praf după fiecare utilizare și curățați regulat filtrul cilindric.

- 1 Deconectați furtunul de la aparat.
- 2 Trageți de siguranța pentru capac (1) și deschideți capacul (2) (fig. 15).
- 3 Scoateți containerul pentru praf din aparat (fig. 16).
- 4 Îndepărtați capacul compartimentul pentru praf (fig. 17).
- 5 Pentru a îndepărta carcasa filtrului cilindric, rotiți în sens invers acelor de ceasornic (1) și ridicați-o din compartimentul pentru praf (2) (fig. 18).
- 6 Scoateți filtrul cilindric din compartimentul pentru praf (fig. 19).
- 7 Pentru a curăța filtrul cilindric, loviți-l ușor de coșul de gunoi (fig. 20).
- 8 Goliți compartimentul pentru praf într-un coș de gunoi (fig. 21).
- 9 Puneți filtrul cilindric înapoi în compartimentul pentru praf (fig. 22).
- 10 Așezați carcasa filtrului cilindric înapoi pe filtru (1) și rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa (2) (fig. 23).
- 11 Reatașați capacul compartimentului pentru praf (1) și închideți ('clic') (2) (fig. 24).
- 12 Așezați compartimentul pentru praf înapoi în aparat (fig. 25).
- 13 Închideți capacul ('clic') (fig. 26).

Înlocuirea filtrului de evacuare Clean Air HEPA

Aspiratorul dvs. este dotat cu un filtru de evacuare Clean Air HEPA (cod de service 4222 459 48841).

Înlocuiți filtrul de evacuare Clean Air HEPA la fiecare 12 luni.

- 1 Opriti și scoateți aparatul din priză.
- 2 Trageți de mânerul de pe grila filtrului (1) și scoateți-o din aparat (2) (fig. 27).
- 3 Scoateți filtrul de evacuare Clean Air HEPA. (fig. 28)
- 4 Introduceți un filtru de evacuare Clean Air HEPA în aparat. (fig. 29)
- 5 Reatașați grila filtrului la aparat ('clic') (fig. 30).

Depozitarea

- 1 Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- 2 Apăsăți butonul de rulare a cablului pentru a rula cablul de alimentare.
- 3 Puneți aparatul în poziție verticală. Pentru a atașa accesoriul la aparat, introduceți pintenul de pe marginea accesoriului în slotul de fixare (fig. 31).

Notă: Pentru a vă asigura că tubul telescopic a fost depozitat stabil, reglați lungimea tubului la minim.

Accesorii

Dacă aveți probleme la obținerea filtrelor sau a altor accesorii pentru acest aparat, vă rugăm să contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. sau să consultați broșura de garanție internațională.

- Filtrele de evacuare Clean Air HEPA sunt disponibile cu codul de service tip 4222 459 48841.
- Filtrele cilindrice sunt disponibile sub numărul de cod FC8028.

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 32).

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de service sau de informații sau dacă întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa **www.philips.com** sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente problemele care pot apărea în utilizarea aparatului. Dacă nu reușiți să rezolvați problema folosind informațiile de mai jos, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Puterea de aspirare nu este suficient de mare.	Compartimentul pentru praf este plin.	Goliți compartimentul pentru praf.
	Cilindrul filtrului este murdar.	Curățați cilindrul filtrului (consultați capitolul 'Curățare').
	Filtrul de evacuare Clean Air HEPA este murdar.	Înlocuiți filtrul de evacuare Clean Air HEPA (consultați capitolul 'Înlocuirea filtrului de evacuare Clean Air HEPA').
	Control electronic pentru puterea de aspirare este setat la o setare inferioară.	Setați controlul electronic pentru puterea de aspirare la o valoare mai mare.
	Capul de aspirare, tubul sau furtunul pot fi blocate.	Deconectați componenta înfundată și fixați-o (pe cât posibil) invers. Porniți aspiratorul astfel încât blocajul să fie forțat în direcția opusă.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте **www.philips.com/welcome**.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Пылесос
- 1** Кнопка открывания крышки
- 2** Колпачок
- 3** Корпус цилиндрического фильтра
- 4** Цилиндрический фильтр
- 5** Крышка пылесборника
- 6** Пылесборник
- 7** Отверстие для подсоединения шланга
- 8** Разъем шланга
- 9** Ручка верхней части корпуса
- 10** Электронный регулятор мощности всасывания
- 11** Кнопка сматывания шнура
- 12** Ячейка для закрепления трубки
- 13** Вилка сетевого шнура
- 14** Фильтр Clean Air HEPA для выходящего воздуха
- 15** Решетка фильтра
- 16** Кнопка включения/выключения
- 17** Передняя ручка
- 18** Шарнирное колесико
- 19** Отделения для хранения
- B** Дополнительные принадлежности
 - 1** Шланг с рукояткой
 - 2** Маленькая насадка
 - 3** Насадка-щетка
 - 4** Щелевая насадка
 - 5** Комбинированная насадка с двумя кулисными переключателями
 - 6** Телескопическая удлинительная трубка

Важно!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается убирать пылесосом воду или другие жидкости. Запрещается применять пылесос для уборки огнеопасных веществ, а также неостывшего пепла.

Предупреждение.

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещено пользоваться электроприбором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или

физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикладывайте шланг, трубку или насадки, подсоединенные к включенному пылесосу, к глазам, ушам или ко рту.
- Если пылесборник установлен неправильно, прибор не работает.

Внимание!

- Не выполняйте захват пылесосом крупных предметов, поскольку это может воспрепятствовать прохождению воздуха в трубке или шланге.
 - При уборке пылесосом пепла, мелкого песка, известки, цементной пыли и подобных веществ поры цилиндрического фильтра могут засориться. При заметном снижении мощности всасывания очистите цилиндрический фильтр.
 - Запрещается использовать прибор без цилиндрического фильтра. Это приводит к повреждению мотора и сокращает срока службы изделия.
 - Используйте только цилиндрический фильтр Philips, входящий в поставку.
 - Цилиндрический фильтр не является водонепроницаемым и не подлежит очистке водой, чистящими средствами или огнеопасными веществами. Для очистки фильтра следуйте рекомендациям главы "Очистка".
 - Во время очистки, особенно в помещениях с низкой влажностью, пылесос вырабатывает статическое электричество. Это может привести к удару электрическим током при прикосновении к трубке или другим стальным частям пылесоса. Такой удар не опасен для здоровья и не приводит к повреждению прибора. Для предотвращения неудобств, вызванных статическим электричеством, рекомендуется следующее:
- 1** чаще подносить трубку пылесоса к металлическим предметам, находящимся в помещении (например, к ножке стола или стула, к батарее отопления и пр.) для снятия статического заряда; (Рис. 2)
 - 2** повысить влажность воздуха, разместив в комнате сосуд с водой, например, можно наполнить водой контейнеры и закрепить их на батарее отопления или поместить рядом с батареей чаши с водой (Рис. 3).

Общее

- Уровень шума: $L_c = 82$ дБ(А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует всем стандартам в отношении электромагнитных полей (ЭМП). В соответствии с современными научными данными при правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение прибора безопасно.

Подготовка прибора к работе

Шланг

- 1** Чтобы подсоединить шланг, вставьте его в прибор(1), повернув по часовой стрелке (2) (Рис. 4).

Примечание. Чтобы отсоединить шланг, вытащите его из прибора, повернув против часовой стрелки.

Телескопическая удлинительная трубка

- 1** Чтобы подсоединить удлинительную трубку к нижней части телескопической трубки, вставьте узкую секцию в более широкую и слегка поверните.

Примечание. Для разъединения трубок потяните их, одновременно немного поворачивая.

- 2** Для присоединения трубки к рукоятке шланга вставьте узкую секцию в более широкую и немного поверните ее (Рис. 5).

Примечание. Для отсоединения от рукоятки потяните трубку, одновременно немного поворачивая ее.

- 3** Чтобы отрегулировать длину трубки и сделать ее наиболее удобной для уборки, сдвиньте переключатель вперед (1) и надавите на нижнюю часть трубки или потяните ее вверх (2) (Рис. 6).

Насадки

Присоединение насадки к трубке

- 1** Чтобы присоединить насадку к трубке, вставьте трубку в насадку и слегка поверните (Рис. 7).

Примечание. Чтобы отсоединить насадку от трубки, потяните ее, одновременно немного поворачивая.

Комбинированная насадка с двумя кулисными переключателями

Комбинированная насадка может использоваться для уборки ковров (с убранной внутрь узкой щеткой) или твердых полов (с выдвинутой узкой щеткой).

- При уборке твердых полов нажмите ногой на кулисный переключатель, расположенный на верхней части комбинированной насадки, чтобы выдвинуть из корпуса насадки узкую щетку (Рис. 8).
- При уборке ковров нажмите на кулисный переключатель, чтобы убрать узкую щетку в корпус комбинированной насадки (Рис. 9).

Маленькая насадка, щелевая насадка и насадка-щетка

- 1** Подсоедините маленькую насадку, щелевую насадку или насадку-щетку непосредственно к рукоятке или к трубке (Рис. 10).
- 1** Щелевая насадка: этой насадкой удобно пользоваться для уборки в узких и труднодоступных местах.
- 2** Маленькая насадка: этой насадкой удобно пользоваться для уборки небольших участков, например сидений стульев или диванов.
- 3** Насадка-щетка: используйте эту насадку для очистки компьютеров, книжных полок и т. п.

Эксплуатация прибора

Порядок работы

- Пылесос можно переносить, взявшись за ручку, расположенную на передней стороне или сверху пылесоса (Рис. 11).
- 1** Вытяните сетевой шнур из пылесоса и вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 2** Включите прибор, нажав ногой кнопку включения/выключения на верхней панели (Рис. 12).
- Если необходимо ненадолго прервать уборку, вставьте ребро насадки в специальную ячейку, установив трубку в удобное положение (Рис. 13).

Примечание. Для обеспечения прочного закрепления телескопической трубки отрегулируйте длину трубки до минимальной.

- 3** Чтобы выключить прибор снова нажмите на кнопку включения/выключения.

Регулировка мощности всасывания

- Мощность всасывания можно регулировать с помощью электронного регулятора мощности всасывания на пылесосе (Рис. 14).

Очистка

Перед очисткой любых частей прибора обязательно выключайте прибор и отсоединяйте его от электросети.

Ни одну из частей прибора нельзя мыть в посудомоечной машине. При необходимости протрите части прибора влажной тканью.

- 1** Протрите прибор влажной тканью.

Пылесборник и цилиндрический фильтр

Для оптимальной работы прибора обязательно очищайте пылесборник после использования пылесоса и регулярно очищайте цилиндрический фильтр.

- 1** Отсоедините шланг от устройства.
- 2** Нажмите кнопку открывания крышки (1) и откройте крышку (2) (Рис. 15).
- 3** Извлеките пылесборник из пылесоса (Рис. 16).
- 4** Снимите крышку с пылесборника (Рис. 17).
- 5** Чтобы снять корпус цилиндрического фильтра, поверните его против часовой стрелки и вытащите из пылесборника (2) (Рис. 18).
- 6** Извлеките цилиндрический фильтр из пылесборника (Рис. 19).
- 7** Для очистки цилиндрического фильтра встряхните его над мусорным ведром (Рис. 20).
- 8** Вытряхните мусор из пылесборника в мусорное ведро (Рис. 21).
- 9** Установите цилиндрический фильтр на место в пылесборник (Рис. 22).
- 10** Наденьте корпус цилиндрического фильтра на фильтр (1) и поверните его по часовой стрелке, чтобы зафиксировать (2) (Рис. 23).
- 11** Установите на место крышку пылесборника (1) и закройте ее (должен прозвучать щелчок) (2) (Рис. 24).
- 12** Установите пылесборник на место в прибор (Рис. 25).
- 13** Закройте крышку (должен прозвучать щелчок) (Рис. 26).

Замена фильтра Clean Air HEPA для выходящего воздуха

Пылесос оснащен фильтром Clean Air HEPA для выходящего воздуха (номер по каталогу: 4222 459 48841).

Производите замену фильтра Clean Air HEPA раз в год.

- 1** Выключите прибор и отключите его от электросети.
- 2** Потяните за ручку решетки фильтра (1) и выньте ее из пылесоса (2) (Рис. 27).
- 3** Извлеките фильтр Clean Air HEPA для выходящего воздуха. (Рис. 28)
- 4** Установите новый фильтр Clean Air HEPA. (Рис. 29)
- 5** Установите решетку фильтра на место (должен прозвучать щелчок) (Рис. 30).

Хранение

- 1 Выключите прибор и отсоедините сетевой шнур от розетки электросети.
- 2 Чтобы смотать сетевой шнур, нажмите на кнопку сматывания шнура.
- 3 Установите пылесос в вертикальное положение. Для закрепления насадки на приборе вставьте ребро насадки в паз (Рис. 31).

Примечание. Для устойчивого положения телескопической трубки во время хранения выберите минимальную длину трубки.

Дополнительные принадлежности

Если вы столкнулись с трудностями при приобретении фильтров или других принадлежностей, обращайтесь в центр поддержки потребителей в вашей стране или внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном.

- Фильтры Clean Air HEPA для выходящего воздуха можно заказать по каталогу под номером 4222 459 48841.
- В продаже имеются цилиндрические фильтры, номер по каталогу: FC8028.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 32).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации, обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips **www.philips.com** или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее общим вопросам по использованию прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Мощность всасывания недостаточна.	Пылесборник заполнен.	Очистите пылесборник.
	Цилиндрический фильтр загрязнен.	Очистите цилиндрический фильтр (см. главу "Очистка").
	Фильтр Clean Air HEPA для выходящего воздуха загрязнен.	Замените фильтр Clean Air HEPA (см. главу "Замена фильтра Clean Air HEPA для выходящего воздуха").
	Электронный регулятор мощности всасывания установлен на низкую мощность.	Увеличьте мощность всасывания.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
	Возможно, трубка или шланг засорились.	Отсоедините засоренную деталь и присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос для продува засоренной детали в обратном направлении.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese **www.philips.com/welcome**.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Vysávač
- 1** Uško na uvoľnenie krytu
- 2** Kryt
- 3** Puzdro valcového filtra
- 4** Valcový filter
- 5** Veko zásobníka na prach
- 6** Zásobník na prach
- 7** Otvor na pripojenie hadice
- 8** Koncovka na pripojenie hadice
- 9** Horná rukoväť
- 10** Elektronické ovládanie sacieho výkonu
- 11** Tlačidlo navíjania kábla
- 12** Drážka na odkladanie
- 13** Sieťová zástrčka
- 14** Výstupný filter Clean Air HEPA
- 15** Mriežka filtra
- 16** Vypínač
- 17** Predná rukoväť
- 18** Otočné koliesko
- 19** Drážka na uloženie
- B** Príslušenstvo
- 1** Hadica s rukoväťou
- 2** Malý nástavec
- 3** Kefový nástavec
- 4** Štrbinový nástavec
- 5** Kombinovaná hubica s 2 polohovacími prepínačmi
- 6** Teleskopická trubica s predlžovacou trubicou

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajte vodu ani iné kvapaliny. Nikdy nevysávajte horľavý materiál ani popol, kým nevychladne.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné stredisko autorizované spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.

- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Ak je hadica, trubica alebo iné príslušenstvo pripojené k vysávaču a vysávač je zapnutý, nikdy týmito prvkami nemierite do očí alebo uší, ani ich nevkladajte do úst.
- Zariadenie nefunguje, ak nie je správne umiestnený zásobník na prach.

Výstraha

- Nevysávajte veľké predmety, ktoré by mohli upchať prechod vzduchu v trubici alebo hadici.
- Keď použijete zariadenie na vysávanie popola, jemného piesku, vápna, cementového prachu a podobných látok, póry valcového filtra sa zanesú. Ak sa výrazne zníži sací výkon, očistíte valcový filter.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie bez valcového filtra, pretože by sa mohol poškodiť motor a skrátiť životnosť zariadenia.
- Používajte vždy len valcový filter, ktorý dodáva spoločnosť Philips spolu so zariadením.
- Valcový filter nie je vodotesný a nesmiete ho čistiť vodou, čistiacimi prostriedkami ani horľavými látkami. Postupujte podľa pokynov v kapitole „Čistenie“.
- Pri vysávaní, najmä v miestnostiach s nízkou vlhkosťou vzduchu, vytvára vysávač statickú elektrinu. Následkom toho môžete pri dotyku trubice alebo ocelových častí vysávača pocítiť zásah elektrickým prúdom. Takéto výboje statickej elektriny nie sú škodlivé ani nepoškodia spotrebič. Na potlačenie tohto nepríjemného javu odporúčame:

- 1 často vybiť statickú elektrinu priblížením trubice k inému kovovému predmetu v miestnosti (napríklad k nohám stola alebo kresla, radiátoru a pod.) (Obr: 2)
- 2 zvýšiť vlhkosť umiestnením nádoby s vodou do miestnosti. Napríklad, na radiátory môžete zavesiť nádoby s vodou alebo položiť misku s vodou na radiátory či do ich blízkosti (Obr: 3).

Všeobecné informácie

- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 82 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Príprava na použitie

Hadica

- 1 Hadicu pripojíte tak, že ju zasuniete do zariadenia (1) a otočíte ňou v smere pohybu hodinových ručičiek (2) (Obr. 4).

Poznámka: Hadicu odpojte tak, že ňou otočíte proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vytiahnete ju zo zariadenia.

Teleskopická trubica s predlžovacou trubicou

- 1 Ak chcete pripojiť predlžovaciu trubicu k spodnej časti teleskopickej trubice, zasunúť úzku časť do širšej časti a mierne ňou pootočiť.

Poznámka: Ak chcete rozpojiť jednotlivé časti trubice, potiahnite za ne a mierne nimi otočte.

- 2 Aby ste pripojili trubicu k rukoväti hadice, vložte úzku časť do širšej a pootočte ňou (Obr. 5).

Poznámka: Ak chcete odpojiť trubicu od rukoväte, potiahnite ju a pootočte ňou.

- 3 Ak chcete teleskopickú trubicu nastaviť na dĺžku, ktorá Vám počas vysávania najviac vyhovuje, potlačte posuvnú poistku na trubici nahor (1) a hornú časť trubice potlačte nadol alebo ju potiahnite nahor (2) (Obr. 6).

Nástavce

Pripojenie nástavca k trubici

- 1 Ak chcete pripojiť nástavec k trubici, zasuňte trubicu do nástavca a pootočte ňou (Obr. 7).

Poznámka: Ak chcete odpojiť nástavec od trubice, potiahnite ju a pootočte ňou.

Kombinovaná hubica s 2 polohovacími prepínačmi

Kombinovanú hubicu môžete použiť na čistenie kobercov (so zatiahnutými štetinami kefy) alebo pevnej podlahy (s vysunutými štetinami kefy).

- Nohou zatlačte na polohovací prepínač na vrchu kombinovanej hubice, aby sa z odkladacieho priestoru v hubici vysunuli štetiny kefy na čistenie pevnej podlahy (Obr. 8).
- Zatlačte na polohovací prepínač nachádzajúci sa na opačnej strane, aby sa štetiny kefy zasunuli späť do hubice (Obr. 9).

Malá hubica, štrbinový nástavec a kefa

- 1 Malú hubicu, štrbinový nástavec alebo kefu pripojte priamo k rukoväti alebo k trubici (Obr. 10).
- 1 Štrbinový nástavec: tento nástavec použite na čistenie úzkych rohov alebo ťažko dostupných miest.
- 2 Malá hubica: túto hubicu použite na čistenie malých plôch, napr. sedadiel stoličiek a pohoviek.
- 3 Kefa: tento nástavec použite na čistenie počítačov, poličiek na knihy atď.

Použitie zariadenia

Vysávanie

- Vysávač môžete prenášať pomocou rukoväte na prednej alebo homej časti zariadenia (Obr. 11).

- 1 Zo zariadenia vytiahnite sieťový kábel a zapojte jeho zástrčku do elektrickej zásuvky.
- 2 Zariadenie zapnite pomocou nohy stlačením vypínača na vrchnej časti zariadenia (Obr. 12).
- Ak chcete vysávanie na chvíľku prerušiť, zasuňte výstupok na nástavci do drážky na odkladanie, aby ste trubicu odložili vo vhodnej polohe (Obr. 13).

Poznámka: Aby ste zaistili stabilné odloženie teleskopической trubice, nastavte trubicu na najkratšiu dĺžku.

- 3 Ak chcete zariadenie vypnúť, znova stlačte vypínač.

Nastavenie sacieho výkonu

- Sací výkon môžete nastaviť pomocou elektronického ovládania sacieho výkonu na vysávači (Obr. 14).

Čistenie

Skôr ako vyberiete a vyčistíte ktorékoľvek časti, zariadenie vždy vypnite a odpojte zo siete.

Žiadnu časť vysávača nesmiete čistiť v umývačke na riad. Ak treba, súčiastky očistite pomocou navlhčenej tkaniny.

- 1 Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.

Zásobník na prach a valcový filter

Pre optimálny výkon vždy po použití vyprázdnite zásobník na prach a pravidelne čistite valec filtra.

- 1 Hadicu odpojte od zariadenia.
- 2 Potiahnite uško na uvoľnenie krytu (1) a otvorte kryt (2) (Obr. 15).
- 3 Odpojte zásobník na prach od vysávača (Obr. 16).

- 4** Odpojte veko zásobníka na prach (Obr. 17).
- 5** Ak chcete odpojiť puzdro valcového filtra, otočte ním proti smeru pohybu hodinových ručičiek (1) a vyberte ho zo zásobníka na prach (2) (Obr. 18).
- 6** Valcový filter vyberte zo zásobníka na prach (Obr. 19).
- 7** Aby ste vyčistili valcový filter, oklepte ho o bočnú stranu koša na smeti (Obr. 20).
- 8** Zásobník na prach vysypte do koša na smeti (Obr. 21).
- 9** Valcový filter vložte späť do zásobníka na prach (Obr. 22).
- 10** Puzdro filtra položte späť na valcový filter (1) a otočte ním v smere pohybu hodinových ručičiek, aby ste ho upevnili (2) (Obr. 23).
- 11** Veko zásobníka na prach vráťte späť (1) a zatvorte ho (budete počuť „kliknutie“) (2) (Obr. 24).
- 12** Zásobník na prach vložte späť do zariadenia (Obr. 25).
- 13** Zatvorte kryt (budete počuť „kliknutie“) (Obr. 26).

Výmena výstupného filtra Clean Air HEPA

Váš vysávač je vybavený výstupným filtrom Clean Air HEPA (katalógové číslo 4222 459 48841). Výstupný filter Clean Air HEPA vymeňte vždy po 12 mesiacoch.

- 1** Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2** Potiahnite za držadlo na mriežke filtra (1) a vyberte ju zo zariadenia (2) (Obr. 27).
- 3** Vyberte výstupný filter Clean Air HEPA. (Obr. 28)
- 4** Vložte do zariadenia nový výstupný filter Clean Air HEPA. (Obr. 29)
- 5** Mriežku filtra znovu pripojte k zariadeniu (budete počuť „cvaknutie“) (Obr. 30).

Pomôcky na uskladnenie

- 1** Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2** Stlačte tlačidlo navíjania kábla, aby sa navinul sieťový kábel.
- 3** Zariadenie postavte do vzpriamej polohy. Ak chcete nástavec pripojiť k zariadeniu, zasuňte lištu na nástavci do drážky na uloženie (Obr. 31).

Poznámka: Aby ste zaistili stabilné odloženie teleskopickej trubice, nastavte trubicu na najkratšiu dĺžku.

Príslušenstvo

Ak máte problém so zaobstaraním filtrov alebo iného príslušenstva pre toto zariadenie, obráťte sa, prosím, na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine alebo sa riadte pokynmi uvedenými v celosvetovo platnom záručnom liste.

- Výstupné filtre Clean Air HEPA si môžete objednať pod katalógovým označením 4222 459 48841.
- Valcové filtre si môžete objednať pod katalógovým označením FC8028.

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 32).

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, **www.philips.com**, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje zhrnutie najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak nevíete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Nedostatočný sací výkon.	Je plný zásobník na prach.	Vyprázdnite zásobník na prach.
	Valcový filter je zanesený.	Vyčistite valcový filter (pozrite si kapitolu „Čistenie“).
	Výstupný filter Clean Air HEPA je zanesený.	Vymeňte výstupný filter Clean Air HEPA (pozrite si kapitolu „Výmena výstupného filtra Clean Air HEPA“).
	Elektronický ovládač sacieho výkonu je nastavený na nízky výkon.	Nastavte elektronický ovládač sacieho výkonu na vyšší výkon.
	Nástavec, trubica alebo hadica môžu byť upchaté.	Odpojte zablokovanú časť a pripojte ju (v maximálnej možnej miere) v opačnom smere. Zapnite vysávač a nechajte prúdiť vzduch cez upchaté miesto v opačnom smere.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na **www.philips.com/welcome**.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Sesalnik
- 1** Jeziček za sprostitvev pokrova
- 2** Pokrov
- 3** Ohišje valjastega filtra
- 4** Valjasti filter
- 5** Pokrov posode za prah
- 6** Posoda za prah
- 7** Odprtina za gibljivo cev
- 8** Prikluček gibljive cevi
- 9** Zgornji ročaj
- 10** Elektronski regulator sesalne moči
- 11** Gumb za navijanje kabla
- 12** Reža za shranjevanje
- 13** Omrežni vtikač
- 14** Izhodni filter Clean Air HEPA
- 15** Mreža filtra
- 16** Gumb za vklop/izklop
- 17** Sprednji ročaj
- 18** Vrtljivo kolesce
- 19** Odprtina za shranjevanje
- B** Pribor
- 1** Fleksibilna cev z ročajem
- 2** Mali nastavek
- 3** Krtača
- 4** Ozki nastavek
- 5** Kombinirani nastavek z 2 preklopnima stikaloma
- 6** Teleskopska cev s podaljškom cevi

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Ne vsesavajte vode ali katerekoli druge tekočine. Ne vsesavajte vnetljivih snovi ali pepela, dokler se ta popolnoma ne ohladi.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, omrežni kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

- Ko je sesalnik vklopljen in je cev priključena na sesalnik, cevi, fleksibilne cevi ali drugih nastavkov ne usmerjajte v oči ali ušesa in jih ne dajajte v usta.
- Aparat ne deluje, če posoda za prah ni ustrezno nameščena.

Pozor

- Ne vsesavajte večjih predmetov, saj lahko s tem onemogočite pretok zraka v cevi ali gibljivi cevi.
- Če aparat uporabljate za sesanje pepela, finega peska, apna, cementnega prahu in podobnega, se pore valjastega filtra zamašijo. Ko opazite zmanjšano sesalno moč, valjasti filter očistite.
- Aparata ne uporabljajte brez valjastega filtra, ker to lahko poškoduje motor in skrajša življenjsko dobo aparata.
- Uporabljajte samo valjasti filter Philips, ki je priložen aparatu.
- Valjasti filter ni vodoodporen in ga ne smete čistiti z vodo, čistilnimi sredstvi ali vnetljivimi snovmi. Upoštevajte navodila v poglavju "Čiščenje".
- Med sesanjem, predvsem v prostorih z nizko vlažnostjo zraka, proizvaja sesalnik statično elektriko, zato lahko ob dotiku cevi ali drugih kovinskih delov sesalnika občutite sprostitve statične elektrike. Te razelektritve niso škodljive za vas in aparata ne poškodujejo. Če želite odpraviti te neprijetnosti, vam svetujemo:
 - 1 da razelektrite aparat tako, da cev večkrat prislonite k drugim kovinskim predmetom v prostoru (na primer k nogam mize ali stolov, radiatorjem itd.); (Sl. 2)
 - 2 za dvig vlažnosti zraka namestite v sobo posodo z vodo. Na radiatorje lahko na primer obesite posode z vodo ali pa posode z vodo postavite v bližino radiatorjev (Sl. 3).

Splošno

- Raven hrupa: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravirate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Priprava za uporabo

Gibljiva cev

- 1 Fleksibilno cev priključite tako, da jo potisnete v aparat (1) in jo zasučete v smeri urinega kazalca (2) (Sl. 4).

Opomba: Fleksibilno cev izključite tako, da jo zasučete v nasprotno smer urinega kazalca in izvlečete iz aparata.

Teleskopska cev s podaljškom cevi

- 1 Za namestitev podaljška cevi na spodnji del teleskopske cevi ozki del nastavka vstavite v široki del in ga malo zasučite.

Opomba: Za ločitev delov cevi ju povlecite narazen in malo zasučite.

- 2 Sesalno cev spojite z ročajem fleksibilne cevi tako, da ožji del vstavite v širšega in nekoliko zasučete (Sl. 5).

Opomba: Za ločitev cevi in ročaja povlecite in malo zasučite.

- 3 Za nastavev dolžine cevi na dolžino, ki vam najbolj ustreza pri sesanju, drsnik na sesalni cevi potisnite navzgor (1), zgornji del cevi pa potisnite navzdol ali ga povlecite navzgor (2) (Sl. 6).

Nastavki

Namestitev nastavkov na cev

- 1** Nastavek namestite na cev tako, da cev vstavite v nastavek in jo rahlo zasučete (Sl. 7).

Opomba: Nastavek iz cevi odstranite tako, da jo povlečete in malo zasučete.

Kombinirani nastavek z 2 preklonpima stikaloma

Kombinirani nastavek lahko uporabljate za sesanje preprog (s krtačo v podstavku) ali trdih tal (z izvlečeno krtačo).

- Ko čistite trda tla, z nogo pritisnite preklonno stikalo na vrhu kombiniranega nastavka, da krtača izskoči iz nastavka (Sl. 8).
- Ko čistite preproge, potisnite preklonno stikalo v drugo stran, da krtača skoči nazaj v nastavek (Sl. 9).

Mali nastavek, ozki nastavek in nastavek s krtačo

- 1** Mali nastavek, ozki nastavek ali krtačo priključite neposredno na ročaj ali sesalno cev (Sl. 10).
- 1** Ozki nastavek: uporabite ga za sesanje ozkih kotov in težje dostopnih predelov.
- 2** Mali nastavek: uporabite ga za sesanje majhnih predelov, na primer sedežev stolov ali zof.
- 3** Nastavek s krtačo: uporabite ga za sesanje računalnikov, knjižnih polic itd.

Uporaba aparata

Sesanje

- Sesalnik lahko prenašate s pomočjo ročaja na sprednjem ali zgornjem delu aparata (Sl. 11).

- 1** Omrežni kabel izvlecite iz aparata in omrežni vtičnik vključite v stensko vtičnico.
- 2** Za vklop aparata z nogo pritisnite gumb za vklop/izklop na vrhu aparata (Sl. 12).
- Če želite sesanje za trenutek prekiniti, lahko za ustrezen položaj sesalne cevi nastavek zataknete v režo za shranjevanje (Sl. 13).

Opomba: Teleskopska cev bo stabilno zataknjena, če cev nastavite na najkrajšo dolžino.

- 3** Za izklop aparata ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop.

Nastavitev sesalne moči

- Moč sesanja lahko prilagodite z elektronskim regulatorjem za nadzor sesalne moči na sesalniku (Sl. 14).

Čiščenje

Preden dele odstranite ali jih pričnete čistiti, aparat izklopite in izključite.

Delov sesalnika ne pomivajte v pomivalnem stroju. Po potrebi dele očistite z vlažno krpo.

- 1** Aparat očistite z vlažno krpo.

Posoda za prah in valjasti filter

Za najboljšo učinkovitost posodo za prah po vsaki uporabi izpraznite in redno čistite valjasti filter:

- 1** Odklopite gibljivo cev z aparata.
- 2** Povlecite jeziček (1) za sprostitev pokrova in pokrov (2) odprite (Sl. 15).
- 3** Iz aparata odstranite posodo za prah (Sl. 16).
- 4** S posode za prah odstranite pokrov (Sl. 17).

- 5** Odstranite ohišje valjastega filtra tako, da ga zasučete v nasprotni smeri urinega kazalca (1) in ga dvignete iz posode za prah (2) (Sl. 18).
- 6** Iz posode za prah odstranite valjasti filter (Sl. 19).
- 7** Valjasti filter očistite tako, da ga nekajkrat udarite ob koš za smeti (Sl. 20).
- 8** in ga izpraznite (Sl. 21).
- 9** Valjasti filter namestite nazaj v posodo za prah (Sl. 22).
- 10** Na valjasti filter ponovno namestite ohišje (1) in ga zasučite v smeri urinega kazalca (2) (Sl. 23).
- 11** Na posodo za prah namestite pokrov (1) in ga zaprite ("klik") (2) (Sl. 24).
- 12** Posodo za prah ponovno namestite v aparat (Sl. 25).
- 13** Pokrov čvrsto zaprite ("klik") (Sl. 26).

Zamenjava izhodnega filtra Clean Air HEPA

Sesalnik je opremljen z izhodnim filtrom Clean Air HEPA (koda 4222 459 48841). Izhodni filter Clean Air HEPA zamenjajte vsakih 12 mesecev.

- 1** Izklopite in izključite aparat.
- 2** Povlecite za ročaj na mreži filtra (1) in ga odstranite iz aparata (2) (Sl. 27).
- 3** Odstranite izhodni filter Clean Air HEPA. (Sl. 28)
- 4** V aparat vstavite nov izhodni filter Clean Air HEPA. (Sl. 29)
- 5** V napravo ponovno namestite mrežo filtra ("klik") (Sl. 30).

Shranjevanje

- 1** Aparat izklopite in vtičnik izključite iz omrežne vtičnice.
- 2** Pritisnite gumb za navijanje kabla, da navijete omrežni kabel.
- 3** Aparat postavite pokonci. Če želite nanj priklopiti nastavke, vstavite zatič na nastavku v režo za shranjevanje (Sl. 31).

Opomba: Teleskopska cev bo stabilno shranjena, če cev nastavite na najkrajšo dolžino.

Pribor

V primeru težav pri nabavi filtrov ali ostale dodatne opreme za aparat se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi oziroma si oglejte mednarodni garancijski list.

- Izhodni filtri Clean Air HEPA so na voljo pod tipsko kodo 4222 459 48841.
- Valjasti filtri so na voljo pod tipsko oznako FC8028.

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 32).

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Premajhna sesalna moč.	Posoda za prah je polna.	Izpraznite posodo za prah.
	Valjasti filter je umazan.	Očistite valjasti filter (glejte poglavje "Čiščenje").
	Izhodni filter Clean Air HEPA je umazan.	Zamenjajte izhodni filter Clean Air HEPA (glejte poglavje "Zamenjava izhodnega filtra Clean Air HEPA").
	Elektronski regulator sesalne moči je nastavljen na nizko nastavitev.	Elektronski regulator sesalne moči nastavite na višjo nastavitev.
	Nastavek, cev ali fleksibilna cev so morda zamašeni.	Odklopite blokirani del in ga ponovno priklopite (če je to mogoče) v nasprotni smeri. Vključite sesalnik in s tem zrak spustite skozi blokirani del v nasprotni smeri.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Usisivač
- 1** Jezičak za oslobađanje poklopca
- 2** Poklopac
- 3** Kućište cilindra filtera
- 4** Cilindar filtera
- 5** Poklopac posude za prašinu
- 6** Posuda za prašinu
- 7** Otvor za priključivanje creva
- 8** Priključak za crevo
- 9** Gornja ručka
- 10** Elektronski regulator snage usisavanja
- 11** Dugme za namotavanje kabla
- 12** Prorez za odlaganje
- 13** Utikač
- 14** Clean Air HEPA filter na izduvnoj strani
- 15** Rešetka filtera
- 16** Dugme za uključivanje/isključivanje
- 17** Prednja ručka
- 18** Obrtni točkić
- 19** Prorez za spremanje
- B** Dodatna oprema
- 1** Crevo sa ručkom
- 2** Mala mlaznica
- 3** Mlaznica sa četkom
- 4** Dodatna cev za uske površine
- 5** Kombinovana mlaznica sa 2 prekidača
- 6** Teleskopska cev sa produžnom cevi

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada nemojte usisavati vodu ili neke druge tečnosti te zapaljive supstance, a pepeo ne usisavajte dok se ne ohladi.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl za napajanje ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.

- Nemojte da usmeravate crevo, cev ili neki dodatak prema očima ili ušima, niti ih stavljajte u usta ako su oni spojeni sa usisivačem koji je uključen.
- Usisivač neće raditi ako posuda za prašinu nije ispravno postavljena.

Oprez

- Nemojte usisavati krupne predmete jer oni mogu prouzrokovati prekid prolaska vazduha kroz cev ili crevo.
 - Kada koristite aparat za usisavanje pepela, finog peska, kreča, cementne prašine i sličnih supstanci, pore na cilindru filtera mogu da se zapuše. Ako primetite da je oslabila snaga usisavanja, očistite cilindar filtera.
 - Nikada ne upotrebljavajte usisivač bez cilindra filtera. To oštećuje motor i skraćuje životni vek aparata.
 - Koristite samo Philips cilindar filtera isporučen uz uređaj.
 - Cilindar filtera nije voodootporan i ne može se čistiti vodom, sredstvima za čišćenje niti zapaljivim supstancama. Pratite uputstva u poglavlju „Čišćenje“.
 - Tokom usisavanja, naročito u sobama sa niskom vlažnošću vazduha, usisivač stvara statički elektricitet. Zbog njega možete da doživite strujni udar ako dodirnete cev ili neki drugi čelični deo usisivača. Ovi udari nisu opasni i neće oštetiti aparat. Ipak, da biste izbegli ovakve neugodnosti, preporučuje se sledeće:
- 1** ispraznite elektricitet iz aparata tako što ćete cev češće postavljati uz druge metalne predmete u sobi (npr. noge stola ili stolice, radijator itd.); (Sl. 2)
 - 2** povećajte nivo vlažnosti vazduha u sobi, tako što ćete da postavite vodu negde u sobi. Na primer, možete da okačite posude sa vodom da vise na radijatoru, da budu na njemu ili da se nalaze u njegovoj blizini (Sl. 3).

Opšte

- Nivo buke: $L_c = 82 \text{ dB (A)}$.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre upotrebe

Crevo

- 1** Da biste priključili crevo, gurnite ga na uređaj (1) i okrenite ga u smeru kazaljke na satu (2) (Sl. 4).

Napomena: Da biste odvojili crevo, okrenite ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu i izvucite sa uređaja.

Teleskopska cev sa produžnom cevi

- 1** Da biste montirali produžnu cev na donji deo teleskopske cevi, ubacite uski deo u širi deo i malo okrenite.

Napomena: Da biste odvojili delove cevi, povucite i malo okrenite.

- 2** Da biste priključili cev na rukohvat creva, stavite tanji deo u širi i malo ga okrenite (Sl. 5).

Napomena: Da biste odvojili cev od drške, povucite je i malo je okrenite.

- 3** Da biste podesili dužinu cevi za usisavanje prema svojim potrebama, gurnite klizni prekidač na cevi nagore (1), a zatim gornji deo cevi gurnite nadole ili ga povucite nagore (2) (Sl. 6).

Mlaznice

Montiranje mlaznice na cev

- 1 Da biste montirali mlaznicu na cev, umetnite cev u mlaznicu i malo okrenite (Sl. 7).

Napomena: Da biste odvojili mlaznicu od cevi, povucite i malo okrenite.

Kombinovana mlaznica sa 2 prekidača

Kombinovano mlaznicu možete koristiti na tepihu (sa uvučenim četkama) ili na tvrdim podovima (sa izvučenim četkama).

- Za čišćenje tvrdih podova, pritisnite nogom prekidač na vrhu kombinovane mlaznice kako biste izvukli četke iz kućišta mlaznice (Sl. 8).
- Za čišćenje tepiha, prebacite preklopnik na drugu stranu da bi se četke vratile u kućište (Sl. 9).

Mala mlaznica, mlaznica za uske površine i mlaznica sa četkom

- 1 Priključite malu usisnicu, usku usisnicu ili usisnicu sa četkom direktno na rukohvat ili na cev (Sl. 10).
- 1 Mlaznica za uske površine: ovu mlaznicu koristite za čišćenje uskih uglova i teško dostupnih mesta.
- 2 Mala mlaznica: ovu mlaznicu koristite za čišćenje malih površina, npr: sedišta na stolicama i sofama.
- 3 Mlaznica sa četkom: ovu mlaznicu koristite za čišćenje računara, polica za knjige itd.

Upotreba aparata

Usisavanje

- Usisivač možete nositi jer na njegovoj prednjoj ili gornjoj strani postoji ručica (Sl. 11).
- 1 Izvucite kabl za napajanje iz usisivača i priključite utikač u zidnu utičnicu.
 - 2 Nogom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na gornjoj strani usisivača da biste uključili aparat (Sl. 12).
 - Ako želite da napravite pauzu na trenutak, umetnite izbočinu na mlaznici u prorez za odlaganje i smestite cev u odgovarajući položaj (Sl. 13).

Napomena: Kako biste obezbedili sigurno odlaganje teleskopske cevi, skratite je na najmanju dužinu.

- 3 Za isključivanje aparata, ponovo pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje.

Podešavanje jačine usisavanja

- Jačinu snage usisavanja možete podesiti pomoću elektronskog regulatora snage usisavanja na usisivaču (Sl. 14).

Čišćenje

Uvek isključite aparat iz struje pre nego što zamenite ili očistite neke delove.

Nemojte prati u mašini za sudove ni jedan deo usisivača. Ako je potrebno, delove očistite vlažnom krpom.

- 1 Aparat očistite vlažnom tkaninom.

Posuda za prašinu i cilindar filtera

Ako želite optimalne performanse, uvek posle upotrebe ispraznite posudu za prašinu i redovno čistite cilindar filtera.

- 1 Izvucite crevo iz aparata.
- 2 Povucite jezičak za oslobađanje poklopca (1) i otvorite poklopac (2) (Sl. 15).

- 3** Izvadite posudu za skupljanje prašine iz uređaja (Sl. 16).
- 4** Sklonite poklopac posude za prašinu (Sl. 17).
- 5** Ako želite da izvadite kućište cilindra filtera, okrenite ga u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu (1) i izvadite ga iz posude za prašinu (2) (Sl. 18).
- 6** Izvadite cilindar filtera iz posude za prašinu (Sl. 19).
- 7** Ako želite da očistite cilindar filtera, lagano ga udarite o korpu za otpatke (Sl. 20).
- 8** Ispraznite posudu za prašinu u korpu za otpatke (Sl. 21).
- 9** Cilindar filtera vratite u posudu za prašinu (Sl. 22).
- 10** Vratite kućište cilindra filtera na cilindar filtera (1) i okrenite ga u smeru kazaljke na satu da ga učvrstite (2) (Sl. 23).
- 11** Vratite poklopac posude za prašinu (1) i zatvorite ga ('klik') (2) (Sl. 24).
- 12** Vratite posudu za prašinu u aparat (Sl. 25).
- 13** Zatvorite poklopac ('klik') (Sl. 26).

Zamena Clean Air HEPA filtera na izduvnoj strani

Vaš usisivač je opremljen Clean Air HEPA filterom na izduvnoj strani (servisni broj 4222 459 48841). Clean Air HEPA filter na izduvnoj strani zamenite na svakih 12 meseci.

- 1** Isključite aparat i isključite ga iz električne mreže.
- 2** Povucite dršku na rešetki filtera (1) i skinite je sa aparata (2) (Sl. 27).
- 3** Izvadite Clean Air HEPA filter na izduvnoj strani. (Sl. 28)
- 4** Ubacite novi Clean Air HEPA filter na izduvnoj strani u aparat. (Sl. 29)
- 5** Ponovo postavite rešetku filtera na aparat („klik“) (Sl. 30).

Čuvanje

- 1** Isključite usisivač i izvadite utikač iz utičnice.
- 2** Pritisnite dugme za namotavanje kabla za uvlačenje kabla za napajanje.
- 3** Postavite aparat u uspravan položaj. Da biste montirali mlaznicu na aparat, izbočinu na mlaznici umetnite u prerez za odlaganje (Sl. 31).

Napomena: Kako biste obezbedili sigurno odlaganje teleskopske cevi, podesite je na najmanju dužinu.

Dodatna oprema

Ako imate problema sa nabavkom filtera ili drugih dodataka za usisivač, obratite se Philips centru za podršku potrošačima u svojoj zemlji ili pogledajte međunarodni garantni list.

- Clean Air HEPA filteri na izduvnoj strani dostupni su pod tipskim brojem 4222 459 48841.
- Cilindri filtera dostupni su pod tipskim brojem FC8028.

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 32).

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi **www.philips.com** ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru Philips proizvoda.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ukoliko niste u mogućnosti da rešite određeni problem pomoću sledećih informacija, kontaktirajte Centar za brigu o potrošačima u vašoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Jačina usisavanja nije dovoljna.	Posuda za prašinu je možda napunjena.	Ispraznite posudu za prašinu.
	Cilindar filtera je prljav.	Očistite cilindar filtera (pogledajte poglavlje „Čišćenje“).
	Clean Air HEPA filter na izduvnoj strani je prljav.	Zamenite Clean Air HEPA filter na izduvnoj strani (pogledajte poglavlje „Zamena Clean Air HEPA filtera na izduvnoj strani“).
	Možda je elektronski regulator snage usisavanja podešen na nisku postavku.	Podesite elektronski regulator snage usisavanja na višu postavku.
	Možda su mlaznica, cev ili crevo blokirani.	Skinite blokirani deo i priključite ga (ukoliko je to moguće) naopako. Uključite usisivač da biste proterali vazduh kroz blokirani deo u suprotnom smeru.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті **www.philips.com/welcome**.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Порохотяг
- 1** Вушко розблокування кришки
- 2** Кришка
- 3** Корпус фільтрувального циліндра
- 4** Фільтрувальний циліндр
- 5** Кришка контейнера для пилу
- 6** Контейнер для пилу
- 7** Отвір з'єднання шланга
- 8** З'єднувач шланга
- 9** Верхня ручка
- 10** Електронний регулятор потужності всмоктування
- 11** Кнопка змотування шнура
- 12** Виймка для фіксації
- 13** Штепсель
- 14** Вихідний фільтр Clean Air HEPA
- 15** Решітка фільтра
- 16** Кнопка "увімк./вимк."
- 17** Передня ручка
- 18** Поворотне колесо
- 19** Відділення для зберігання
- B** Приладдя
- 1** Шланг із ручкою
- 2** Мала насадка
- 3** Насадка зі щіткою
- 4** Щілинна насадка
- 5** Комбінована насадка з 2 перекидними перемикачами
- 6** Телескопічна трубка з подовжувальною трубкою

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Не використовуйте пристрій для всмоктування води чи іншої рідини. Ніколи не використовуйте для всмоктування вогнебезпечних речовин, а також попелу, поки він не охолоне.

Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного

досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.

- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Не спрямовуйте шланг, трубку чи інше приладдя в очі чи у вуха, а також не беріть їх до рота, коли пілосос увімкнений, а вони під'єднані до нього.
- Пристрій не працюватиме, якщо неправильно встановлений контейнер для пилу.

Увага

- Не всмоктуйте великих предметів, бо це може заблокувати прохід повітря по трубі та шлангу.
- Під час використання пристрою для всмоктування попелу, дрібного піску, штукатурки, пилу цементу та подібних речовин, пори фільтрувального циліндра забиваються. Якщо Ви помітите значне зменшення потужності всмоктування, почистіть фільтрувальний циліндр.
- Ніколи не використовуйте пристрій без фільтрувального циліндра. Це пошкоджує двигун і зменшує термін роботи пристрою.
- Використовуйте лише фільтрувальний циліндр Philips, що входить у комплект.
- Фільтрувальний циліндр не є водонепроникним, тому його не можна мити водою, засобами чищення або займистими речовинами. Виконуйте вказівки у розділі "Чищення та догляд".
- Під час прибирання, особливо у кімнатах із низькою вологістю повітря, на пілососі накопичується електростатичний заряд. Через це, коли торкнутися трубки або інших сталевих частин пілососа, можна відчувати дію електричного струму. Це явище не шкідливе для Вашого здоров'я і не пошкоджує пристрій. Для запобігання електростатики радимо:
 - 1** розряджати пристрій, час від часу спираючи трубку на інші металеві предмети у кімнаті (наприклад, ніжки стола чи крісла, радіатор тощо); (Мал. 2)
 - 2** підвищити рівень вологості повітря у кімнаті, тримаючи там воду. Наприклад, можна підвісити контейнери з водою на радіатори або поставити посудини з водою на радіатори чи біля них (Мал. 3).

Загальна інформація

- Рівень шуму: $L_s = 82$ дБ (А).

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Підготовка до використання

Шланг

- 1** Щоб під'єднати шланг, вставте його в пристрій (1) і поверніть за годинниковою стрілкою (2) (Мал. 4).

Примітка: Щоб від'єднати шланг, поверніть його проти годинникової стрілки і витягніть із пристрою.

Телескопічна трубка з подовжувальною трубкою

- 1** Щоб під'єднати подовжувальну трубку до нижньої частини телескопічної трубки, вставте вузький кінець у ширший, трохи повертаючи.

Примітка: Щоб від'єднати частини трубки одна від одної, потягніть їх, трохи повертаючи.

- 2** Щоб під'єднати до трубки ручку шланга, вставте вузький відрізок у ширший, трошки повертаючи його (Мал. 5).

Примітка: Щоб від'єднати трубку від ручки, потягніть її, трохи повертаючи.

- 3** Щоб налаштувати оптимальну довжину трубки для прибирання, посуньте повзунець на трубці догори (1), а верхню частину трубки посуньте донизу або потягніть догори (2) (Мал. 6).

Насадки

Під'єднання насадки до трубки

- 1** Щоб під'єднати насадку до трубки, вставте трубку в насадку, трохи повертаючи (Мал. 7).

Примітка: Щоб від'єднати насадку від трубки, потягніть її, трохи повертаючи.

Комбінована насадка з 2 перекидними перемикачами

Комбіновану насадку можна використовувати для чищення килимів (зі складеною щіткою) або для твердих поверхонь (із висунutoю щіткою).

- Для прибирання твердих поверхонь посуньте ногою кулісний перемикач у верхній частині комбінованої насадки так, щоб ворс щітки вийшов з корпусу насадки (Мал. 8).
- Для чищення килимів посуньте кулісний перемикач в інший бік, щоб сховати щітку в корпусі (Мал. 9).

Мала насадка, щілинна насадка і насадка зі щіткою

- 1** Під'єднуйте малу насадку, щілинну насадку або насадку зі щіткою безпосередньо до ручки або до трубки (Мал. 10).

- 1** Щілинна насадка: використовуйте цю насадку для прибирання у вузьких кутах і важкодоступних місцях.
- 2** Мала насадка: використовуйте цю насадку для чищення невеликих поверхонь (наприклад, сидінь крісел чи диванів).
- 3** Насадка зі щіткою: використовуйте цю насадку для чищення комп'ютерів, книжкових полиць тощо.

Застосування пристрою

Прибирання

- Пилосос можна переносити, тримаючи за ручку спереду або на верхній частині пристрою (Мал. 11).

- 1** Вийміть шнур живлення із пристрою і вставте штепсель у розетку.

- 2** Увімкніть пристрій, натиснувши ногою кнопку “увімк./вимк.” на верхній частині пристрою (Мал. 12).

- Якщо Ви бажаєте призупинити роботу, вставте виступ на насадці у виїмку для фіксації, щоб поставити трубку у зручному положенні (Мал. 13).

Примітка: Щоб установити телескопічну трубку належним чином, для неї слід вибрати найменше значення довжини.

- 3** Щоб вимкнути пристрій, натисніть кнопку “увімк./вимк.” ще раз.

Налаштування потужності всмоктування

- Налаштувати потужність всмоктування можна за допомогою електронного регулятора потужності всмоктування на пилососі (Мал. 14).

Чищення

Перед тим, як виймати та чистити будь-які частини, завжди вимикайте пристрій і від'єднуйте його від електромережі.

Не можна мити будь-які частини пиłosоса у посудомийній машині. За необхідності почистіть частини вологою ганчіркою.

- 1** Чистіть пристрій вологою тканиною.

Контейнер для пилу та фільтрувальний циліндр

Для оптимальної роботи пристрою завжди спорожнюйте контейнер для пилу після використання і регулярно чистіть фільтрувальний циліндр.

- 1** Від'єднайте шланг.
- 2** Потягніть за вушко розблокування кришки (1) і відкрийте кришку (2) (Мал. 15).
- 3** Витягніть контейнер для пилу із пристрою (Мал. 16).
- 4** Зніміть з нього кришку (Мал. 17).
- 5** Щоб вийняти фільтрувальний циліндр, поверніть його проти годинникової стрілки (1) і вийміть з контейнера для пилу (2) (Мал. 18).
- 6** Вийміть фільтрувальний циліндр із контейнера для пилу (Мал. 19).
- 7** Щоб почистити фільтрувальний циліндр, потрусіть ним до стінки смітника (Мал. 20).
- 8** Висипте вміст контейнера для пилу в смітник (Мал. 21).
- 9** Вставте фільтрувальний циліндр назад у контейнер для пилу (Мал. 22).
- 10** Вставте корпус фільтрувального циліндра назад у фільтрувальний циліндр (1) і зафіксуйте, повертаючи його за годинниковою стрілкою (2) (Мал. 23).
- 11** Накрийте контейнер для пилу кришкою (1) і закрийте його (до фіксації) (2) (Мал. 24).
- 12** Вставте контейнер для пилу назад у пристрій (Мал. 25).
- 13** Закрийте кришку до фіксації (Мал. 26).

Заміна вихідного фільтра Clean Air HEPA

Пилосос обладнано вихідним фільтром Clean Air HEPA (сервісний код 4222 459 48841). Заміняйте вихідний фільтр Clean Air HEPA кожні 12 місяців.

- 1** Вимкніть пристрій та від'єднайте його від електромережі.
- 2** Потягніть за ручку решітки фільтра (1) і вийміть її із пристрою (2) (Мал. 27).
- 3** Вийміть вихідний фільтр Clean Air HEPA. (Мал. 28)
- 4** Вставте у пристрій новий вихідний фільтр Clean Air HEPA. (Мал. 29)
- 5** Під'єднайте решітку фільтра до пристрою до фіксації (Мал. 30).

Зберігання

- 1** Вимкніть пристрій та витягніть штепсель із розетки.
- 2** Натисніть кнопку змотування шнура, щоб змотати шнур живлення.
- 3** Поставте пристрій вертикально. Щоб під'єднати насадку до пристрою, вставте виступ на насадці у виїмку для зберігання (Мал. 31).

Примітка: Для стійкого зберігання телескопічної трубки, відрегулюйте її до мінімальної довжини.

Приладдя

Якщо у Вас виникли проблеми із замовленням фільтрів чи іншого приладдя для цього пристрою, звертайтеся до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні або за номером телефону з гарантійного талона.

- Вихідні фільтри Clean Air HEPA можна замовити за сервісним кодом 4222 459 48841.
- Фільтрувальні циліндри можна замовити за номером артикулу FC8028.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 32).

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips **www.philips.com** або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні (номер телефону можна знайти у гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Недостатня потужність всмоктування.	Контейнер для пилу заповнений.	Спорожніть контейнер для пилу.
	Фільтрувальний циліндр брудний.	Почистіть фільтрувальний циліндр (див. розділ "Чищення").
	Вихідний фільтр Clean Air HEPA брудний	Замініть вихідний фільтр Clean Air HEPA (див. розділ "Заміна вихідного фільтра Clean Air HEPA").
	Електронним регулятором потужності всмоктування вибрано низьке налаштування.	Встановіть вищу потужність всмоктування.
	Можливо, забита насадка, трубка або шланг.	Від'єднайте деталь, що забилася, і (якщо це можливо) під'єднайте її іншим кінцем. Увімкніть пилосос, щоб повітря "прочистило" деталь у зворотному напрямку.

Служба підтримки споживачів

тел.: 0-800-500-697 (дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)

для більш детальної інформації завітайте на **www.philips.ua**

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 5 років

تعویض فیلتر خروجی Clean Air HEPA

جارو برقی شما به یک فیلتر خروجی Clean Air HEPA مجهز می باشد (کد سرویس 4222 459 48841). فیلتر خروجی Clean Air HEPA را هر ۱۲ ماه یکبار تعویض کنید.

۱ دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز خارج کنید.

۲ زیانه روی حفاظ فیلتر را بگیرید (۱) و آن را از دستگاه جدا کنید (۲) (شکل ۲۷).

۳ فیلتر خروجی Clean Air HEPA را بیرون بیاورید. (شکل ۲۸)

۴ یک فیلتر خروجی Clean Air HEPA جدید را در دستگاه جا بزنید. (شکل ۲۹)

۵ محافظ فیلتر را مجدداً در دستگاه جا بزنید (کلیک) (شکل ۳۰).

نگهداری

۱ دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز خارج کنید.

۲ دکمه جمع کردن سیم را فشار دهید تا سیم برق جمع شود.

۳ دستگاه را در وضعیت عمومی قرار دهید. ۳ دهانک را با وارد کردن لبه دهانک در شکاف ذخیره، به دستگاه وصل کنید (شکل ۳۱).

توجه: برای اطمینان از ثابت بودن لوله تلسکوپی در محل نگهداری، لوله را در کوتاهترین حالت قرار دهید.

تجهیزات

اگر در تهیه فیلترها یا سایر تجهیزات این دستگاه دچار مشکل شدید، لطفاً با مرکز مراقبت از مصرف کننده Philips در کشور خود تماس گرفته یا به جزوه ضمانت جهانی مراجعه کنید.

- فیلترهای خروجی Clean Air HEPA تحت کد سرویس با شماره 4222 459 48841 موجود می باشند.
- فیلترهای سیلندری تحت شماره FC8028 موجود می باشند.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۳۲).

ضمانت و سرویس

اگر به سرویس یا اطلاعات نیاز داشتید یا اگر با مشکلی روبرو شدید، به سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com مراجعه کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می گردید را بطور خلاصه تشریح می کند. اگر با استفاده از اطلاعات ارائه شده قادر به رفع مشکل نیستید، با مرکز حمایت از مصرف کننده در کشور خود تماس بگیرید.

مشکل	علت احتمالی	راه حل
قدرت مکش کافی نیست.	محفظه گرد و غبار پر شده است.	محفظه گرد و غبار را تخلیه کنید.
فیلتر سیلندری کثیف شده است.	فیلتر سیلندری را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن" مراجعه کنید).	
فیلتر خروجی Clean Air HEPA کثیف است.	فیلتر خروجی Clean Air HEPA (به فصل "تعویض فیلتر خروجی Clean Air HEPA" مراجعه کنید).	
کنترل قدرت مکش را در حالت ضعیف تنظیم شده است.	کنترل الکترونیکی قدرت مکش را در حالت بالاتری تنظیم کنید.	

دهانک، لوله یا شیلنگ ممکن است مسدود شده باشد.
 مورد مسدود شده را باز کرده و از طرف دیگر وصل کنید (تا آنجا که ممکن است). جارو برقی را روشن کنید تا هوا را با فشار به درون مورد مسدود شده در جهت مخالف وارد کنید.

- ۱ دهانك شكاف: از این دهانك برای تمیز کردن گوشه های باریك یا مكانهای دور از دسترس استفاده كنید.
- ۲ دهانك كوچك: از يك دهانك كوچك برای جارو کردن مناطق كوچك استفاده كنید، مثلاً صندلی و مبل استفاده كنید.
- ۳ دهانك برس دار: از این دهانك برای تمیز کردن كامپیوترها، قفسه های كتاب و غیره استفاده كنید.

استفاده از دستگاه

جارو کردن

– می توانید جارو را بصورت عمودی با استفاده از دستگیره جلو یا بالای دستگاه حمل کنید (شكل ۱۱).

۱ سیم را از دستگاه بیرون بکشید و دوشاخه را در پریز بزنید.

۲ دكمه روشن/خاموش در بالای دستگاه را برای روشن کردن دستگاه با پای خود فشار دهید (شكل ۱۲).

– اگر می خواهید برای مدتی كار را متوقف كنید، می توانید لوله را با وارد کردن لبه دهانك در شكاف پاركنیگ در موقعیتی مناسب قرار دهید (شكل ۱۳).

توجه: برای اطمینان از ثابت بودن پارك لوله تلسكوبی، لوله را در كوتاهترین حالت قرار دهید.

۳ برای خاموش کردن دستگاه دكمه روشن/خاموش را مجدداً فشار دهید.

تنظیم کردن قدرت مكش

– می توانید قدرت مكش را با كنترل الكترونیکی قدرت مكش كه روی جاروی برقی قرار دارد تنظیم كنید (شكل ۱۴).

تمیز کردن

قبل از جدا کردن و تمیز کردن قسمتهای مختلف دستگاه، همیشه دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز بیرون بکشید.

هیچ کدام از قطعات جارو برقی را در ماشین ظرف شویی نشویید. در صورت نیاز، قطعات را با يك پارچه نمدار تمیز كنید.

۱ دستگاه را با يك پارچه نمدار تمیز كنید.

محفظه گرد و غبار و فیلتر سیلندری

جهت كار كرد بهینه، همیشه محفظه گرد و غبار را بعد از استفاده تمیز كنید و فیلتر سیلندری را هم تمیز كنید.

۱ شیلنگ را از دستگاه جدا كنید.

۲ زبانه آزاد کردن قاب (۱) را بکشید و قاب را باز كنید (۲) (شكل ۱۵).

۳ محفظه گرد و غبار را از دستگاه جدا كنید (شكل ۱۶).

۴ در محفظه گرد و غبار را بردارید (شكل ۱۷).

۵ برای باز کردن قاب فیلتر سیلندری، آن را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۱) و آن را از روی محفظه گرد و غبار بردارید (۲) (شكل ۱۸).

۶ فیلتر سیلندری را از محفظه گرد و غبار جدا كنید (شكل ۱۹).

۷ برای پاك کردن فیلتر سیلندری، آن را به داخل سطل زباله بزنید (شكل ۲۰).

۸ محفظه گرد و غبار را در سطل خالی كنید (شكل ۲۱).

۹ فیلتر سیلندری را مجدداً درون محفظه گرد و غبار قرار دهید (شكل ۲۲).

۱۰ قاب فیلتر سیلندری را روی فیلتر قرار داده (۱) و برای بستن آن را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲) (شكل ۲۳).

۱۱ در محفظه گرد و غبار را دوباره وصل کرده (۱) و آن را ببندید ("كلیك") (۲) (شكل ۲۴).

۱۲ محفظه گرد و غبار را مجدداً در دستگاه قرار دهید (شكل ۲۵).

۱۳ قاب را ببندید ("كلیك") (شكل ۲۶).

احتیاط

- هرگز اشیاء بزرگ مانند این را جارو نکنید چون باعث مسدود شدن جریان هوا در لوله یا شیلنگ می گردد.
- هنگامی که از دستگاه برای جارو کردن خاکستر، ماسه نرم، آهک، گرد و غبار سیمان و موادی مشابه استفاده می کنید، منافذ ریز کیسه کاغذی دستگاه مسدود می شود. اگر متوجه کاهش زیاد قدرت مکش شدید، فیلتر سیلندری را تمیز کنید.
- هرگز از دستگاه بدون فیلتر سیلندری استفاده نکنید. این کار باعث آسیب رسیدن به موتور گردیده و عمر دستگاه را کوتاه می کند.
- فقط از فیلتر سیلندری Philips ارائه شده در دستگاه استفاده کنید.
- فیلتر سیلندری ضد آب نیست و نمی توان آن را با آب یا مواد تمیز کننده یا قابل اشتعال تمیز نمود. دستورالعمل های فصل "تمیز کردن" را دنبال کنید.
- در حین جارو کردن، خصوصاً در اتاقهایی که دارای رطوبت کم می باشند جارو برقی شما الکتریسته ساکن ایجاد می نماید. به همین دلیل ممکن است هنگام لمس کردن لوله یا سایر قطعات فلزی جارو برقی شوک الکتریکی به شما دست دهد. این شوکها مضر نمی باشند و به دستگاه هم آسیب نمی رسانند. برای کاهش این مسئله موارد زیر را توصیه می کنیم:
- ۱ الکتریسته ساکن دستگاه را بطور مدام با نگاه داشتن لوله در مقابل اشیاء فلزی دیگر در اتاق تخلیه نمایید (مانند پایه های میز یا صندلی، رادیاتور و غیره): (شکل ۲)
- ۲ برای افزایش میزان رطوبت در اتاق با قرار دادن آب. برای مثال، می توانید ظروفی که از آب پر شده اند را از رادیاتورهای پتان آویزان کنید و کاسه های پر شده با آب را در نزدیکی رادیاتورها قرار دهید (شکل ۳).

عمومی

- میزان نویز: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

آماده ساختن دستگاه برای استفاده

شیلنگ

- ۱ برای وصل کردن شیلنگ به دستگاه، آن را در دستگاه فشار داده و (۱) در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲) (شکل ۴).
- توجه: برای قطع کردن شیلنگ، آن را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بگردانید و شیلنگ را از انتهای دستگاه بیرون بکشید.

لوله تلسکوپی با لوله گسترش

- ۱ برای وصل کردن قطعات لوله گسترش به انتهای لوله تلسکوپی، بخش نازک را در بخش پهنتر جا زده و را قدری بچرخانید.
- توجه: برای جدا کردن تکه های لوله از یکدیگر، آنها را در حالی که می کشید قدری بچرخانید.

- ۲ برای وصل کردن قطعات لوله به دستگاه شیلنگ، بخش نازک را در بخش پهنتر جا زده و آن را قدری بچرخانید (شکل ۵).

توجه: برای جدا کردن لوله از دستگاه، آن را قدری در حال کشیدن بچرخانید.

- ۳ برای تنظیم طول لوله به میزانی که هنگام جاروی کردن راحت باشید، کشویی روی لوله را به طرف بالا فشار دهید (۱) و بخش بالایی لوله را به طرف پایین فشار دهید یا آن را به طرف بالا بکشید (۲) (شکل ۶).

دهانکها

وصل کردن دهانک به لوله

- ۱ برای وصل کردن دهانک به لوله، در حالیکه لوله را کمی بچرخانید و در دهانک جا بزنید (شکل ۷).

توجه: برای جدا کردن دهانک از لوله، آنها را در حالی که می کشید قدری بچرخانید.

دهانک ترکیبی با ۲ سوئیچ گهواره ای

- می توانید از دهانک ترکیبی روی انواع فرش (نوار برس تو رفته باشد) و روی کف های سخت استفاده کرد (نوار برس بیرون آمده باشد).
- برای تمیز کردن کف، سوئیچ گهواره ای در بالای دهانک را با پای خود فشار دهید تا نوار برس از درون محفظه بیرون بیاید (شکل ۸).
 - برای تمیز کردن فرش، سوئیچ گهواره ایی در طرف دیگر را فشار داده تا برس نواری در محفظه محو گردد (شکل ۹).

دهانک شکاف، دهانک کوچک و دهانک برس دار

- ۱ شما می توانید دهانک کوچک، دهانک شکاف یا برس کوچک را مستقیماً به دستگاه وصل کنید (شکل ۱۰).

بخاطر خرید این دستگاه به شما تبریک می گویم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

- A جارو برقی
- 1 زبانه آزاد کردن قاب
- 2 روکش
- 3 قاب فیلتر سیلندری
- 4 سلیندر فیلتر
- 5 در محفظه گرد و غبار
- 6 محفظه گرد و غبار
- 7 مجرای اتصال شیلنگ
- 8 اتصال شیلنگ
- 9 دستگیره بالا
- 10 کنترل قدرت مکش الکترونیکی
- 11 دکمه جمع کردن سیم
- 12 شکاف پارکینگ
- 13 دوشاخه برق
- 14 فیلتر خروجی Clean Air HEPA
- 15 حفاظ فیلتر
- 16 دکمه روشن/خاموش
- 17 دسته جلو
- 18 چرخ گردان
- 19 شکاف ذخیره کردن
- B لوازم جانبی
- 1 شیلنگ با دستگیره
- 2 دهانک کوچک
- 3 دهانک برس دار
- 4 دهانک شکاف
- 5 دهانک ترکیبی با ۲ سوئیچ گهواره ای
- 6 لوله تلسکوپی با لوله گسترش

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را در محلی برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

خطر

هرگز آب یا هر گونه مایع دیگر را جارو نکنید. هرگز مواد قابل اشتعال و هرگز خاکستر را تا زمانی که سرد نشده باشد جارو نکنید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- در صورتی که سیم و دو شاخه و یا خود دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید توسط شرکت Philips یا مرکز خدمات مورد تایید شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض شود.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید تحت مراقبت باشند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی کنند. اجازه دهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
- هنگامی که جارو برقی روشن می باشد و شیلنگ به جارو وصل شده است، شیلنگ یا ابزار را به طرف چشمان یا گوش نگرفته یا آن را در دهان خود نگذارید.
- دستگاه در صورت صحیح قرار نگرفتن محفظه گرد و غبار کار نخواهد کرد.

استبدال فلتر مخرج الهواء النظيف HEPA

هذه المكينة الكهربائية مزودة بفلتر لمخرج الهواء النظيف HEPA (كود الخدمة 4222 459 4884I).
استبدلي فلتر مخرج الهواء النظيف HEPA كل ١٢ شهرًا.

- ١ أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن التيار الكهربائي.
- ٢ اسحب مقبض شبكة الفلتر (١) وفكها من الجهاز (٢) (شكل ٢٧).
- ٣ فك فلتر مخرج الهواء النظيف HEPA (شكل ٢٨)
- ٤ أدخل فلتر مخرج هواء نظيف HEPA جديد في الجهاز. (شكل ٢٩)
- ٥ أعيد تثبيت شبكة الفلتر بالجهاز ("نقرة") (شكل ٣٠).

التخزين

- ١ أوقف تشغيل الجهاز وانزع قابس المأخذ الرئيسي من مقبس الحائط.
 - ٢ اضعطي على الزر الخاص بإعادة لف سلك المأخذ الرئيسي.
 - ٣ ضع الجهاز في الوضع الرأسي. لتوصيل الفوهة بالجهاز، أدخل الفتحة الموجودة على الفوهة في فتحة التخزين (شكل ٣١).
- ملاحظة: لضمان التخزين الثابت للأنبوب التلسكوبي، قومي بضبط الأنبوب على أقصر مستوى طول.

الملحقات

- إذا وجدت أي صعوبة في الحصول على الفلاتر أو الملحقات الأخرى الخاصة بالجهاز، يرجى الاتصال بمركز رعاية عملاء Philips الموجود في بلدك أو اطلعي على كتيب الضمان العالمي.
- تتوافر فلاتر مخرج الهواء النظيف HEPA تحت كود الخدمة 4222 459 4884I لرقم الطراز.
 - تتوافر أسطوانات الفلتر تحت رقم الطراز FC8028.

البيئة

- لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعدين من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٣٢).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجهي إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

دليل حل المشكلات

يلخص هذا الفصل المشاكل العامة التي يمكن أن تواجهينها مع استخدام الجهاز. في حال تعذر حل المشكلة باستخدام المعلومات الموضحة أدناه، اتصلي بمركز خدمة العملاء في بلدك.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
قوة الشفط غير كافية.	وعاء الغبار ممتلئ	قومي بتفريغ وعاء الغبار
	أسطوانة الفلتر متسخة.	نظفي أسطوانة الفلتر (أنظري فصل "التنظيف").
	فلتر مخرج الهواء النظيف HEPA متسخ.	استبدلي فلتر مخرج الهواء النظيف HEPA (أنظري فصل "استبدال فلتر مخرج الهواء النظيف HEPA").
	مفتاح التحكم الإلكتروني في قوة الشفط مضبوطًا على إعداد منخفض.	اضبطي مفتاح التحكم في قوة الشفط الإلكتروني على إعداد أعلى.

قد يكون هناك انسدادًا في الفوهة أو الأنبوب أو
فكي القطعة المسدودة ووصلها (بأسرع ما يمكن) بشكل عكسي. شغلي
المكينة الكهربائية حتى يتدفق الهواء في الاتجاه العكسي في القطعة
المسدودة.

الفوهة الصغيرة والفوهة المجوفة وفوهة الفرشاة

- ١ وصلي الفوهة الصغيرة أو الفوهة المجوفة أو فوهة الفرشاة بالمقبض اليدوي أو بالأنبوب مباشرة (شكل ١٠).
- ٢ الفوهة المجوفة: استخدم في تنظيف الزوايا الضيقة أو الأماكن التي يصعب الوصول إليها.
- ٣ الفوهة الصغيرة: استخدم في تنظيف المناطق الضيقة مثل أماكن الجلوس على المقاعد والأرائك.
- ٣ فوهة الفرشاة: استخدم في تنظيف أجهزة الكمبيوتر وأرفف الكتب...إلخ.

استخدام الجهاز

التنظيف بالمكنسة الكهربائية

- يمكنك حمل المكنسة الكهربائية من المقبض الموجود في مقدمة الجهاز أو أعلاه (شكل ١١).
- ١ اسحب السلك الكهربائي إلى خارج الجهاز وأدخل قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.
- ٢ اضغط على الزر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) الواقع أعلى الجهاز بإحدى قدميك لتشغيل الجهاز (شكل ١٢).
- إذا كنت ترغبين في التوقف المؤقت للحظة، أدخل النتوء الموجود بالفوهة في فتحة التخزين لإيقاف الأنبوب في الوضع الملائم (شكل ١٣).
- ملاحظة: لضمان الإيقاف الثابت للأنبوب التلسكوبي، قومي بضبط الأنبوب على أقصر مستوى طول.
- ٣ لإيقاف تشغيل الجهاز، اضغط على زر on/off (التشغيل/ إيقاف التشغيل) مرة أخرى.

ضبط قوة الشفط

- يمكنك ضبط قوة الشفط باستخدام مفتاح التحكم في قوة الشفط الإلكتروني في المكنسة الكهربائية (شكل ١٤).

التنظيف

احرصي دائماً على إيقاف تشغيل الجهاز وفصل التيار الكهربائي عنه قبل فك وتنظيف أي جزء من أجزائه.

لا تقومي أبداً بتنظيف أي جزء من أجزاء المكنسة الكهربائية في غسالة الأطباق. استخدم قطعة مبللة من القماش في تنظيف الأجزاء عند الضرورة.

- ١ استخدم قطعة مبللة من القماش في تنظيف الجهاز.

وعاء الغبار واسطوانة الفلتر

للحصول على الأداء الأمثل للجهاز، احرصي دائماً على تفريغ وعاء الغبار بعد الاستخدام وقومي بتنظيف اسطوانة الفلتر بانتظام.

- ١ افصلي الخرطوم من الجهاز.
- ٢ اسحبي زر إطلاق الغطاء (١) وافتحي الغطاء (٢) (شكل ١٥).
- ٣ أخرجي وعاء الغبار من الجهاز (شكل ١٦).
- ٤ فكي غطاء وعاء الغبار (شكل ١٧).
- ٥ لفك علبه اسطوانة الفلتر، أدريها في عكس اتجاه عقارب الساعة (١) ثم أخرجها من وعاء الغبار (٢) (شكل ١٨).
- ٦ فكي اسطوانة الفلتر من وعاء الغبار (شكل ١٩).
- ٧ لتنظيف اسطوانة الفلتر، أمسكي بها فوق صندوق القمامة وانقري عليها لتفريغها (شكل ٢٠).
- ٨ قومي بتفريغ وعاء الغبار في صندوق القمامة (شكل ٢١).
- ٩ ركي وحدة الفلتر مرة أخرى في وعاء الغبار (شكل ٢٢).
- ١٠ ركي علبه اسطوانة الفلتر مرة أخرى على اسطوانة الفلتر (١) وأدريها في اتجاه عقارب الساعة حتى تثبت (شكل ٢٣).
- ١١ ضع غطاء وعاء الغبار مرة أخرى (١) وقومي بقفله ("نقرة") (٢) (شكل ٢٤).
- ١٢ ضع غطاء وعاء الغبار مرة أخرى في الجهاز (شكل ٢٥).
- ١٣ أغلقي الغطاء ("نقرة") (شكل ٢٦).

تنبيه

- حيث أن شطف الأشياء كبيرة الحجم قد يؤدي إلى انسداد مجرى الهواء في الأنبوب أو الخرطوم.
- تنسد فتحات اسطوانة الفلتر في حالة استخدام الجهاز في شطف الرماح والرمال الدقيقة والجير وغبار الأسمنت وما شابه ذلك من مواد. إذا لاحظت ضعف قوة الشطف بدرجة كبيرة، قومي بتنظيف أسطوانة الفلتر.
- لا تستخدم الجهاز بدون اسطوانة الفلتر. يؤدي ذلك إلى تلف الموتور وتقليل عمر الجهاز.
- استخدم أسطوانة الفلتر المزودة مع الجهاز من Philips فقط.
- أسطوانة الفلتر ليست مضادة للمياه ولا يمكن تنظيفها باستخدام الماء أو أدوات التنظيف أو المواد القابلة للاشتعال. اتبعي التعليمات الواردة في فصل "التنظيف".
- وأثناء التنظيف بالمكنسة الكهربائية، خاصة في الغرف ذات الرطوبة المنخفضة للهواء، تقوم مكنستك الكهربائية ببناء الكهرباء السكونية. ونتيجة لذلك يمكن أن تتعرضي للصدمة الكهربائية عند لمس الأنبوب أو الأجزاء المعدنية الأخرى في مكنستك الكهربائية. لكن هذه الصدمات غير ضارة لك ولا تتسبب في تلف الجهاز. وللتقليل من هذا الإزعاج ننصحك بالتالي:
- ١- تفريغ شحن الجهاز عن طريق الملامسة المتكررة للأنبوب مع العناصر المعدنية الأخرى في الغرفة (مثل أرجل المنضدة أو الكرسي أو المشع... إلخ، (شكل ٢)
- ٢- رفع مستوى رطوبة الهواء في الغرفة عن طريق وضع الماء في الغرفة. على سبيل المثال، يمكنك تعليق أوعية مملوئة بالماء من المشعات الخاصة بك أو وضع أنية مملوئة بالماء على الأجهزة المشعة أو بالقرب منها (شكل ٣).
- عام
- مستوى الضجيج: $Lc = 82$ ديسيبل (أمبير).

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF)، يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

التجهيز للاستخدام

الخرطوم

١- لتوصيل الخرطوم، ادفعه في الجهاز (١) ثم أدريه في اتجاه عقارب الساعة (٢) (شكل ٤).

ملاحظة: لفصل الخرطوم، أدريه في عكس اتجاه عقارب الساعة ثم انزعجه من الجهاز.

الأنبوب التليسكوبي مع أنبوب الامتداد

١- لتوصيل جزء أنبوب الامتداد بالجزء السفلي من الأنبوب التليسكوبي، أدخل الجزء الضيق في الجزء الأوسع مع التدوير قليلاً.

ملاحظة: اسحب ثم أدري قليلاً لفصل أجزاء الأنبوب من بعضها البعض.

٢- لتوصيل الأنبوب بمقبض الخرطوم، أدخل الجزء الضيق في الجزء الأوسع ثم أدريه قليلاً (شكل ٥).

ملاحظة: اسحب ثم أدري قليلاً لفصل الأنبوب من المقبض اليدوي.

٣- لضبط طول الأنبوب على الإعداد الأكثر راحة بالنسبة لك خلال التنظيف بالمكنسة الكهربائي، ادفعي المفتاح المنزلق الموجود في الأنبوب لأعلى (١) وادفعي جزء الأنبوب العلوي لأسفل أو اسحبته لأعلى (٢) (شكل ٦).

الفوهات

توصيل فوهة بالأنبوب

١- لتوصيل إحدى الفوهات بالأنبوب، أدخل الأنبوب في الفوهة وأدريه قليلاً (شكل ٧).

ملاحظة: لفصل الفوهة من الأنبوب، اسحب وأدريه قليلاً.

فوهة التجميع مع مفتاحين هزازين

يمكن استخدام فوهة التجميع لتنظيف السجاد (حيث تكون أشرطة الفرشاة مطوية إلى الداخل) أو الأرضيات الصلبة (حيث تكون أشرطة الفرشاة مفرودة إلى الخارج).

- لتنظيف الأرضيات الصلبة، ادفعي بقدمك المفتاح الهزاز الموجود بأعلى فوهة التجميع لإخراج أشرطة الفرشاة من المبيت (شكل ٨).
- لتنظيف السجاد، اضغطي على المفتاح الهزاز الواقع على الجانب الآخر حتى يتم إدخال أشرطة الفرشاة في المبيت (شكل ٩).

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلي منتجك على www.philips.com/welcome.

الوصف العام (شكل ١)

- | | |
|----|---------------------------------------|
| A | المكنسة الكهربائية |
| 1 | زر إطلاق الغطاء |
| 2 | الغطاء |
| 3 | علبة اسطوانة الفلتر |
| 4 | اسطوانة الفلتر |
| 5 | غطاء وعاء الغبار |
| 6 | وعاء الغبار |
| 7 | فتحة توصيل الخرطوم |
| 8 | وصلة الخرطوم |
| 9 | مقبض علوي |
| 10 | مفتاح التحكم الإلكتروني في قوة الشفط |
| 11 | زر إعادة لف السلك الكهربائي للتخزين |
| 12 | فتحة التخزين |
| 13 | قابض المأخذ الرئيسي |
| 14 | فلتر مخرج الهواء التنظيف HEPA |
| 15 | شبيكة الفلتر |
| 16 | الزر On/off (التشغيل / إيقاف التشغيل) |
| 17 | مقبض أمامي |
| 18 | عجلة دوارة |
| 19 | فتحة التخزين |
| B | الملحقات |
| 1 | خرطوم مزود بمقبض يدوي |
| 2 | فوهة صغيرة |
| 3 | فوهة الفرشاة |
| 4 | فوهة مجوفة |
| 5 | فوهة التجميع مزودة بمفتاحين هزازين |
| 6 | أنبوب تليسكوبي مع أنبوب امتداد |

هام

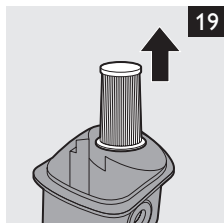
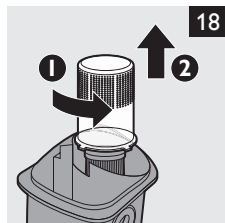
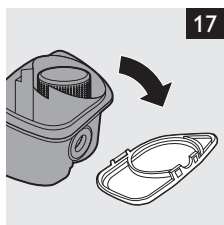
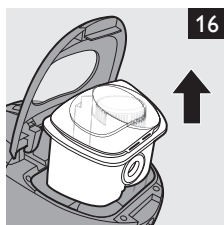
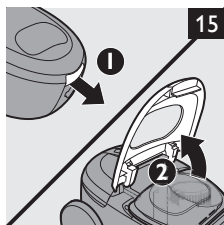
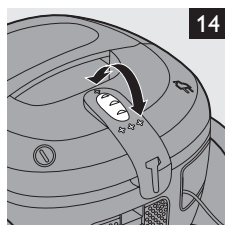
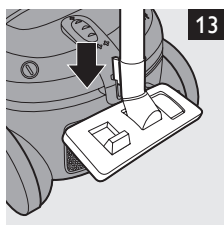
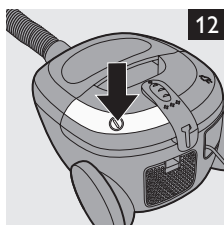
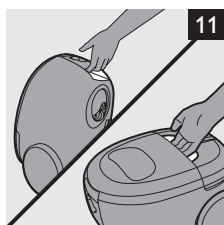
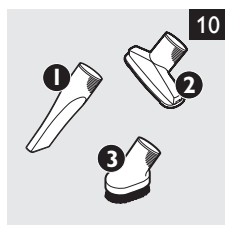
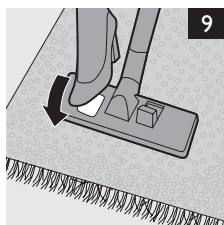
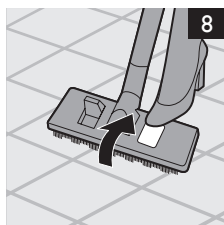
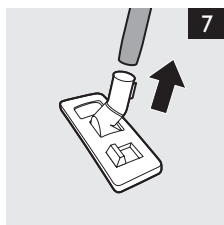
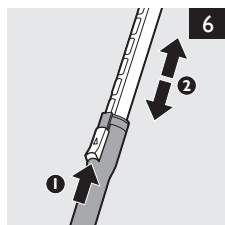
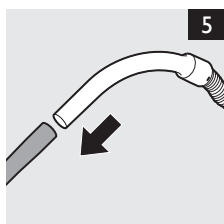
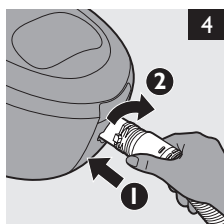
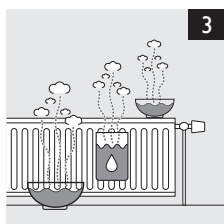
يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

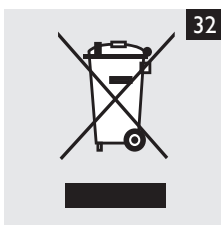
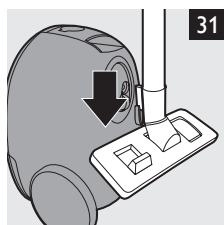
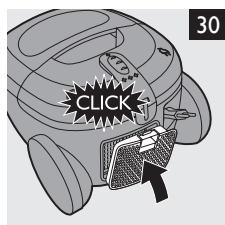
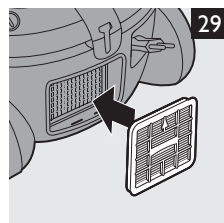
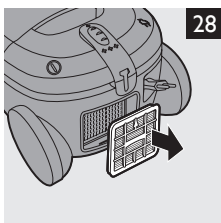
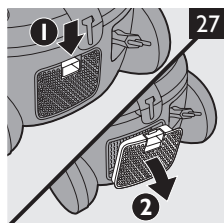
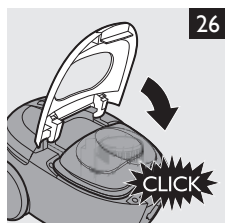
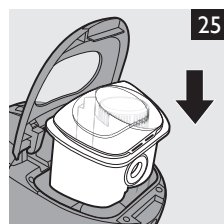
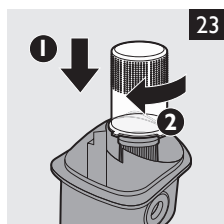
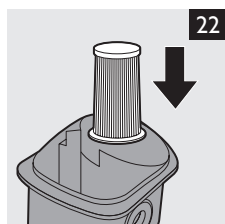
خطر

- لا تستخدم في شفط الماء أو أي سائل آخر. لا تستخدم في شفط المواد القابلة للاشتعال ولا الرماد حتى يصبح بارداً.

تحذير

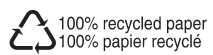
- تأكد من موائمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- لا تستخدم في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من نقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا توجهي الخرطوم أو الأنبوب أو أي ملحقات أخرى نحو العينين أو الأذنين ولا تضعيه في فمك عندما يكون موصلاً بالمكنسة الكهربائية أثناء تشغيلها.
- لا يعمل الجهاز في حالة عدم تركيب وعاء الغبار بالشكل الصحيح.







www.philips.com



4222.003.3538.1